

*IZQUIERDA. Los corredores, saliendo de Santiago, donde el camino es pavimentado y se puede rodar con facilidad. Pero luego, en las etapas cordilleranas, cambió todo, y la piedra laja puso obstáculos en cada curva. DERECHA: Juan José Pittaro (izquierda) e Ismael Morán, una dupla bonaerense que se llevó los dos primeros puestos. Pittaro ganó tres etapas, incluyendo la última, mientras que Morán fue vencedor absoluto del Cruce. Le' ganaron a los mendocinos en su especialidad: subiendo montañas.*

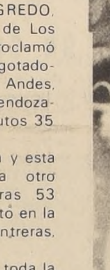

Fundado el 14 de enero de 1917

# LA NACION

Santiago, Lunes 15 de Febrero de 1971 PRECIO E° 1.30

Año LIV
N° 19.427


# HERIDO Y SANGRANDO LLEGO CHILENO ALVAREZ A LA META



**...pesar de sufrir espectacular caída a ... entrada de un túnel, siguió en ...rrera y salvó un excelente quinto ...gar en la clasificación final.**

...MENDOZA.- (Por HECTOR HUGO SAGREDO, ...viado Especial de LA NACION al III Cruce de Los ...des). El bonaerence Ismael Morán se proclamó ...cedor absoluto de la tercera edición de la agotado... prueba ciclística internacional Cruce de los Andes, ...pleando para las siete etapas, entre Mendoza-...tiago de Chile- Mendoza, 23 horas 50 minutos 35 ...gundos.

El último tramo corrido ayer entre Uspallata y esta ...dad argentina tuvo como vencedor a otro ...aerense, Juan José Pittaro, con 3 horas 53 ...gundos, y de paso mantuvo su segundo puesto en la ...eral sobre el ídolo mendocino Ernesto Contreras, ...e fue tercero en la general.

La nota dramática de la etapa y también de toda la ...rera fue el accidente que sufrió el chileno Luis ...varez cuando se habían corrido 20 kilómetros desde ...pallata hacia Mendoza y éste venía en el grupo ...tero, en quinto lugar. Alvarez entró a un túnel corto ...rás de Morán, Contreras, Fernández y Kadiajh. ...nce metros a la zaga estaba Pittaro con otro grupo. ...mo el sol daba de frente, el chileno entró al túnel ...andilado y no vio un pequeño montículo de piedra ... que apenas dejaba una huella transitable. Será fácil ...mprender la dureza del golpe de Alvarez al caer si se ...vierte que era un tramo de bajada donde los corredo...van sobre los 70 kilómetros por hora. El chileno ...edó lleno de magulladuras y heridas sangrante, ...más de un fuerte dolor al hueso de la cadera. Estuvo ...enido quince minutos recuperándose y dudando en ...guir o no seguir. Finalmente las palabras del entrena... Enrique Padró se impusieron y Alvarez subió de ...vo a su máquina. Sus dos coequipos, Ricardo ...entes y Manuel Díaz, se quedaron a esperarlo y lo ...daron a recuperar tiempo perdido. Fue así como ...pués de quedar último (35) recontó hasta el vigesi... lugar de la etapa, a 13 minutos del ganador del tra...

El grave percance postergó al chileno al quinto lugar ... la general, pero considerando la seriedad del ...tratiempo no se puede desconocer la extraordina... actuación cumplida en las siete etapas del Cruce. ... no haber rodado en el túnel, Luis Alvarez perfecta...nte pudo disputar el embalaje final aquí en ...ndoza. Porque venía entre los cinco primeros con ...chas energías y decisión de estar en la pelea por el ...mer puesto de la etapa y asegurar también esa cuarta ...cación excelente que llevaba en la general.

**EPILOGO**

La llegada en Mendoza fue algo jamás imaginado ...mo meta de una competencia pedalera en ruta. ...nce kilómetros antes de esta ciudad, viniendo por ...errillos, el camino se vio flanqueado por vehículos ...público que avivó entusiastamente a los competi...res. Y ya en la ciudad misma, por lo menos ...OSCIENTAS MIL PERSONAS formaron dos mura... humanas junto a las calles y en la propia meta ...cada en la Avenida "Emilio Sivit", dentro del Parque ...eral San Martín.

Aunque Ernesto Contreras, el ciclista que hace vibrar ...Mendoza entera, picó al frente a doscientos metros ... la línea de sentencia, veinte metros antes de la raya ...vió claudicar ante la veloz arremetida de Juan José ...taro. Ismael Morán, Ramón Fernández y Oscar Luna, ...e lo precedieron en ese mismo orden. Con escasos ...tros de diferencia y al mismo tiempo remataron ...spués de Contreras, Kadiajh, Labbate, Fulgenci y Sal...ero.

No se podría hablar de la última etapa sin consignar ...e se batió un nuevo record entre Uspallata y Mendo... Pittaro empleó 3 horas 53 segundos sobre 3 horas ...nutos 57 segundos de Contreras anteriormente. Y ... el mérito de que en esta oportunidad el camino ...taba casi intransitable por reparaciones. Incluso ...o partes en que los corredores, sin excepción, se ...aron de sus máquinas y avanzaron con ellas al ...mbro. En una ruta infernal se mejoraron todos los ...mpos anteriores, lo que da la pauta exacta para ...preciar la denodada lucha que hubo hasta la meta. ...garon nueve ciclistas en grupo para definir las ...cciones en apretado embalaje, tras 104 kilóme... a un promedio de 34 kilómetros 600 metros a la ...ra.

## Clasificación, última etapa

MENDOZA (Por Héctor Hugo Sagredo, Enviado Especial de "LA NACION"). Desde Uspallata largaron 38 corredores, de los cuales sólo arribaron 35. No partió Vicente Davelles, que estaba muy resentido del tramo Las Cuevas-Uspallata, y en carrera abandonaron Miguel Davelles, hermano del anterior, y Ovidio López. La clasificación de la última etapa fue la siguiente:

1° Juan José Pittaro (Buenos Aires), 3.00.53; 2° Ismael Morán (Buenos Aires), 3.00.53; 3° Ramón Fernández (Mendoza), 3.00.53; 4° Oscar Luna (Buenos Aires), 3.00.53; 5° Ernesto Contreras (Mendoza), 3.00.53; 6° Máximo Kadiajh (Mendoza), 3.00.53; 7° Raúl Labatte (Buenos Aires), 3.00.53; 8° Jorge Fulgenci (Buenos Aires), 3.00.53; 9° Aníbal Salguero (Mendoza), 3.00.53; 10° Carlos Ortiz (Buenos Aires), 3.09.42; 11° Juan Francchia (Mendoza), 3.09.42; 12° Aldo Simón (Entre Ríos), 3.09.42; 13° Carlos Sayago (Santiago del Estero), 3.09.42; 14° Alejandro Centeno (San Rafael), 3.09.42; 14 Alejandro Centeno (San Rafael), 3.09.44; 15° Oscar Manzano (Buenos Aires), 3.09.44; 16° Braulio Juárez (Tucumán), 3.09.53; 17° Gerardo Cavallieri (Buenos Aires), 3.09.53; 18° Juan de Dios Carrizo (Santiago del Estero), 3.09.53; 19° José Serrano (Mendoza), 3.13.02; 20° LUIS ALVAREZ (CHILE), 3.13.02; 21° Fernando Rodríguez (Sureña), 3.13.05; 22° RICARDO FUENTES (CHILE), 3.13.05; 23° Juan Cavallieri (Buenos Aires), 3.13.05; 24° Ramón Páez (Mendoza), 3.13.23; 25° MANUEL DIAZ (CHILE), 3.16.14; 26° Mario Morard (Entre Ríos), 3.23.49; 27° Oscar Avila (Mendoza), 3.30.20; 28° Augusto Gómez (Tucumán), 3.31.52; 29° Daniel Castronuovo (Santiago del Estero), 3.33.21; 30° Héctor Cura (Santiago del Estero), 3.33.57; 31° Carlos González (Tucumán), 3.36.22; 32° Ricardo Campos (Tucumán), 3.36.22; 33° Angel Barceló (PARAGUAY), 3.36.22; 34° Carlos Coppola (Tucumán), 3.37.30, y 35° Ramón Escubilla (PARAGUAY), 3.52.44.



*LUIS ALVAREZ realizó una carrera extraordinaria en el III Cruce de Los Andes*

*En la etapa Uspallata-Mendoza se batieron todos los records de promedio para el tramo, a pesar de que el camino estaba en reparaciones y por momentos los pedaleros caminaron con sus máquinas al hombro. Nueve corredores llegaron a Mendoza en apretado grupo y sólo definieron las colocaciones en un electrizante embalaje. Doscientas mil personas bordearon las aceras para recibir a los vencedores de la fatigosa carrera.*

## RESULTADO FINAL

MENDOZA.— (Por Héctor Hugo Sagredo, Enviado Especial de LA NACION).— La clasificación final del III Cruce de Los Andes fue la siguiente:

1°, Ismael Morán (Buenos Aires), 23.50.35; 2° Juan José Pittaro (Buenos Aires), 24.04.02; 3°, Ernesto Contreras (Mendoza), 24.06.02; 4° Aníbal Salguero (Mendoza), 24.22.55; 5°, LUIS ALVAREZ (CHILE), 24.29.34; 6° Raúl Labbate (Buenos Aires), 24.35.54; 7° Oscar Luna (Buenos Aires), 24.43.27; 8°, José Serrano (Mendoza), 24.56.31; 9° Aldo Simón (Entre Ríos), 24.59.53; 10°, Juan Fracchia (Mendoza), 25.04.34; 11°, Gerardo Cavallieri (Buenos Aires), 25.05.42; 12°, Máximo Kadiajh (Mendoza), 25.14.57; 13° Jorge Fulgenci (Buenos Aires), [illegible] 8; 14°, Ramón Fernández (Mendoza), 25.22.24; 15° [illegible] Centeno (San Rafael), 25.25.52; 16°, Ramón Páez (Mendoza), 25.53.31; 17°, Carlos Sayago (Santiago del Estero), 25.57.27; 18°, RICARDO FUENTES (CHILE), 26.19.46; 19°, Juan Cavallieri (Buenos Aires), 26.21.48; 20°, Oscar Manzano (Buenos Aires), 26.29.53; 21°, Carlos Ortiz (Buenos Aires), 26.32.38; 22°, Juan de Dios Carrizo (Santiago del Estero), 26.46.49; 23°, MANUEL DIAZ (CHILE), 27.01.19; 24°, Oscar Avila (Mendoza), 27.08.15; 25°, Braulio Juárez (Tucumán), 27.10.40; 26°, Augusto Gómez (Tucumán), 27.37.05; 27°, Fernando Rodríguez (Sureña), 27.43.34; 28°, Mario Morard (Entre Ríos), 28.10.57; 29°, Juan Coppola (Tucumán), 29.16.25; 30°, Héctor Cura (Santiago del Estero), 29.18.24; 31° Juan Carlos González (Tucumán), 29.25.48; 32°, Héctor Castronuovo (Santiago del Estero), 30.06.08; 33° Vicente Escubilla (PARAGUAY), 30.17.25; 34° Angel Barceló (PARAGUAY), 30.33.24, y 35° Benito Campos (Tucumán), 30.50.02.

**POR EQUIPOS**

1°, Asociación Metropolitana, 72.59.49; 2°, Asociación Mendocina, 73.33.31; 3°, Gran Buenos Aires, 74.36.39; 4° CHILE, 77.50.39; 5° Asociación Mendoza Alvear, 77.58.17; 6° Asociación Santiagueña, 81.22.40, y 7° Asociación Tucumana, 84.24.00.

Alvarez en Mendoza:

## "Estaba adolorido y desmoralizado"

MENDOZA (Por Héctor Hugo Sagredo, enviado especial de LA NACION).- Ibamos muy cerca de los punteros y vimos la violenta caída de Alvarez entrando al segundo túnel, de ocho que hay a veinte kilómetros de Uspallata. Creímos que no seguiría. El chileno sentía fuertes dolores a la cadera y además sangraba de su brazo, pierna y rostro. Pero además del dolor del accidente, Alvarez estaba desmoralizado. Se le escapaban todas sus posibilidades de ganar la etapa y mantener su cuarto puesto en la general. Pensó en retirarse, pero Enrique Padró, su entrenador, con mucha energía le dijo: "¡Cómo vas a retirarte después de tanto esfuerzo. Vamos, súbete a la bicicleta y llega. Como sea, pero llega!" Alvarez reaccionó y ya con el calor del camino, y con tanta gente cerca de Mendoza orillando el camino, las motos y los autos alentando a los corredores, infundió nuevos bríos y levantó la moral del chileno. Así se salvó el quinto puesto en la general.

Nosotros conversamos con Luis Alvarez ya en el Hotel Ritz. Estaba muy adolorido, pero contento. Y le dijo a este enviado especial:

—Reconozco que no quise seguir en un momento. Me sentía muy maltrecho y además muy desmoralizado. Creí que todo estaba perdido. Pero ya ve que me repuse. Le agradezco públicamente a mi entrenador Enrique Padró el haberme hablado con energía para que recapacitara de mi decisión y salvara todo el sacrificio entregado en cada etapa. Fuentes y Díaz también se la han jugado y les agradezco su ayuda. Después de todo fuimos quinto y por equipos llegamos cuartos.

## LOS 3 CANDIDATOS

Los tres candidatos al sillón presidencial de Colo Colo, Héctor Galvéz, Harry Flores y Pedro Foncea conversaron con la NACION a medida que llegaron a Cienfuegos 41 a emitir su sufragio.

El primero en hacerlo fue el ex-presidente de Colo Colo el abogado Pedro Foncea.

—**"Me parece que este ha sido un proceso muy tranquilo y excelentemente controlado por personeros de la Asociación Central y de la Dirección de Deportes del Estado. Debo felicitar calurosamente a ambos organismos por lo efectivo de su labor en esta elección alba".**

—¿Confía en el triunfo?

—**"Sí, por supuesto, creo que debo triunfar. Pero en todo caso, esto es similar a un partido de fútbol. Nada puede decirse hasta el minuto final".**

—¿Cuál sería su mensaje, de resultar ganador, a la familia colocolina?

—**"Creo que lo fundamental para el engrandecimiento del club es la unión de todos los socios en torno a la institución. Se deben olvidar los rencores y trabajar juntos. Así lo desmostré en la Asamblea. Pedí a los colocolinos que por esta décima estrella, por la institución, por los dirigentes, por los socios, por todos los colocolinos fuera aprobada la memoria presentada por la directiva.**

Después llegó Héctor Galvez, el último presidente en ejercicio y que postula a la reelección. Gálvez se mostró muy confiado en el resultado final, señalando que esperaba el triunfo por su anterior labor "**En esta elección** -dijo Gálvez- **quedará ratificado el sentir del socio, de ese colocolino que vió como poco a poco el club salía de su estado crítico hasta llegar a ser campeón del fútbol chileno. Por estas razones espero continuar al timón del club".**

Harry Flores, el tercer candidato se mostro muy satisfecho del trabajo pre-electoral de sus adeptos y esperaba confiado el triunfo.

—**"Mi candidatura es producto de un movimiento, represento a una corriente, Los "Leppistas", y esperamos triunfar para inyectar savia nueva a Colo Colo. Si triunfamos, llamaremos a los representantes de las otras listas a formar un a nplio frente con nosotros. Les daremos responsabilidades que compartir. Todos queremos la unión de los albos". señaló a este diario Harry Flores, momentos después de haber votado.**



*Pedro Foncea, el primero en votar. "Esta ha sido una limpia elección", señaló.*



*Héctor Gálvez, el último presidente de los albos deposita su voto. Confía en su reelección.*



*Harry Flores: "Represento a la gente joven".*



*MARGARITA TELLEZ, ex- Miss Chile, representó a la mujer colocolina en este proceso eleccionario.*



*"EL MONO" Arellano, famoso ex-jugador de Colo Colo, deposita su sufragio. Fue despedido con una gran ovación.*



*"EL MONO ORELLANA, ex-popular jugador de Colo Colo, abandona la sede alba, ayudado por sus hermanos, luego de emitir su sufragio.*

# La gran familia alba en las urnas

**Desde las 9 horas, numerosos socios colocolinos llegaron hasta la sede de Cienfuegos a depositar su voto.**

**Bajo el estricto control de personeros de la Dirección de Deportes del Estado y de la Asociación Central de Fútbol, los colocolinos eligieron nuevo presidente.**

**Fotos: de Raúl Contreras.**

En un clima de absoluta normalidad y calma se desarrollaba hasta el mediodía de ayer el acto eleccionario del club Colo Colo. Los tres candidatos, Héctor Gálvez, que va a la reelección; Pedro Foncea, ex-presidente de la institución alba, y Harry Flores, producto del movimiento "Leppista", habían sufragado antes de las 13 horas. Todos se mostraron muy satisfechos por la normalidad de la elección y muy confiados en el triunfo.

**DESDE TEMPRANO.**

A las 9 horas comenzaron a funcionar las mesas receptoras de sufragios, ubicadas en el patio de la sede de Cienfuegos 41. Desde la Alameda Bernardo O'Higgins hasta Erasmo Escala, se notaba un movimiento desusado de público. Varios lienzos y letreros colgaban de casas cercanas al club, luciendo el nombre de los candidatos al sillón presidencial.

En las cercanías de Cienfuegos 41, numerosos policías resguardaban el sector para prevenir cualquier acto que atentara contra la tranquilidad del proceso eleccionario. En la puerta del club, funcionarios de la Asociación Central de Fútbol controlaban a los socios y sólo permitían el paso a aquéllos que mostraban su carnet al día. Luego de trasponer la entrada principal, un largo pasillo conducía al patio de la sede alba, donde gran cantidad de socios hacía cola ante las mesas para depositar su voto.

**UNA ELECCION TRANQUILA.**

En una de las mesas receptoras de sufragios conversamos con sus integrantes: el presidente, Jerónimo Solari, representante de la Asociación Central; Berta León, de 63 años y apoderada de la lista de Gálvez; María Angélica Zegarra, una joven y simpática colocolina y vocal de la lista de Harry Flores y, por último, Guillermo Rodríguez, representante de la postulación de Pedro Foncea. Las cuatro personas encargadas de esa mesa coincidieron en señalar que ésta había sido, hasta el momento, una de las elecciones más tranquilas en Colo Colo.

**LOS ARELLANO.**

Numerosas personalidades de la familia colocolina llegaron hasta Cienfuegos. Una de las más aplaudidas fue el popular "Mono" Arellano -espectacular half derecho albo del tiempo que aún no se hablaba de tácticas— quien ingresó a la sede del club ayudado por sus dos hermanos.

**VEEDOR**

Guido Ossandón, veedor de la Dirección General de Deportes del Estado, señalo a LA NACION que la elección colocolina se estaba desarrollando en forma normal y que la gran familia alba había respondido de acuerdo a su tradición. Además, manifestó el personero: **"Hasta el momento no ha existido ningún incidente y sólo se han registrado problemas de malas inscripciones o carnets dudosos. Pero, en todo caso, son problemas que no alteran en nada esta limpia elección."**

**LA MUJER COLOCOLINA.**

No podía faltar la mujer en esta elección. Varias de ellas integraban las diferentes mesas receptores y otras tantas llegaban a la sede a depositar su voto. Margarita Téllez, ex Miss Chile, causó la admiración de los varones presentes, cuando alrededor del mediodía llegó a sufragar. **"Como colocolina de corazón no podía faltar en estos momentos de suma importancia para el futuro del más popular club de Chile"**, señaló a LA NACION la buenamoza Margarita.

**HASTA EL ANOCHECER**

Las mesas continuaron abiertas hasta las 21 horas, para luego proceder al recuento de los votos.



*UNA DE LAS MESAS instaladas en el patio de la sede colocolina. Un representante de la Central de Fútbol y tres apoderados de las listas, en plena función de sus labores*

● Alejandro Escobar, un socio:

## "ME GUSTARIA VER A UN COLO COLO UNIDO"

Con todos los socios albos que concurrieron desde tempranas horas de ayer a elegir a un nuevo presidente para Colo Colo, LA NACION mantuvo un permanente diálogo. Conversamos con uno de ellos para que nos diera su opinión de la elección y de los candidatos.

—¿Su nombre?

—**"Alejandro Escobar Varas".**

—¿Edad?

—**"44 años, ex funcionario de la Universidad de Chile".**

—¿Cuantos años socio de Colo Colo?

—**"Ingresé como socio de Colo Colo en el año 1943".**

—¿Qué le ha parecido esta elección?

—**"He visto mucho entusiasmo, los socios han demostrado responsabilidad y por esa misma razón no se han registrado incidentes. Hasta el mediodía calculo que han votado unos 500 socios, pero creo que en la tarde esto se va a llenar".**

—¿Y su opinión de los candidatos?

—**"Si gana Foncea, creo que volveríamos a las malas administraciones anteriores; si gana Gálvez, seguirían las cosas dentro del margen de honradez que caracterizó su mandato anterior. Y, por último, si vence Flores sería savia nueva y joven que daría una mayor dinámica a la institución".**

—¿Algún consejo o petición al futuro presidente?

—**"Que busque de algún modo la unificación de todos los colocolinos para así volver a ser el gran club de años anteriores".**





SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

NOTIFICACION DE FALLOS POR RECLAMOS DE AVALUOS DE BIENES RAICES

III DIRECCION REGIONAL SANTIAGO

PROVINCIA DE SANTIAGO

COMUNA DE SANTIAGO CENTRAL

| FALLO N° | ROL N° | PROPIETARIO | UBICACION | AVALUO |
|---|---|---|---|---|
| 0142 | 693/12 | VIDRIERIA ARGENTINA S. A. C. I. | 10 de Julio N° 621 | NO HA LUGAR |
| 0142 | 696/45 | ALEJANDRO CHARBIN CHARBIN | Santa Rosa N° 671 | NO HA LUGAR |

HERNAN GUZMAN ARANGUIZ
Secretario Regional Santiago

SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

PROVINCIA DE SANTIAGO

COMUNA DE SAN ANTONIO

Notificación de fallos sobre reclamaciones de avalúo de bienes raíces dictados por la Sección Avaluaciones Santiago Sur de la VII Zona.

| FALLO | ROL | PROPIETARIO | UBICACION | AVALUO |
|---|---|---|---|---|
| 113J | 8613-20 | Bianchi Fuentealba, Marta | Los Geranios 270 | NO HA LUGAR |

ALFREDO ECHEVERRIA HERRERA
Secretario Regional.

Campeonato Nacional de Natación:

# ...Y los pequeños logran las grandes marcas

## 8 nuevos records nacionales. El Sudamericano ya no es tan imposible. . .

El número más alto de records de Chile en natación obtenidos en un sólo día fue el resultado de la tercera etapa del 44° Campeonato Nacional que se efectuó en la pileta olímpica del Estadio Nacional.

En esta tarcera jornada de confrontaciones, realizada el Sábado, nuestros infantiles y juveniles de la natación dieron un nuevo ejemplo a todo Chile. En ellos está depositada la confianza del futuro, y con mucha razón.

**LOS 8 DE LA FAMA**

El record de mayor jerarquía correspondió a Adriana Frugone de la Asociación Santiago, al vencer en los 200 metros estilo libre para juveniles A, con un tiempo de 2.36,5 superando el anterior record que también le pertenecía de 2.41,7

Aparte del excelente cronometraje de Adriana Frugone destacaron los otros records marcados, por Antonieta Cattaneo, de ALCON, quien logró un tiempo de 1.36,6 en los 100 metros estilo pecho para Infantiles A y el de Ana María Maldonado, de Asociación Santiago, que en los 200 metros estilo espalda, para la categoría Infantil B, marcó un tiempo de 3.03,6.

Però no sólo las damas debían llevarse los laureles y los records; el ya tradicional Piero Traverzo logró otro de sus triunfos con su nuevo record en 100 metros estilo espalda, para Juveniles A, con sólo 1.14,9. Junto a él marcaron también nuevos tiempos Rodrigo Araya y Alfredo Aceituno, ambos de la Asociación Santiago, quienes lograron records en los 50 metros estilo pecho para Infantiles A y en los 200 metros por cuatro estilos individual para Infantiles A, respectivamente.

**PRUEBAS, NOMBRES Y TIEMPOS**

**1.- 400 metros estilo libre varones - Infantiles B.**

1° Patricio Delpiano, ALCON, 5.36,4
2° Lorenzo Traverso, ALCON, 5.42,7
3° Juan C. Barreiro Universitaria 5.51,9

**2.- 200 metros estilo espalda damas - Infantiles B.**

1° Ana M. Maldonado Santiago 3.03,6 R.CH.
2° Mónica Alvarez, ALCON, 3.09.0
3 Alejandra Segovia, Universitaria 3.25.3

**3.- 200 metros estilo libre varones-Juveniles A.**

1° Juan C. Sepúlveda, Santiago, 2.20,2
2° Cristian Alvarez, ALCON, 2.21,0
3° Gabriel Ferrer, Universitaria, 2.25,4

**4.- 100 metros estilo pecho damas- Infantiles B.**

1° Antonieta Cattaneo, ALCON, 1.32,6 R. CH.
2° Soledad Fernández, Universitaria, 1.34,2
3° Cecilia Requena, Universitaria, 1.35,8

**5.- 50 metros estilo pecho varones- Infantiles A.**

1° Rodrigo Araya, Santiago, 0.45,2 R. Ch.
2° Ian Bontá, Santiago, 0.46,6
3° Héctor Buneder, ALCON, 0.49,8

**6.- 100 metros estilo pecho damas-Infantiles A.**

1° Verónica Mazó, Santiago, 1.48,2
2° Ximena Benavides Universitaria 1.48,3
3° Pilar Mendieta, ALCON, 1.53,6

**7.- 200 metros estilo libre damas- Juveniles A.**

1° Adriana Frugone, Santiago, 2.36,5 R. CH.
2° Vanessa Crozier, Santiago, 2.37,9
3° Cecilia Bertossi, ALCON, 2.59,4

**8.- 100 metros estilo mariposa varones- Infantiles B.**
1° Eduardo Martorell, Santiago, 1.28,8



*La sonrisa y el saludo marcan el triunfo de la excelente nadadora de Asociación Santiago. Adriana Frugone se presenta como uno de nuestros mejores valores jóvenes del deporte acuático.*

2° Javier Rotman, Universitaria, 1.33,5
3° Hermógenes Sarmiento, Santiago, 1.36,2

**9.- 200 metros estilo espalda varones- Juveniles A.**
1° Cristian Alvarez, ALCON, 2.42,2
2° Piero Traverso, ALCON, 2.43,1
3° Pablo Alvarez, ALCON, 2.55,3

**10.- 100 metros estilo libre damas- Infantiles A.**
1° Sabina Szada, ALCON, 1.31,5
2° Ana M. Casas Cordero, Santiago, 1.35,8
3° Marcela Segura, ALCON, 1.39,3

**11.- 100 metros mariposa damas- Juveniles A.**
1° Rita Hormazábal, Santiago, 1.25,1
2° Carmen Luz Rivera, ALCON, 1.28,0
3° Cecilia Aceituno, Santiago, 1.34,8

**12.- 100 metros estilo espalda damas-Juveniles A.**
1° Cristine Soto, Santiago, 1.31,6
2° Carmen Luz Rivera, ALCON, 1.32,1
3° Amalia Frugone, Santiago, 1.32,9

**13.- 200 metros 4 estilos individual damas- Infantiles A.**
Ximena Benavides, Universitaria, 3.55,0
2° Verónica Mazó, Santiago, 3.56,0
3° Gabriela Bertossi, ALCON, 4.08,6

**14.- Relevo 4x50 metros estilo libre varones- Infantiles A.**
1° Jaime González
Jorge León
Pier Zechetto, equipo A de ALCON, 2.42,7



*Ximena Benavides, la mejor carta de Universitaria en este Campeonato, luce su otro galardón: logró vencer en los 200 metros 4 estilos, seguida de cerca por Verónica Mazo de Santiago y Gabriela Bertossi de ALCON.*

Fernando Aguad

**15.- Relevo 4x10 metros estilo libre varones - Infantil A.**
1° Rames Sirhan
Juan A. Córdova
Luis Edo. Levrini, ALCON, 5.37,3 R. CH.
Enrique Ragazzone

**16.- Relevo 4x100 metros estilo libre damas- Juveniles A.**
1° Adriana Frugone
Selene Espinoza
Vanessa Crozier, Santiago, 5.05,5 R.C.
Amalia Frugone.

*Antonieta Cattaneo saluda feliz luego de haber logrado un nuevo record de Chile. Sólo 1.36,6 marcó en los 100 metros estilo pecho.*

Se realizaron en esta jornada, además, dos cronometrajes especiales para los records de Chile, destacando Alfredo Aceituno en sus 200 metros 4 estilo individual con 3.16,4 y Piero Traverzo con 1.14,9 (R. CH) para los 100 metros estilo espalda categoría Juveniles A.

**LAS FINALES**

El recuento general de este torneo con sus mejores tiempos, incluyendo las finales disputadas ayer, etapa final y más difícil del certamen será entregado mañana en "La Nación", el diario de los deportistas.

# El gran infantil de la natación

## Nuevo record de CHILE

Piero Traverzo, de 13 años, también subió a la Tribuna Olímpica y no por nada, su mérito es haber conseguido un nuevo record de Chile. 1.15,5 en los 100 metros estilo espalda para Infantiles A.

Es otro de los jóvenes valores de nuestra natación que augura un porvenir brillante para nuestro deporte acuático. Practicando desde hace tres años en la Asociación Las Condes (ALCON), ha logrado ya varias veces levantar la mano en la olímpica. Son trece años que dejan ver muchos más de brillo en su carrera.

Joven, con meritorio desempeño tanto en lo escolar, pasó a Primero Medio, y en lo deportivo da un ejemplo de constancia y esfuerzo. No importan los calores veraniegos ni el frío invernal. En las prácticas nunca estará ausente Traverzo; su finalidad es mejorar, y lo consigue.

"Jamás el deporte me ha impedido los estudios, al contrario. Me sirve para dedicarme más a ellos. Una cosa no tiene porque excluir a la otra, ambas pueden complementarse a la perfección".

"Pero, todo ello, afirma con modestia, tiene un pilar fundamental, mi padre. Como entrenador de natación cargo que desempeñaba en Génova, supo orientarme en este deporte en el oual también destaca mi hermano Lorenzo. El y nuestra responsabilidad nos han abierto las puertas de un mundo sano pleno de satisfacciones".



*CONTENTO, confiado en superarse. Piero Traverzo continúa bajando décimas . . .y se lo merece.*

Piero no pretende, como muchos, retirarse de su deporte. "Creo nos dice, que el paso de los años y el nacimiento de nuevos intereses y preocupaciones no debe cortar nuestras carreras, aún cuando son muchos los que así lo hacen. Las dos cosas bien combinadas pueden resultar, estoy seguro, y trataré de demostrarlo".

Día a día las puertas de Caracas se abren para Piero y el lo sabe, por eso lucha cada día más. Ojala el blanco, azúl y rojo estuviera con él en Venezuela para el Sudamericano.

# Sporting Cristal y Universitario empataron sin goles

LA COPA AL DIA

Sporting Cristal y Universitario de Deportes, campeón y subcampeón del Perú, respectivamente, empataron sin goles el partido disputado la noche del sábado, en el primer compromiso válido por el Grupo Uno de la Copa Libertadores de América.

Además de los dos citados integran este grupo los equipos Boca Junior y Rosario Central, de Argentina.

En el partido, jugado en el Estadio Nacional de Lima, ambos conjuntos realizaron un buen juego, aunque matizado de escenas violentas, las que cristalizaron a los 32 minutos de la fase complementaria, instante en que el juez del partido expulsó del campo a los jugadores del Castillo, de Cristal, y Cruzado, de Universitario, por agresión mutua, sanción que deja implícito que los dos jugadores deberán cumplir, por lo menos, un partido de suspensión, lo que favorece a los equipos argentinos que deben cumplir sus compromisos en esta capital.

Rosario Central es el elenco más favorecido con la medida, ya que el plantel de "Arroyito" debe enfrentarse el 23 con Cristal y el 26 con Universitario de Deportes.

Las escuadras peruanas finalizaron violentamente la jornada, ya que desde el primer minuto de juego se vio la ambición de gol y la eventualidad de un triunfo, pero, finalmente, los equipos peruanos lograron su objetivo; el empate, que les permite conservar las mismas posibilidades para la siguiente fase del torneo.

El árbitro del evento fue el peruano Edison Peczz, ayudado en cancha por Erwin Hieger y César Orozco.

Los equipos alinearon con:

**Cristal:** Rubinos, Campos, Mellán, Orlando La Torre, Elías, Mifflin, Quezada, Prospero Merino, José del Castillo, González Pajuelo y Gallardo.

**Universitario:** Correa, González, Luis La Fuente, Chumpitaz, Félix Salinas, Luis Cruzado, Jurado, Munante, Challe, Percy Rojas y Héctor Bailetti.

**CERRO PORTEÑO**

La alineación del elenco que enfrentará a Unión en su primer partido por la Décima Segunda edición de la Copa Libertadores es la siguiente. Luego, Santa María, Enciso, Monges y Mendoza, Jacquet, Arrua y Jara Saguier, Bareiro, González e Irala.

Con respecto a este último, considerado el mejor hombre del equipo local, se anunció que jugará, ya que, por la necesidad de su presencia en el plantel, se le levantó la sanción impuesta en su contra por indisciplina.

Los árbitros serán el uruguayo Rafael Pinto, el brasilero Armando Márquez y el argentino Luis Pistarino.

Luego de este partido Unión deberá enfrentar el Miércoles a Guaraní, vicecampeón uruguayo.

**LO DIJO SALDANHA**

"El Fluminense es un extraordinario equipo y conjunto, una máquina perfectamente cohesionada y de una defensa que maravilla y, me atrevo a asegurar, afirmó, que es superior al Palmeiras".

Joao Saldanha, ex director técnico de la Selección brasileña, se encuentra en Venezuela como enviado especial de la cadena radial y de prensa escrita "O Globo", para cubrir los dos juegos del Fluminense contra los equipos Galicia e Italia.

Preguntado acerca de que pensaba sobre la actual Selección brasileña expresó que "en ella se encuentran los ases y los nuevos valores, aun cuando, dijo, es una lástima que se haya perdido a Joel y Fontana por lesiones, pero las adiciones de Ademir, Direceur y Zanata, finalizó, pueden ser importantísimas para la actuación en Munich.

CORHABIT. después del match. Ahora a las finales.



ATAQUE A FONDO de Municipal, por intermedio de su eje delatero, Huerta, finalmente sin consecuencias.



TAPIA ANOTA el gol de la victoria y salta espectacularmente. Aguila y Muñoz, de Municipal, con gestos consternados. Ganó bien Corhabit.

# CORHABIT GANO A MUNICIPAL 1 x 0

Después de tenerse que jugar dos suplementarios de quince minutos por lado, Corhabit logró pasar a las finales del Campeonato Monumental de los Barrios, al vencer a Municipal Las Condes por la cuenta mínima. El partido, correspondió al preliminar de la doble reunión jugada en Gasco y fue dirigido por el referí Nelson Valenzuela, de buen cometido, a cuyas órdenes los elencos formaron de la siguiente manera: CORHABIT: Miranda; Maturana, Pastene, Allende y Dominguez; Estuardo y Madariaga; Delgado, Alvarez, Parragó y Tapia.

MUNICIPAL LAS CONDES: González, Valenzuela, Aguila, Gálvez y Muñoz, Sandoval, Reyes; Valladares, Huerta González y Lepe.

Municipal Las Condes, perdió lastimosamente de pasar a las finales del Monumental.

**GANA MUNICIPAL**

En el match reglamentario Municipal consiguió vencer a Corhabit por 2 goles a 1, con goles anotados por Sandoval y González para el vencedor y Estuardo para Corhabit, lo que dio margen a que se jugaran dos tiempos adicionales, debido a que en el primer enncuentro entre ambos había ganado Corhabit por 3 a 2.

En estos noventa minutos, Municipal no cometió errores. Desde el comienzo del encuentro fueron cautelosos en el trato del balón y procuraron sus delanteros asegurar antes que nada. Tal vez, por eso, que hubo demora en la apertura del marcador. Huerta, el eje delantero esta vez subió y bajó colaborando también hacia la izquierda y la derecha, lo que en cierto modo desconcertaba a la defensa de Corhabit. Se jugaban los 43 minutos del primer lapso, cuando el medio campista Sandoval logró concretar la primera cifra al finiquitar una jugada colectiva, con cuyo scorer mínimo ambos elencos se fueron al descanso. Corhabit, sobre la hora, tuvo su oportunidad que fue desbaratada en última instancia por la extrema defensa edil.

Vueltos del descanso y consciente Corhabit de que ahora tenía que apurar para lograr a lo menos un empate, buscaron sus delanteros, bien apoyados por los volantes, la conquista que les proporcionara tranquilidad.

No obstante hilvanar esos ataques iniciales, en un contragolpe bien llevado, el entreala izquierdo González de Municipal consiguió aumentar a 2, al batir a Miranda con violento disparo. Siguió presionando Corhabit y dos minutos más tarde, Estuardo puso el 2 a 1.

Ganó en interés y entusiasmo el match, pero las defensas al mismo tiempo comenzaron a superar en forma evidente a los ataques. Tanto la de Corhabit como la de Municipal respondieron una y otra vez. Y en ese tren, sorprendió a los rivales el pitazo final que obligó a jugarse dos tiempos suplementarios.

**GANA CORHABIT**

Naturalmente que el nivel de juego bajó considerablemente, pero es necesario destacar que fue más notorio en el equipo que adiestra Bernardo Bello.

Sin embargo, la jugada de mayor peligro fue producto de un magnífico lanzamiento del interior izquierdo González, que desde la entrada del área probó puntería, obligando a Miranda a volar espectacularmente.

Cuatro minutos más tarde, le correspondió al guardameta de Municipal extremar sus esfuerzos para desviar un lanzamiento del piloto centro Alvarez.

El juez miraba ya su reloj cuando se cometió un foul cerca de la zona peligrosa de Municipal. Sirvió el tiro libre Estuardo, la pelota dio en el poste y al volver al campo fue empalmada en el otro costado por el puntero Tapia, que con cierta dificultad pero con potencia hizo llegar la pelota a la red, ante la euforia de los cientos de hinchas.

En el segundo suplementario bajó enormemente el estado físico de Municipal y sólo González se procuró una oportunidad que desdichadamente para sus pretensiones se perdió fuera del campo de juego. Merecida la victoria de Corhabit, que con este triunfo debe disputar las finales con Capitán Gálvez, en dos partidos.

## DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

# PATENTES DE INVENCION MODELOS INDUSTRIALES Y AMPLIACIONES DE PLAZO

870-69.- DARIO ARMAN & C. S. n. c.- Bélgica. "Mejora relativa a las espátulas limpiaparabrisas para automóviles".

1246-70.- CHRISHOLM-RYDER COMPANY, INC.- Norteamérica. "Máquina para cosechar uva".

18-71.- OLIN CORPORATION.- Norteamérica. "Procedimiento y aparato para cortar chapa metálica".

19-71.- BELOIT CORPORATION.- Norteamérica. "Maquinaria para fabricar papel a alta velocidad".

21-71.- ALLIED CHEMICAL CORPORATION. Norteamérica. "Un método mejorado para la explotación de minas por medio de una solución".

22-71.- KENNECOTT COPPER CORPORATION. Norteamérica. "Un método y un aparato para analizar la circulación de lectrolito en celdas de electrorefinación".

23-71.- CIBA-GEIGY AG. Suiza. "Un procedimiento para la preparación de cuerpos de moldeo teñidos a base de resinas artificiales. . ."

24-71.- CIBA-BEIGY AG. Suiza. "Un procedimiento para obtener derivados del ácido 7-amino-cefaloesporáico".

25-71.- CIBA GEIGY AG.- Suiza. "Un procedimiento para la obtención de ácidos 4-fenilamino-3-piridinsulfónicos".

28-71.- GLAVERBEL. Bélgica. "Procedimiento para impartir una curvatura permanente a una hoja de vidrio y procedimiento para producir dicha hoja".

29-71.- JORGE SAN MARTIN PINTO. Santiago. "Elemento arquitectónico curvo autosoportante que forma una semiesfera".

31-71.- LUIS GUILLERMO NUÑEZ SUAREZ. Santiago. "Una aleación metálica para fabricar electrodos".

33-71.- ROBERT BOSCH G.m.b.h. Alemania. "Un dispositivo de comando para el funcionamiento de un aparato inyector de un motor de combustión interna".

36-71.- "s. a. PRB". Societé Anonyme. Bélgica. "Procedimiento para preparar un estabilizador de herrumbre".

37-71.- FARMO-QUIMICA DEL PACIFICO S. A. Santiago. "Tapa dispensadora".

38-71 SOUTHWIRE COMPANY.- Norteamérica.- "Una máquina para la fundición contínua de maetales perfeccionada".

39.71.- KENNECOTT COPPER CORPORATION.- Norteamérica.- "Una celda electrolítica construida para alta circulación y flujo uniforme de electrolitico".

40-71.- USS ENGINEERS AND CONSULTANTS, INC.- Norteamérica.- "Un aparato para introducir gas a metal caliente en un recipiente".

41-71.- DART INDUSTRIES INC.- Norteamérica.- "Recipiente mejorado para preparar y guardar productos alimenticios".

42-71.- ARMCO STEEL CORPORATION.- Norteamérica.- "Acero, mejorado de bajo contenido en carbono y precedimiento para producirlo".

43-71.- SOCIETE ANONYME FAYNOT & CIE.- Francia.- "Un tesador de alambre".

44-71.- ENVIROTECH CORPORATION.- Norteamérica.- "Método mejorado para secar una torta de filtro formada por la filtración continua al vacío de un material acuoso alimentado".

46-71.- PIETPO GAZZINI MORSIANI.- Santiago.- "Sistema de casa prefabricada..."

47-71.- SCHERICO LIMITED.- Suiza.- "Un procedimiento para producir una nueva substancia antibiótica denominada Antibiótico 67 694".

48-71.- ALFONSO GOLSCHMIDT DE LA MATTA.- "Santiago.- "Procedimiento para sensibilizar papel".

50-71.- FARBWERKE HOECHST A. G. Alemania.- "Procedimiento para la preparación de quinoxalin 1.4-dioxidos

51-71.- AQUILES ROMULO CANO ULLUA.- Los Angeles, Chile.- Refractor de ondas de VHF y TV".

52-71.- ROBERTO C[illegible]DOÑEZ CALDERA.- Santiago.- "Un herraje de anillos para carpetas o similares".

53-71.- PENNSALT CHEMICALS CORPORATION s. a.- Norteamerica.- "Procedimiento para aplicar un revestimiento a una capa estructural de cemento-amianto".

54-71.- DART INDUSTRIES INC.- Norteamérica.- "Un receptáculo mejorado de material plástico para guardar alimentos".

55-71.- TAKEDA CHEMICAL INDUSTRIES LTD.- Japón.- "Procedimiento de producción de ácido citrico".

56-71.- SOLAR THOMSON ENGINEERING COMPANY LIMITED.- Inglaterra. "Correas transportadoras".

57-71.- USS ENGINEERS AND CONSULTANTS INC.- "Un aparato para alimentar automáticamente aceite a un laminador de flejes en caliente".

58-71 KENNECOTT COPPER CORPORATION.- Norteamérica.- "Procedimiento y aparato para electrorrefinar materiales metálicos en particulas".

59-71 UNIVERSAL OIL PRODUCTS COMPANY.- Norteamérica.- "Un sistema de control de un fraccionador para rehervir liquidos".

60-71 THE UPJOHN COMPANY.- Norteamérica.- "Un procedimiento para preparar 7-halolincomicina".

61-71.- AMERICAN CYANAMID COMPANY.- Norteamérica.- "Un procedimiento para preparar nuevos derivados de guanidinas substituidas".

62-71.- SOCIEDAD INDUSTRIAL AMERICANA MAQUINARIAS DI TELLA S. A.- Santiago.- "Mejora en estufa".

63-71.- AMSTED INDUSTRIES INCORPORATED.- Norteamérica.- "Protección auxiliar antideslizante para enganches con consola de soporte".

64-71.- GERALD BARRY STILLIT.- Inglaterra.- "Un aparato instructivo electrónico".

65-71.- BADISCHE ANILIN & SODA—FABRIK AG.- Alemania.- "Procedimiento para la obtención de agentes de encolado mejorados por polimerización de acrilonitrilo con ácido acrilico".

66-71.- GONZALO GUERRA MACK.- Viña del Mar. "Sistema de montaje de partes de muebles desarmables fabricados a base de tableros".

67-71.- GLAVERBEL.- Bélgica.- "Procedimiento y aparato para modificar al menos la propiedad de al menos una parte de un cuerpo de material vítreo o vitrocristalino".

68-71.- SCHERING A. G.- Alemania.- "Procedimiento para elaborar herbicidas a base de carbamoiloxifenilcarbamatos".

70-71.- SINDELEN S. A. I. C.- Santiago.- "Mejoras en máquinas enceradoras-lustradoras-aspiradoras relacionadas con el funcionamiento de los platillos porta-escobillas".

71-71.- FABRICA ITALIANA MAGNETI MARELLI S. P. A.- Italia.- "Dispositivo para asegurar en forma removible, la lámina limpiadora al brazo del limpia parabrisas de un vehiculo motorizado".

72-71.- CHARLES JEAN PIERRE LEBRE.- Francia.- Aparato de tracción de movimiento alternativo para cable cuyo mando se efectúa a voluntad manualmente o por motor".

73-71.- FARBWERKE HOECHST A. G.- Alemania.- "Procedimiento para la preparación de benceno-sulfonilureas".

74-71.- DART INDUSTRIES INC.- Norteamérica.- "Una tapa de cierre a presión mejorada para elementos de boca abierta".

75-71.- DR. KARL THOMAE GmbH.- Alemania.- "Procedimiento para obtener 1,1 dióxido 6- cloro (o 6 trifluorometil) 3- (5- biciclo-(2,2,1) hept-2-enil) -7-sulfamoil -3,4 dihidro 1,2,4 benzotiadiazina".

76-71 VSESOJUZNY NAUCHNO — SSLEDOVATELSKY GORNOMETAL—LURGICHESKY INSTITUT TSVETNYKH METALLOV.- U. R. S. S.- "Mejoras en método para procesar minerales y concentrados que contengan metales raros y no ferrosos".

77-71 TENNECO CHEMICALS ING.- Norteamérica. "Composición de revestimiento de superficie".

78-71 THE MEAD CORPORATION.- Norteamérica.- "Junta de empaque para tubo mejorada".

79-71 MERCK & CO. INC.- Norteamérica.- "Un procedimiento para preparar benzimidazoles substituidos".

80-71 EUGENIO TRULLENQUE VIÑAU.- Santiago.- "Guante industrial cuyo dedo pulgar va colocado encima del dedo índice".

81-71 STONE —PLATT GRAWLEY LIMITED.- Inglaterra. "Mejoramientos en boyas".

82-71 MODELL —UND PATENTVERWERTUNGS AG.- Principado de Liechtenstein. "Procedimiento de fabricación y acabado superficial de piezas moldeadas de espumas de poliéster y placa moldeada fabricada por dicho procedimiento".

83-71 TENNECO CHEMICALS INC. Norteamérica.- "Composiciones de recubrimiento de superficies resistentes al ataque de hongos y otros microorganismos".

84-71 LAB—VOLT (QUEBEC) LIMITED.- Canadá.- "Fuente de poder Ad/DC".

85-71 AMADOR RAMIREZ RAMIREZ.- Santiago. "Procesamiento del curtido del cuero de pescado".

87-71 HOOKER CHEMICAL CORPORACION.- Norteamérica. "Un procedimiento para generar dióxido de cloro".

88-71 HOOKER CHEMICAL CORPORATION.- Norteamerica.- "Un método para producir simultáneamente dióxido de cloro y una sal de un acido fuerte".

89-71 CORESA S. A. UNIDADES Y COMPLEMENTOS DE REFRIGERACION.- Sgo. "Sistema para fabricar conectores estancos para tuberías de alta y baja presión".

100-71 SYSTEM RESEARCH INC.- Norteamérica.- "Un aparato para colocar, nivelar y extender materiales de revestimiento".

101-71 MERCK & CO. INC. Norteamérica.- "Procedimiento para preparar Benzylaminas sustituidas".

102-71 MERCK & CO. INC. Norteamérica.- "Procedimiento para preparar benzylaminas sustituidas".

103-71.- MERCK & CO. INC.- Norteamérica.- "Procedimiento para preparar benzylaminas".

104-71.- SCHERICO LIMITED. Suiza.- "Un procedimiento para obtener nuevas 1-polifluoralquil-benzodiazepinas".

105-71.- FARBWERKE HOECHST AG.- Alemania.- "Procedimiento para la recuperación de calor de una mezcla gaseosa producida en la disociación térmica de hidrocarburos".

106-71.- CORHING GLASS WORKS.- Norteamérica.- "Un procedimiento y medios para la separación y extracción de una porción de superficie de un vidrio fundido".

107-71.- JUAN ROSSI CHAVEZ.- Valparaíso.- "Una silla de relajación y confort".

108-71.- CESAR ROBERTO PINTO FILHAGOZA.- Santiago, Chile.- "Plastificadora en frío".

109-71.- JOSE LUIS CABRERA GAETE.- Santiago.- "Bolsa plástica que sirve como Bidón de emergencia para el transporte de liquidos".

111-71.- PEDRO FERNANDO SANHUEZA SOFFIA.- Villa Alemana.- "Paragolpes silencioso".

**MODELOS INDUSTRIALES**

26-71 RENA-WARE DISTRIBUTORS INC.- Norteamérica. Utensilio de cocina con tapa".

27-71.- HUGO RODRIGUEZ DEL CANTO.- Santiago.- "Modelo de estufa-chimenea".

32-71.- LEONARDO GOMEZ MANCINI.- Santiago.- "Nuevo tipo de envase para esmalte de uñas".

34-71.- THE PRESTIGE GROUP LIMITED.- Inglaterra.- "Barredora de pisos y alfombras".

45-71.- LEIFHEIT INTERNATIONAL GUNTER LEIFHEIT KG.- Alemania. "Barredora de alfombras".

Se da el presente aviso para los efectos de las oposiciones que pudieran producirse, las cuales deben hacerse presente, dentro de los treinta días siguientes de esta fecha, en las oficinas de Patentes de Invención y Modelos Industriales.

EL CONSERVADOR DE PATENTES DE INVENCION Y MODELOS INDUSTRIALES

Nacional Juvenil de Fútbol

# No se superaron Iquique y Santa Cruz: dos a dos

## Empataron a estadio lleno el primer lugar del torneo. Anoche jugaban nuevamente. Ahora, a "finish".

IQUIQUE (Luis Gómez, enviado especial).- A dos igualaron Iquique y Santa Cruz en el último (debió serlo) encuentro del Décimo Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol, dejando para anoche el match definición.

Un público numeroso repletó todas las instalaciones del Estadio Municipal. Fueron controladas 6.440 personas, que pagaron 59.200 escudos, dinero que sumado al de varias reuniones anteriores constituye el superhábit del torneo.

El partido, dirigido por el árbitro Nicolás Ubay, de acertado cometido, se inició con las alineaciones siguientes:

Iquique (2): Bernal, Valenzuela, Jópia, Salinas, R. Cortés, Blass, V. Rojas (W. Cortés), Rey y Salas.

Santa Cruz (2): Soto, Montecinos, Venegas, Pérez, Alvarez, Yáñez, Bonach, Cornejo, González, Lorca, Muñoz, Allende (Landeros).

**GOLES**

Primer tiempo: Cuatro minutos Sergio Salas (I); Siete minutos Muñoz (S. C.); Veintiun minutos Sergio Salas (I); Segundo tiempo: Quince minutos Cornejo (S. C.).

**VELOCIDAD, NERVIOS...**

Ausente la calidad técnica del juego por razones obvias, fue el entusiasmo, espíritu de lucha de todos los jugadores, su velocidad y nervios el que predominó. Sin embargo, las acciones fueron interesantes.

Las situaciones de apremio de ambas porterías, sumadas al griterío de los espectadores —especialmente cuando el elenco nortino iba adelante en el resultado— dieron a la final los ingredientes propios de un gran suceso.

Los cuarenta y cinco minutos iniciales tuvieron la ventaja de entregar tres de los cuatro goles. En él, el equipo dueño de casa impresionó mejor. Pero Santa Cruz, que se ha distinguido en todo el campeonato como un cuadro cohesionado, luchador incansable, nunca se entregó. El mismo gol de la igualdad sobre los 15 minutos finales lo confirma. Esto coincidió con la lesión del iquiqueño Vicente Rojas (estaba cumpliendo una excelente actuación en el medio campo). Creció Santa Cruz. Iquique sintió la ausencia. En todo caso el resultado no sufrió alteraciones. Ambos equipos respondieron, por lo que la igualdad fue justificada.

**POSICIONES FINALES**

Faltando tan sólo el encuentro de Iquique y Santa Cruz, las ubicaciones generales fueron las siguientes:

1°: Iquique y Santa Cruz, 10 puntos; 3°s. Melipilla y Copiapó, 9 puntos; 5°s. Arica, Ancud y Barón, con 5 puntos; 8° Antofagasta, con 3 puntos.

III Cruce de Los Andes.

# Pittaro, el "capo" de la etapa Las Cuevas- Uspallata

## El extraordinario pedalero bonaerense ganó en un cómodo embalaje

USPALLATA (Por HECTOR HUGO SAGREDO, enviado especial de LA NACION). Se presumía que la séptima etapa sería de trámite intenso por ser éste el penúltimo tramo del III Cruce de los Andes. Se sabía que todos tratarían en mejorar sus posiciones en la clasificación general y jugarse entero por llegar hasta Mendoza dentro de los primeros. Y todos esperaban ansiosos el desenlace del duelo que vienen protagonizando Ernesto Contreras y Juan Jose Pittaro por la segunda ubicación.

Y sin duda que nadie salió defraudado. Desde la partida, dada en Las Cuevas a las 8.30 de la mañana con casi cero grado de temperatura, el ritmo de carrera fue violento, dramático y esforzado. Al frente "picaron" Contreras, que corre aquí sus "pagos" casi con la obligación de ganar por la presión que ejercen sobre él los hinchas mendocinos, y Juan Pittaro el bonaerense que al margen de sus enormes condiciones cuenta con el apoyo de un crack a equivocarse que esta etapa quedó decidida en su primer kilómetro. Nadie fue capaz de resistir el tren impuesto por estos dos colososo que prácticamente se "comieron" la tierra en los 33 kilómetros que separan Las Cuevas de Polvareda, lugar donde empiezan los caracoles pavimentados que llevan a Uspallata. Ni siquiera la posibilidad de encontrarse de frente con algún vehículo (que en gran cantidad circulan a esa hora) amedrentó a estos formidables rivales en su intanción de superarse. De acortar uno (Contreras) el minuto y fracción que lo separan de escolta del líder y el otro Pittaro por hacer más amplio el claro que lo llevan al "Aguila de America". Esta titánica lucha brindo un espectáculo realmente admirable. Casi no se podía concebir que esas frágiles máquinas dirigidas firmemente por esas dos voluntades con intención de triunfo pudieran resistir tanta velocidad y el mal estado del camino que en algunos tramos es verdaderamente infernal. Pero está dicho, nada los amedrentó y cuando llegaron al pavimento su promedio horario subió de los 90 kph. quebrando sin apelación el record de 2 horas 19 minutos y fracción que tenía en su poder el ítalo argentino Delmo Delamestro, para dejar la nueva marca en el tiempo de 2 horas 03 minutos 47 segundos.

Ganó Pittaro el embalaje final, pero Contreras demostró lo que vale. Los 85 kilómetros de la competencia los cubrió enteramente solo, sin ayuda, sin equipo. Su adversario que estaba a su rueda se limitó exclusivamente a seguirlo sin cooperar en nada. Y esta actitud de Pittaro no se puede discutir. Hizo lo debido. Sabía que 500 metros más atrás (luego fueron 2 kilómetros) estaba su compañero Morán, cuidándoles las espaldas, controlando el juego de equipo de los mendocinos que en numero de cinco se juntaron para hacer una persecución a muerte de los punteros y de esta manera ayudar al astro en su intento de escalar posiciones. De allí que el trabajo del porteño fuera sólo especulativo. Sin arriesgar, sin tirar un metro. Cualesquier intento de ayuda significaba perjudicar al actual puntero de la prueba y era eso lo que precisamente tenía que evitar. Su actuación fue discutida llegando incluso a la violencia cuando los acalorados hinchas del "negro" le enrostraron proceder. Pero creemos que estas manifestaciones de repudio estaban demás, si se considera que Pittaro hizo sólo lo que tenía que hacer, o sea, impedir que Contreras lo desbancara del segundo puesto y con ello restarle posibilidad de alcanzar a su compañero de tienda, Ismael Morán, que marcha al frente de la clasificacion de este III Cruce.

**LOS CHILENOS**

Si bien es cierto que esta ha sido la etapa de más mala figuración del chileno Luis Alvarez, habrá que reconocer que hay razones para justificar ese magro 14° lugar. Después de largas deliberaciones entre el director técnico Enrique Padró y el dirigente Antonio Frabasilli que viene a cargo de la delegación se llegó a la conclusión que ante la escasez de repuestos, Alvarez tenía que largar con unas ruedas de acero, con forros de bicicleta dentro del cual se colocó recién un tubular liviano, lo que le permitiría cubrir la etapa sin la preocupación de "pinchar". La medida dio los resultados esperados. El chileno no tuvo mayores tropiezos mecánicos, pero el excesivo peso que cargaba conspiró contra una mejor ubicación. Luego de ser rebasados por los tres hombres que le preceden en la clasificación, se vio superado por otros rivales (que nunca antes habían sido capaces de mantenerse junto a él) y al final su trabajo sólo se concretó a no permitir que Aníbal Salgero le sacara una ventaja que pusiera en peligro su cuarto lugar.

En resumen, una etapa que confirma a Luis Alvarez como uno de los mejores valores de este extraordinario evento, a pesar del descenso sufrido en esta oportunidad.

# Cap. Gálvez superó a O'Higgins 3 x 2

El partido de fondo era esperado con singular interés. Lo demuestra el lleno total que hubo en Gasco. Carabineros estimó que la asistencia era superior a las cinco mil personas. Volvían a jugar Capitán Gálvez y Población O'Higgins. En el primer encuentro había ganado Gálvez por 2 a 1.

Arbitró Carlos Vera, con fallas que provocaron serios incidentes. Los equipos formaron de la siguiente manera: CAPITAN GALVEZ (3). Mellado; M. Duharte, H. Fuentes, Caro y E. Fuentes; Arriagada y Rey; L. Sepúlveda, Toledo, Pizarro y J. Sepúlveda. O'HIGGINS (2). Duharte, Adasme, Prado, Cheix y Lizama; Guerra y Hernández; Miranda, Prado, Salazar y Moraga. Desde un comienzo impuso su superioridad Capitán Gálvez. Con suaves toques y trasladando la pelota desde un sector a otro de la cancha hasta con cierta galanura, comenzó dominando abiertamente.

Pizarro, el entreala izquierdo, lejos el mejor jugador, desde el puntazo inicial creó problemas a la zaga de O'Higgins, como que a los 10 minutos solo frente al arco, batió a Duharte en espectacular acción. A los 20 minutos el mismo Pizarro se cortó por el lado derecho, le salieron dos defensas, a ambos los dejó fuera de acción y cuando le salió a tapar el arquero Duharte, con hábil finta lo descolocó para quedar con el arco a su merced y ya sin barrera alguna conquistar el segundo gol. Como si esto no fuera poco, cinco minutos más tarde, L. Sepúlveda se fue por su banda derecha y emulando a su compañero Pizarro llegó hasta el fondo del arco después de dejar en su camino al arquero de O'Higgins.

A partir de ese instante el vencedor se dejó estar, procurando que los minutos corrieran y como consecuencia de esa seguridad aparente, O'Higgins, antes de irse al descanso, consiguió por intermedio de Moraga el descuento.

En la segunda fracción el panorama varió totalmente, desde el instante mismo que el defensa Cheix pusiera el marcador 3 a 2. Corrían los 19 minutos cuando la defensa de Cap. Gálvez concedió corner. Sirvió Sepúlveda y Cheix que venía entrando anidó la pelota en la red con fortísimo disparo.

La seguridad que le proporcionó a Capitán Gálvez estar en ventaja de 3 a 0, se le comenzó a poner difícil, ya que no fue el mismo equipo. De lo ordenado y del buen juego colectivo e individual pasaron al desorden y al nerviosismo, que desembocó en un serio incidente a los 35 minutos.

La extrema benevolencia del árbitro, al no sancionar jugadas de peligro, llevó a los rivales a "darse con todo". Las defensas no escatimaron el golpe aleve. No pasaba ni la pelota ni menos el hombre, hasta que cuando se iba en demanda del arco rival el puntero Sepúlveda, su marcador lo paró en forma ilícita, reaccionando el jugador efectado contra su rival. Salió de la valla Duharte a trenzarse a puñete limpio con un delantero contrario; en el medio campo jugadores de ambos equipos se golpeaban, mientras el referí hacía inhumanos esfuersos por reordenar los jugadores. Pudo más el sentido común de los capitanes para que todo volviera a la normalidad.

Los últimos minutos del match fueron jugados a toda máquina. Sin embargo Capitán Gálvez cuidó bien su ventaja, mereciendo por sus mejores atributos la victoria que le permite llegar a las finales.



SEPULVEDA descoloca finalmente al arquero de Población O'Higgins y anota la tercera cifra.



CAPITAN GALVEZ. En las finales del Monumental, debe enfrentar a Corhabit.



PIZARRO, elude hábilmente a Duharte y anotará el segundo gol para Capitán Gálvez. El estrella tuvo su tarde.

# Con derecho a pataleo



CHARLES VILLARROEL: "Lo siento por Bellito"



TARRAGO: El estado físico nuestro es mejor"

Uno de los jugadores que mas destacó en las semifinales del Monumental de los Barrios fue sin lugar a dudas el entreala izquierdo de Corhabit, Carlos Tarragó.

Demostrando la enorme satisfacción que le significó llegar a las finales, lo encontramos en el camarín.

¿Difícil el partido?

**—"Claro, imagínese tener que, incluso, jugar dos tiempos adicionales, es como mucho ¿no es cierto? Felizmente el estado físico nuestro fue superior. Yo creo que por eso ganamos"**

¿Qué le pareció el rival?

**—"Es uno de los mejores equipos del torneo. Juegan bien. Lamentablemente no pudieron hacemos otro gol. Ahora vamos a ver cómo se nos dan las cosas la próxima semana. Tenemos confianza. Ojalá las cosas nos resulten".**

El que demostraba mayor felicidad, fue el entrenador Charles Villarroel:

**—"Lo siento por Bellito— nos dijo— tiene un gran equipo. Tienen respaldo; se habían preparado bien. Para otra vez será".**

¿Algun lesionado?

**—"No, todos están bien".**

—¿Justo el resultado final?

**—Mire, para serle honrado, lo mas justo hubiera sido un empate. Estabamos conscientes de que el que hacía el gol ganaba. Lo hicimos nosotros y ganamos. Goles son amores, como se dice".**

# TESTIMONIO CON BUEN TIEMPO

Una victoria relativamente fácil obtuvo ayer el ejemplar Testimonio, en la prueba central del Club Hípico de Santiago, corrida sobre la distancia de 1.200 metros y con recompensa de E° 18.000 al ganador.

Para el vencedor fue una victoria de extremo a extremo. En el pique se le vio asomar a la delantera y de ahí hasta la final, no dio respiro a sus rivales.

Al largarse la prueba, Oh Sí y Testimonio fueron los más ganosos quedando finalmente el pupilo de Covarrubias a la delantera. Más atrás se veía a Multiplicado, Oh Sí, Príncipe Valiente y Qué Pasa. Ultimo accionaba Servio.

En tierra derecha, Testimonio seguía a la vanguardia. Multiplicado ganaba terreno y muy pegado a él Oh Sí también descontaba.

Los tramos finales fueron de fácil trámite para el conducido de Carlos Sepúlveda. Sus rivales porfiaban por el segundo lugar, pero no inquietaban al puntero.

La meta llegó cuando tenía 1 1/2 cuerpo sobre Oh Sí, que precedió a Multiplicado por ventaja perceptible. Cuarto fue Mi Cazula y quinto Príncipe Valiente. En el último lugar, Servio que corrió así desde la largada.

El tiempo, muy recomendable 1.10 2/5 para los 1.200 metros.

*TESTIMONIO cruza victorioso el disco en los 1.200 metros del clásico "Luis Dávila Larraín" disputado ayer en el césped del Club Hípico.*

*Superó a Oh Sí, Multiplicado, Mi Cazula y Príncipe Valiente. Fue dirigido por Carlos Sepúlveda.*

## Pedro Ulloa: ciento por ciento de eficiencia

Pedro Ulloa tenía dos montas en el Hipódromo Chile y ganó con las dos.

Cien por ciento de eficiencia. No puede sorprender este rendimiento en uno de los mejores jinetes chilenos. Sin embargo, hay que destacar este hecho porque suele suceder que las grandes figuras contratan montas con exceso y aceptan el jueguito de "dos por una" (dos montas malas y una buena).

Marcus y Husillo, ganadores ambos en dos mil metros permitieron que Ulloa (ganador de El Derby de este año con El Tirol) probase de paso que no hay pista de arena o de césped cuando el profesional es de primera línea.

## Tajo en un clásico corrido en Maroñas

MONTEVIDEO (ANSA). El tres años uruguayo Tajo, cotizado favorito en las apuestas, hizo suyo en buena forma el gran premio "Pedro Pineyrua", que con una prima de un millón de pesos (cuatro mil dólares) al ganador, fue la prueba clásica de la reunión del hipódromo de Maroñas.

Piloteado por el hábil látigo Heber Castro, el hijo de Tejano y Vieja, recorrió los 2.800 metros de la carrera en 2'57" 2/5, superando por varios cuerpos al argentino Snow Sportsman, brillante ganador el mes pasado aquí, del clásico Benito Villanueva.

El ganador se mantuvo a lo largo de la carrera en los puestos de vanguardia, después de haber sido Barea fugaz puntero y se defendió con firmeza cuando fue exigido, particularmente por Repetidora que en los 1700 y por escasos metros, le cobró ligeras ventajas.

Al tomar la recta ya de nuevo comandando el lote, Tajo cobró paulatinamente claras ventajas sobre sus inmediatos perseguidos para cruzar el disco con varios cuerpos sobre el hijo de Snow Cat que, atropellando con firmeza en los tramos finales fue su "Runner-Up". Tajo repartió 5.70 por boleto a ganador y 3.70 a place. Snow sportsman dio 5.50 a place.

## AZULADO ESTA CONVERTIDO EN AUTENTICO CRACK

Azulado consiguió su cuarta victoria consecutiva en el Valparaíso Sporting Club en una demostración de clase que fue premiada con muchos aplausos.

El hijo de Venerador y Asiné ha cumplido en manos de Hugo Jara una campaña llena de méritos y en cada presentación lo hace mejor. Su victoria de ayer resultó clara, contundente. Luis Carvajal lo midió bien y Azulado, que aquí en la capital nada hizo, mostró que en Viña del Mar ha encontrado un medio adecuado.

Tiene cuerda para rato, siempre que no sea exportado. Ya hay varios compradores que han hecho sus ofertas.

# Resultados Generales del Club Hípico

PRIMERA CARRERA. 1.600 metros condicional. E° 11.000 al 1

(10) New Master 53, por Sotreta y Piñacha del Stud "Didita" Jinete J. Carrasco Bol. 8550 Pag. 3.40
(7) Mafil 55 E. Guajardo Bol. 4920 Pag. 6
(8) Marcosolo 55 J. Toro Bol. 410 Pag. 72.10
(11) Niquel 55 C. Leighton Bol. 4230 Pag. 7
(9) Mongales 51 A. Trujillo Bol. 990 Pag. 29.80
(2) Atacante 55 S. Azócar Bol. 6160 Pag. 4.80
(12) Prudencio 55 O. Escobar Bol. 2630 Pag. 11.20
(1) Aguadito 53 A. Pereira Pag. 4.80
(6) Leonardo 55 L. Toro Bol. 12.900 Pag. 2.30
(4) Cyrano 55 C. Sepúlveda Bol. 1010 Pag. 29.30
(3) Corregidor 53 C. García Bol. 420 Pag. 70.40
Total de boletos jugados: 42220
Ganada por 2 1/2 cpos. y 1 cpo. el 4° a 1/2 cab. y el 5° a 1 1/4 cpo. tpo. ... 2/5 Prep. S. Fuentes. No corrió Látigo DIV. E° 3.40, 1.60, 2.10 y ... DIV. de la Dupla N° 11 E° 17.80

DESARROLLO: Atacante estuvo a la delantera seguido por Leonardo y New Master. En plena curva, New Master se hizo del liderato y se ...ció del grupo. Venció sin problemas.

SEGUNDA CARRERA: 1.000 metros condicional

(4) Plagio 55, por Umdo y Parola del Stud "San Francisco"; Jinete M. Aravena Bol. 12820 Pag. 3.-
(7) Taipan 55 E. Guajardo Bol. 18250 Pag. 2.10
(3) Mano Fuerte 53 A. Pereira Bol. 8510 Pag. 4.50
(2) Garrote 55 E. Naranjo Bol. 3.700 Pag. 10.40
(1) Eximbank 54 A. Poblete Bol. 6660 Pag. 5.80
(8) Tin Tan 55 L. Toro Bol. 4450 Pag. 8.70
(6) Silbato 55 E. Basquez Bol. 690 Pag. 55.90
Total boletos ganados: 55080
Ganada por 2 cpos y 2 cpos el 4° a cab. y el 5° a 6 cpos. Tpo: 0.59 3/5. No corrió Salteador DIV: E° 3 y 1.40 y 1.30 DIV. de la Dupla N° 11 E° ...

DESARROLLO: Mano Fuerte, Garrote y Plagio estuvieron al frente, ...mente Plagio quedó en primer lugar. En la recta se distanció del grupo y obtuvo una cómoda victoria sobre Taipán que avanzó desde el penúltimo lugar.

TERCERA CARRERA. 1.100 metros 9a serie

1° (13) DOS ESTRELLAS 49, por El Maltés y Tres Estrellas del Sutd "Corral Jackson", Jinete J. Duarte Bol. 11290 Pag. 5.30
2° (11) Miss Cargosa 50 H. Olguín Bol. 1420 Pag. 42.10
3° (15) Young Dog 48 R. Sagardía Bol. 7860 Pag. 7.60
4° (2) Mantecón 55 E. Guajardo Bol. 15130 Pag. 3.90
5° (12) Colmo 49 R. Clavería Bol. 9730 Pag. 6.10
6° (9) My Fox 52 E. Suarez Bol. 10210 Pag. 5.90
7° (4) Bejth Sahur 53 O. Escobar Bol. 9720 Pag. 6.10
8° (1) Juncal 56 O. Osorio Bol 760 Pag. 78.70
9° (6) Armengol 52 L. Murillo Bol. 7980 Pag. 7.50
10° (8) Comprometida 53 L. Yañez Bol. 5900 Pag. 10.10
11° (10) Gitanada 51 A. Farías DESCARTADA
12° (14) Jaguar 47 D. Sagardía Bol. 3180 Pag. 18.80
13° (3) Arquera 54 J. Carrasco Bol. 1740 Pag. 34.40
14° (5) Víspera 53 J. Trujillo Bol. 590 Pag. 101.40
Total vendido 85510 boletos

GANADA por 1 cpo. y 1/2 cab. el 4° a 1/2 pesc. y el 5° a 1/2 pesc. tpo. 1.06 3/5 prep. S. Fuentes No corrió Cisne Rojo DIV E° 5.30 y E° 2.20 E° 6.20 y E° 2.60 DIV de la Dupla N° 14 E° 10.

DESARROLLO Young Dog quedó al frente del grupo. En su siga Colmo y Comprometida. En tierra derecha avanzó Dos Estrellas que dominó faltando doscientos metros para vencer sin apremios.

CUARTA CARRERA: 1.000 metros condicional

1° (3) GROTESCO 55, por Ultimo Gaucho y Gouda del Stud "Ovalle"; Jinete J. M. Aravena Bol. 8390 Pag. 9
2° (4) Llamekan 55 M. Ramírez Bol. 9290 Pag. 8.10
3° (9) Zarevich 55 J. Sepúlveda Bol. 18780 Pag. 4.00
5° (7) Potrero 55 L. Yáñez Bol. 4110 Pag. 18.30
5° (2) Enrique A. 54 A. Poblete Bol. 1640 Pag. 45.80
6° (5) Mister Rex 55 J. Toro Bol. 2860 Pag. 26.30
7° (8) Sedicioso 55 E. Vásquez Bol. 8870 Pag. 8.50
8° (6) Ponderado 54 M. Ruiz Bol. 1880 Pag. 40.00
9° (1) Angello 55 E. Guajardo Bol. 51610 Pag. 1.40
Total boletos jugados: 107430
aganada por 1 1/4 cpo. y 1 1/2 cpo. el 4° a 1/2 cab. y el 5° a 2 1/2 cpos. Tpo: 1.00 Prep. P. Medina. corrieron todos DIV: E° 9; 2.50; 2.40 y 1.70; DIV: de la Dupla N° 6 E° 82.50

DESARROLLO Enrique A. definió las acciones a su favor en los primeros tramos. Más atrás Llamekán y Zarevich. En los derecho, Grotesco avanzó con mucho empuje y se hizo de la delantera. Victoria Final.

QUINTA CARRERA 2.200 metros 5° serie

1° (6) PAU ROSA 49, por Holmbush y Phigalia del Stud "Don Rafa" Jinete J. M. Aravena Bol 15670 Pag4
2° (4) Caferata 55 S. Azócar Bol 12390 Pag 5.10
3° (7) Senecio 47 D. Sagardía Bol 17910 Pag 3.50
4° (5) Apercero 51 E. Guajardo Bol 13420 Pag 4.70
5° (3) Richmond 56 C. Sepúlveda Bol 13610 Pag 4.60
6° (1) Relumbrante 61 J. Toro Bol 6340 Pag 9.90
7° (2) Camincha 57 P. Ulloa Bol 10560 Pag 5.90
TOTAL de boletos 89900
GANADA por 1 1/2 y 1/2 cpo el 4° a 2 1/2 cpos y el 5° a 3 1/2 cpos. tpo 2.15 4/5 G. Melej corrieron todos DIV E° 4 y E° 2.10 y E° 2.40 DIV de la Dupla N° 11 E° 3.90 DIV de la Triple N° 2 al 1 lugar 1 Pau Rosa con 41 vales E° 1.001 y al lugar Caferata con 17 vales E° 604

**DESARROLLO**: en la largada Pau Rosa sacó dos cuerpos de venta-ja a Relumbrante, mientras tercero se ubicaba Apareció. La puntera se vino comodamente al frente y en tierra derecha aumentó su ventaja detenidamente bien al avance de Caferata.

SEXTA CARRERA 1.100 metros 8° serie

1° (13) TRUF TRUF 52, por Umbo y Laguna Chica del Stud "Herla" Jinete E. Guajardo Bol 40700 Pag 3.20
2° (10) Unionista 53 E. López Bol 15930 Pag 8.20
3° (7) Mefisto 53 J. Gutiérrez Bol 23830 Pag 6.50
4° (5) Cabrochico 53 C. Sepúlveda Bol 18410 Pag 7.10
5° (2) Tinita 55 C. Laighton Bol 10530 Pag 12.50
6° (4) Aire Guapo 53 L. Murillo Bol 3220 Pag 40.80
7° (12) Il Trovatore 52 M. Ramírez Bol 2520 Pag 52.10
8° (9) Parcial 53 E. Suárez Bol 15560 Pag 8.40
9° (15) Chalina 49 J. M. Aravena Bol 18570 Pag 7
10° (8) Parranda 53 D. Sagardía Bol 15080 Pag 8.70
11° (14) Tres Joyas 51 R. Sagardía Bol 7290 Pag 18
12° (11) Bramido 52 R. Clavería Bol 8420 Pag 15.60
13° (1) Aldama 55 L. Yáñez Bol 6730 Pag 19.50
14° (6) Dickens 53 J. Carrasco Bol 800 Pag 164.20
15° (3) Spider 52 J. Duarte Bol -- Pag 12.50
TOTAL de boletos: 187690.
GANDA por 1 1/4 cpo. y pesc. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a pesc. tpo. 1.06 1/5 prep. A. Valdés corrieron todos. DIV: E° 3.20 y E° 1.40; E° 2.10 y E° 1.70 DIV: de la Dupla N° 14 E° 8.

**DESARROLLO.** Mefisto se vino en punta vigilado por Aire Guapo y Unionista. En tierra derecha avanzaron varios rivales, viéndose más efectivo a Truf Truf que rapidamente se puso a la vanguardia venciendo claramente.

**SEPTIMA CARRERA.- 1.200 metros. clásico**

1.- **(3) TESTIMONIO** 50 por Trevieres y Delicada del Stud "Secreto" Jinete C. Sepúlveda bol. 16520 pag. 7.80
2.- (7) Oh Si 47; L. Toro bol. 32350 pag. 4
3.- (2) Multiplicado 54 J. Toro bol. 14700 pag. 8.70
4.- (5) Mi Cazula 49 J. M. Aravena bol. 51910 pag. 2.50
5.- (4) Príncipe Valiente 49 J. Duarte bol. 22.440 pag. 5.70
6.- (6) Que Pasa 48 S. Azócar bol. 130.60 pag. 9.80
7.- (1) Servio 59 P. Ulloa bol. 32780 pag. 3.90
Total de boletos jugados 183760
GANADA por 1 1/2 cpo. y ventaja apreciable el 4° a 1 1/2 cpo. y el 5° a 1 cpo. Tpo. 1.10 2/5. prep. C. Covarrubias. corrieron todos. DIV. E° 7.80 y E° 2.60 y E° 1.80 DIV: de la Dupla N° 9 E° 11.30

**OCTAVA CARRERA.- 1.600 metros.- 6a. serie**

1.- **(3) MOCASIN** 51 por Suceso y Mistery del Stud "Joy" Jinete J. Duarte bol. 40.350 pag. 2.40
2.- (2) Taravao 56 S. Azócar bol. xx pag. 2.40
3.- (1) Paillaco 56 J. Toro bol. 11.000 pag. 9
4.- (8) Hawk 53 C. Leighton bol. 10100 pag. 9.10
5.- (7) Misantropo 51 E. Guajardo bol. 10500 pag. 9.40
6.- (10) Par de Reinas 47 D. Sagardía bol. 7540 pag. 13.10
7.- (9) Acampado 47 R. Sagardía bol. 5910 pag. 16.50
8.- (5) Falluto 52 C. Sepúlveda bol. 31180 pag. 3.20
9.- (4) Amor Gaucho 52 J. M. Aravena bol. 23830 pag. 4.10
10.- (6) Fantasioso 52 A. Trujillo bol. Descartado
Total de boletos jugados 141.290
GANADA por 1 1/2 cpo. y 3/4 cpo. el 4° a 3 1/2 cpos. y el 5° a 3/4 cpo. Tpo. 1.37 2/5. Prep. A. Bullezú corrieron todos. DIV: E° 2.40 y E° 2.- E° 1.60 y E° 2.40 DIV: de la Dupla N° 2 E° 4.50
**DESARROLLO.** En la largada Mocasín les tomó tres cuerpos de ventaja los que fue aumentando a medida que transcurría la carrera. Segundo se ubicó Hawk, y tercero Amor Gaucho. El puntero se mantuvo firme a la delantera y venció sin apelaciones a su compañero de corral Taravao.

**NOVENA CARRERA.- 1.600 metros. 4a. serie**

1.- **(9) FRISON** 47 por Lujoso II y Frivola del Stud "Checho" Jinete L. Toro bol. 18050 pag. 5.90
2.- (6) Eneas 51 J. Duarte bol. 3490 pag. 30.70
3.- (5) Tenquehuen 53 L. Yáñez bol. 21290 pag. 5.00
4.- (8) Mister Davis 49 E. Suárez bol. 30390 pag. 3.50
5.- (3) Azalle 53 R. Clavería bol. 24380 pag. 4.30
6.- (4) Nagano 53 S. Azócar bol. 24830 pag. 4.40
7.- (1) Catedrático 58 J. Toro bol. 4750 pag. 22.50
8.- (2) Breslaro 54 V. Ubilla bol. 30520 pag. 3.50
Total de boletos jugados 153.060
GANADA por 1 cpo. y 1/2 cab. el 4° a 1 1/2 cpo. y el 5° a tpo. 1.37 Prep. E. Inda No corrió Foresta DIV: E° 5.90 y E° 2.20 E° 5.10 y E° 2.- DIV: de la Dupla N° 12 E° 20
**DESARROLLO.** Mister Davis fue el líder seguido por Frison y Catedrático en plena curva. Frison, alcanzó y pasó al frente, distanciándose de sus rivales y conteniendo al final el ataque de Eneas que atropelló tardíamente.

**DECIMA CARRERA. 1.100 metros. 7ª serie.**

1° **(8) TANGAROA,** 52 por Calificado y Tilhuica del Stud "Limachito", jinete: C. Leighton, Bol. 38.310 Pag. 4.
2° (1) Don Tilo, 55, R. Clavería, Bol. 31.180 Pag. 4.90
3° (7) Miss Elactic, 52, J. Duarte, Bol. 25.580 Pag. 6.-
4° (4) Pataty, 52, E. Vásquez, Bol. 25.580 Pag. 6.10
5° (11) Lucilo, 51, E. Suárez, Bol. 23.850 Pag. 6.40
6° (5) Comanchero, 52, L. Rivera, Bol. 20.910 Pag. 7.30
7° (13) De Boquete, 50, J. Miño Bol. 9.820 Pag. 16.60
8° (2) Akara, 54, E. Guajardo, Bol. 4.320 Pag. 35.40
9° (6) La Pitilla, 52, . Poblete, Bol. 19.140 Pag. 8.-
10° (9) La Lelita, 51, A. Sepúlveda, Bol. 18.690 Pag. 8.20
11° (3) La España, 54, L. Toro, Bol. -- Pag. 6.10
12° (12) Mascarilla, 51, J. Carrasco, Bol. 2.370 Pag. 64.60
13° (10) La Pulenta, 51, R. Sagardía, Descartada
Total de boletos jugados: 218.770

Ganada por 1/2 cab. y 3 1/2 cpos. el 4° a 3/4 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo: 1.04 2/5. Prep. J. Cavieres A. Corrieron todos. Div: E° 4.-; E° 1.60, E° 1.70 y E° 1.80. Div. de la dupla N° 3, E° 5.70.

DESARROLLO. Comanchero "picó" al frente pero fue desplazado por Tangaroa que puso ventaja sobre Comanchero y La Lelita. La puntera defendió bien sus posiciones en lo derecho y aunque avanzó mucho Don Tilo, en los finales, no pudo sobrepasarla.

**DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.100 metros. 4ª serie.**

1° **(1) BRAHAM HILL,** 59 por Hilltop y Muy Bella del Sr. A. Henriquez, jinete: L. Yáñez, Bol. 25.860 Pag. 8.40
2° (8) Uroz, 51, J. Sepúlveda, Bol. 33.170 Pag. 6.50
3° (9) Nudista, 50, C. Leighton, Bol. 40.750 Pag. 5.30
4° (11) Partenon, 48, S. Azócar, Bol. 40.870 Pag. 5.30
5° (10) María Escandalosa, 48, R. Sagardía, Bol. 7.830 Pag. 27.70
6° (4) Belle Esperance, 53, L. Toro, descartada
7° (6) Canción Sureña, 52, E. Guajardo, Bol. 29.650 Pag. 7.30
8° (2) Tetrack, 59, C. Sepúlveda, Bol. 24.410 Pag.
9° (3) Pihuelo, 57, J.M. Aravena, Bol. 65.290 Pag. 3.30
10° (7) Papelisa, 51, O. Escobar, Bol. 22.760 Pag. 9.50
11° (5) Gran Tupé, 53, J. Toro, Bol. 19.200 Pag. 11.30
Total de boletos jugados: 309.790

Ganada por 3/4 cpo. y 1 1/2 cpo el 4° a cab. y el 5° a pesc. Tpo: no se tomó. Prep. P. Molina. Corrieron todos. Div: E° 8.40; E° 2.50; E° 2.20 y E° 2.00. Div. de la dupla N° 4, E° 5.90.

DESARROLLO. Canción Sureña estuvo a la delantera, pero fue desplazada por Braham Hill que se vino con dos cuerpos sobre Canción Sureña y Uroz. En tierra derecha la puntera se afirmó y agregó la tercera victoria consecutiva a su campaña.

**DECIMOSEGUNDA CARRERA. 1.100 metros. 6ª serie.**

1° **(2) DIALOGUISTA,** 54 por Bol. Lover y Dianacoya del Sr. G. Errázuriz, jinete: J. Toro, Bol. 55.630 Pag. 4.80
2° (1) Lucero, 56, L. Yáñez Bol. 30.600 Pag. 8.80
3° (3) Palmeña, 53, C. Sepúlveda, Bol. 60.920 Pag. 4.40
4° (7) Lyda, 51, L. Toro, Bol. 18.160 Pag. 14.80
5° (13) Chiquillada, 49, A. Pereira, Bol. 39.680 Pag. 6.80
6° (14) Masacrón, 48, J. Duarte, Descartado
7° (12) Quielén, 49, L. Rivera, Bol. 39.100 Pag. 6.90
8° (4) Mamby, 52, E. Suárez, Bol. 18.150 Pag. 14.50
9° (8) Miss Pazuko, 51, R. Sagardía, Bol. 23.740 Pag. 11.30
10° (6) Los Maquis, 51, O. Escobar, Bol. 7.440 Pag. 36.10
11° (11) Príncipe Glorioso, 49, D. Sagardía, Bol. 46.910 Pag. 5.70
12° (5) Poker de Ases, 52, R. Jaque, Bol. 20.960 Pag. 12.80
13° (10) Ramalazo, 51, J. M. Aravena, Bol. 22.450 Pag. 12.-
Total de boletos jugados: 384.140

Ganada por cab. y pesc. el 4° a pesc. y el 5° a 2 cpos. Tpo: 1.05 1/5. Prep: R. Cruz. No corrió Prematuro. Div: E° 4.80; E° 1.80; E° 2.30 y E° 1.70. Div. de la dupla N° 1, E° 11.70.

DESARROLLO. Varios competidores estuvieron en la delantera quedando finalmente Miss Pazuko a la vanguardia. En tierra derecha, avanzó Chiquillada, por el centro lo hizo Dialoguista y por los palos, Lucero. Al final se impuso estrechamente Dialoguista.

## DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

# PROPIEDAD INDUSTRIAL

SANTIAGO, 15 FEBRERO 71

MARCAS solicitadas desde el 26 de enero al 5 de febrero de 1971

Clase 4.- Metales, cerrajería, ferretería. "MINDUGAR"; "S" etq.
Clase 5.- Substancias minerales elaboradas. "S. Q. M."
Clase 6.- Residuos de elaboración de minerales. "S. Q. M."
Clase 9.- Productos textiles vegetales, preparados. "CYDSA" etq. "...YSEL"
Clase 12.- Caucho, gutapercha, corcho. "SUPRATHEN"; "SUPROTRESPAPHAN"; "SUPROTHERM"; "NOVOLEN".
Clase 20.- Adhesivos, pinturas, barnices, pastas. "TUKLAR"; "DURANOVOLEN"; "VINOFAN"; "LUSTRATEY".
Clase 21.- Jabón común y preparaciones para lavar. "TUKLAR".
Clase 24.- Papeles decorativos. "CELOREY" etq.
Clase 25.- Cesterías, cedazos, y esteras. "PERSIVAL".
Clase 28.- Herramientas, cuchillería, máquinas-herramientas. "GLIT".
Clase 29.- Máquinas para coser, tejer, hilar, bastidores, Maniquíes. "AN..."
Clase 30.- Máquinas y aparatos de aseo. "MAGICBON"; "KITI".
Clase 34.- Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio. "ZAM..."
Clase 36.- Máquinas, aparatos, y vehículos. "BUNOUT-SCHENK" etq; "...ENK" etq.
Clase 41.- Recipientes y vajilla de vidrio, loza y porcelana. "PABLO ZA..."
Clase 42.- Muebles, maderas elaboradas. "MINDUGAR"; "PERSIPERVAL".
Clase 46.- Colchados, cortinas, alfombras. "PERSIVAL".
Clase 47.- Ropa de vestir, interior y exterior. "BARNABY"; "G G GASSOL" etq.; "P K" etq.; "OMINO DI FERRO" etq.; "CYD... etq. CRYSEL"; "BONEVI"; "PINTA"; "PINTALON"; "ABSOR..."
Clase 48.- Artículos de pasamería, botonería. "CYDSA" etq.; "CRY..."
Clase 50.- Calzado. "MELLUSO".
Clase 55.- Grabados en metales. "ANTUPIREN".
Clase 57.- Productos de perfumería. "DARIL"; "MANALMAR"; "...ANE"; "ARTE SIDLER"; "TUKLAR"; "TORQUE"; "ETIQUE... GORVAN".
Clase 61.- Aceites, comestibles, especias y aliños. "IDEAL" etq.
Clase 62.- Productos vegetales comestibles en estado natural. "DEL ..."
Clase 63.- Harinas, fideos, pan, pastas alimenticias. "DEL VALLE"; "...BRISAS".
Clase 64.- Conservas alimenticias, no dulces. "DEL VALLE".
Clase 65.- Sustancias y yerbas usadas en infusiones, té, café. "KA...ORADA".
Clase 66.- Galletería, confitería, y pastelería. "DEL VALLE"; "KATRIN".
Clase 67.- Alimentos especiales para niños y enfermos. "DEL VALLE".
Clase 68.- Bebidas alcohólicas; hielo, helados. "DEL VALLE".
Clase 69.- Bebidas alcohólicas. "DIUCALEMU"; "LA RETUCA"; 2 "LOMAS DE CAUQUENES" 4 etqs.; "ENTRE RIOS"; "NESTLE... NEST"; "ETIQUETA"; "AALBORG TAFFEL AKVAVIT" etq.; "SAN... MARINA" 6 etqs.
Clase 71.- Tabacos, cigarros, cigarrillos. "FLEUR DU ROI"; "VANTA..."
Clase 75.- Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. "PRONDOL"; "LANIGAN"; "CORMELIAN"; "AVELLAR"; "IXOTEN"; "CYLASTAN"; "CICLOPEM"; "CITOPEM"; "FOSFAPEM"; "TAVELONA"; "TAVESONA"; "RHIMERGAL"; "TUKLAR"; "CYDSA" etq.; "S. Q. M."; "NOVOLEN"; "FARMODOPA"; "AGUAPUR".
Clase 72.- Relojes y cronometría. "BAYARD".
Clase 81.- Impresos no periódicos. "EL AVERIGUADOR UNIVERSAL".
Clase 82.- Publicaciones periódicas. "QUE PASA"; "NUEVA ECONOMIA"; "DULCE PATRIA"; "EL AVERIGUADOR UNIVERSAL"; "CARNET" etq.; "MASTER CHARGE"; "MASTER CHARGE" etq.; "INTERBANK CARD"; "INTERBANK LOGO" etq.; "ALERTA"; "EL NOTICIERO"; "ARAUCO"; "SIETE COLUMNAS"; "NAT"; "ZAS"; "POR UN CHILE SIN CADENAS".
Clase 83.- Armas de toda especie. "THE FIRST GLOVE".
Clase 84.- Artículos no comprendidos en las demás Clases. "SEIBU —H— "FENDER"; "SEIBU —V— FENDER"; "ETIQUETA".

**ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES**

**"ANTUPIREN"** centro esparcimiento social y deportivo. Fuente de soda y similares en Stgo. **"FORFAY"** venta ropa de vestir en Stgo. Librería en Stgo. **"GLOBAL"; "GLOBAL"** etq., empresa servicios de embalaje y transporte en camiones, barcos, aeronaves y ferrocarril y de almacenaje de muebles y pertenencias relacionadas con el hogar. Empresa de propaganda de programas hablados, radiados, televisados, escritos e impresos. **"PARISIENNE"** tintorería y lavandería en Stgo. **"BLUE COSMETICOS INC."** laboratorio de productos químicos y cosméticos. **"FESTIVAL DEL HUASO"** festival folklórico. **"EL CONDOR"** tienda y paquetería en Concepción. **"DEPROMA"** of. de decoración en Stgo. **"BARNABY"** fca. clase 47. **"LOS GALENOS"** conjunto musical. **"FUTURA 2001"** venta de arte de señoras en Stgo. **"VANGUARDIA"** agencia de publicidad en Stgo. **"CUENTA REGRESIVA"** audición radial. **"EL SERVICIAL"** of. dedicada en copias a máquina y roneo en Stgo. **"TAXI-FLET"** empresa transporte carga en Stgo. **"CARNET"** etq.; **"INTERBANK CARD"; "INTERBANK LOGO"** etq. **"MASTER CHARGE" "MASTER CHARGE"** etq. ESTABL. comercial para la extensión de actividades de cartas de créditos y de cargo y para uso en arreglar el intercambio de privilegios entre los bancos en Stgo. **"CHRISTIE S"** compraventa objetos de arte, menaje y regalos en Stgo. **"IORANA"** venta y distribución de arts. plásticos, lencería paquetería, cordonería en Stgo. Venta de ropa vestir en Stgo. **"LEBELL"** hotel, bar restaurant en Valpso. Stgo. y Aconcagua. **"PROSEG"** venta arts. de seguridad y protección industrial en Stgo. **"CASA DEL CERAMISTA"** vent. arts. de cerámica en Stgo. **"SOCIETE GENERALE DE SURVILLANCE CONTROLLCO"** empresa controladora de mercaderías en puertos y aduanas en Stgo. y Valpso. **"BENGOLEA AUTOS"** venta, distribución y reparación de vehículos motorizados en Stgo.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar las cuales deberán presentarse en el Subdepartamento de Marcas Comerciales del Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos N° 50, 2° piso, en el plazo de 30 días a contar de la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

**p. JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL**

# Polla CHILENA DE BENEFICENCIA M.R.

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N.º 581 DE 14 DE FEBRERO DE 1971 — EMISION DE 50.000 BOLETOS EN UNA SOLA SERIE

## Sorteo N.º 581 de 14 de Febrero de 1971

### PREMIO MAYOR

**12827**

**Eº 3.000.000**

PREMIO MAYOR 12827 3 Millones de Escudos

APROX. 12826-3.000,00 12828-3.000,00 12825-1.591,00 12829-1.591,00

21463 300 MIL ESCUDOS

APROX. 21461-1.500,00 21462-2.000,00 21464-2.000,00 21465-1.500,00

34882 100 MIL ESCUDOS

APROX. 34880-1.000,00 34881-1.500,00 34883-1.500,00 34884-1.000,00

### TERMINACIONES

**7 y 6**

Los boletos cuya última cifra sea "7" y "6" cobrarán Eº 330,00 el entero y Eº 16,50 el vigésimo, además del premio que les corresponda según esta Lista.

SANCHEZ y ARAOS, Impresores: Eliza María 2078. Teléfono 778900. Santiago.

NOTAS OFICIALES: 1.—LA PRIMERA TERMINACION LA DA EL NUMERO FAVORECIDO CON Eº 3.000.000,00 EL QUE NO COBRARA TERMINACION.— LA SEGUNDA TERMINACION LA DA LA ULTIMA CIFRA DEL NUMERO SORTEADO INMEDIATAMENTE DESPUES DEL PREMIO MAYOR, SIEMPRE QUE SEA DIFERENTE A LA DE LA PRIMERA TERMINACION.— 2.— LAS APROXIMACIONES NO COBRARAN CENTENA, PERO SI, EL PREMIO QUE OBTUVIEREN EN EL SORTEO.— 3.—LOS PREMIOS SE PAGARAN UNICAMENTE SEGUN ESTA LISTA OFICIAL, AL PORTADOR, DESDE EL LUNES 15 DE FEBRERO DE 1971 HASTA EL 13 DE AGOSTO DE 1971 (180 DIAS), CON EL DESCUENTO DEL 2% A LOS PREMIOS DE Eº 10.000,00 O MAS, QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO; SI EL VENDEDOR FUERE SUBAGENTE DICHO 2% SE REPARTIRA ENTRE ESTE Y SU AGENTE.— 4.—ADEMAS, EL PREMIO MAYOR SE PAGARA EN CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LAS LEYES Nos. 13.964, 16.464 Y 17.276.— 5.—NO SE ATENDERA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION DE BOLETOS O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS, TRANSMISIONES DE RADIOS Y TELEVISION.— 6.—NO SE PAGARAN FRACCIONES DE VIGESIMOS.

*ALEJANDRO POILLOT LUNA*
Sub-Gerente

*HECTOR SAAVEDRA LOPEZ*
Notario Suplente

*ALFONSO DOMINGUEZ ECHENIQUE*
Gerente

## PROXIMO SORTEO EL 28 DE FEBRERO

## Eº 4.000.000

# Resultados Generales del Sporting Club

PRIMERA CARRERA. 1.000 Mts. Condicional

(9) PETAQUITA 50 kilos por S. Prince y Pintoresca del stud "...blanca". Jinete Carlos González Bol. 8.005
(12) Maicolpue 48; C. Jorquera Bol. 6.191 Pag. 2.80
(8) Rubrica 51; G. Pinto Bol. 1.812 Pag. 18.12
(3) E. Alfa 55; M. Matta Bol. 86 Pag. 200.00
(7) Campada 53; L. Carvajal Bol. 707 Pag. 24.30
(10) Amakila 48; C. Hernández Bol. 221 Pag. 77.80
(6) Morochuca 54; J. Beiza Bol. 905 Pag. 19.00
(4) La Solitaria 55; A. Marchant Bol. 2.302 Pag. 7.50
(2) Prosapia 56; J. Tapia Bol. 77 Pag. 223.40
(1) Trinidad 58; R. Araya Bol. 982 Pag. 17.50
(11) Doña Blanca 48; J. Moya Bol. 197 Pag. 87.30
(5) Llama Verde 54; J. Barraza Bol. 3.088 Pag. 5.60
Total boletos jugados: 24.573
Ganada por: 1 cuerpo; el 3° a 1/2 cuerpo y el 4° a 1 cuerpo. Tiempo ...4. Corrieron todos. Dividendos: E° 2.10; 1.10; 1.20 y 1.40. Preparador: José H. Medina.

DESARROLLO: Puesto el grupo en acción Amakila salió a comandar ... más atras Maicolpue, Morochuca y Campada. Los ejemplares ...ron la curva final con Maicolpue de lider en su siga Morochuca, ...dad y Rubrica. Restando 100 metros para el disco avanzó ...quita la que venció cómodamente.

SEGUNDA CARRERA. 1.000 metros Condicional

ROMANY KING (2) 54; Kilos por Romantic y Minucia del Stud "Carloncho" jinete Sergio Vásquez Bol. 8.515
Teheran (3) 54; L. Vásquez Bol. 11.068 Pag. 1.90
Hircana (6) 51; S. Pradenas Bol. 227 Pag. 91.70
Half Day (5) 51; J. Barraza Bol. 1.085 Pag. 19.20
Travertina (11) 51; C. Jorquera Bol. 540 Pag. 38,50
La Africana (7) 51; G. Gonzalez Bol. 4.093 Pag. 5.10
Retoñada (9) 51; B. Parra Bol. 186 Pag. 111.90
Sierra Sol (10) 51; J. Burton Bol. 3.665 Pag. 5.70
Esquisa (4) 51; C. Hernández Bol. 346 Pag. 60.10
TOTAL de boletos: 29.728
GANADA por: 1 cuerpo; el 3° a 4 1/2 cuerpos y el 4° a 1 1/4 cuerpos. Tiempo: 1.00.- No corrio Patriada (8). - Dividendos E° 1.40; 1,30; 1.30 y 2,90. Preparador: Gregorio Mancilla.

DESARROLLO. Al darse el "vamos" Teheran salió a lucir sus colores quedando Sierra Sol, Half Day y Romany King a su si... Los competidores llegaron a la recta final sin variación du... el trayecto. Faltando 150 metros para la meta se hizo presente Romany King el que no encontró resistencia para vencer claramente.

TERCERA CARRERA. 1.000 metros Condicional

MAU MAU (8) 57 kilos por P. Sur y Alta Cumbre del Stud "Ma...la" Jinete: Luis Carvajal Bol. 3.466
Mordisco (7) 58; R. Araya Bol. 19.732 Pag. 1.60
Anderson (1) 60 J. Tapia Bol. 697 Pag. 45.80
Kempton (10) 52; C. González Bol. 8.774 Pag. 3.60
Renuevo (9) 56; G. Pinto Corral Kempto
Floral (4) 60; J. Barraza Bol. 1.025 Pag. 31.10
Rociador (14) 51; L. Vásquez Bol. 2.557 Pag. 12.50
Embriagador (13) 51; S. Vásquez Bol. 4.877 Pag. 6.50
Lagunero (11) 54; A. Marchant Bol. 145 Pag. 220.00
El Chino (2) E. Cancino Bol. 493 Pag. 64.80
Tin Rin Rin (5) 60; O. Leiva Bol. 812 Pag. 39.30
Cato (12) 52; C. Hernández Bol. 2.282 Pag. 14.00
Falso Judas (3) 60; D. Ahumada Bol. 763 Pag. 41.80
TOTAL de boletos jugados: 45.623
GANADA por 1/2 cuerpo el 3° a cuerpos y el 4° a y a Tiempo 1.00. No corrió Argous (6). Dividendos E° 9.20; 1.70; 1.30 y 4.20. Preparador: Gonzalo Juliá.

DESARROLLO: Alzadas las cintas se puso en frente Kempton más atras Rociador, Mordisco y Renuevo. Los competidores ...ron la recta final siempre con Kempton de lider ubicando 2° Mordisco, más a tras Embriagador y Renuevo. Quedaban ... metros para la sentencia, viendose avanzar violentamen... Mau Mau el que en el final estrechó venció a Mordisco.

CUARTA CARRERA. 1.300 metros Handicap

AZULADO (4) 50 Kilod por Venerador y Asiné del Sutd "O I..." Jinete: Luis Carvajal Bol. 14.167
Kita (5) 47; J. Monardes Bol. 9.922 Pag. 2.40
Mil Caras (1) 56; J. Barraza Bol. 3.469 Pag. 6.90
Apacible (3) 51; S. Vásquez Bol. 6.632 Pag. 3.60
TOTAL de boletos: 34.190
GANADA por 2 1/2 cuerpos; el 3° a 3 cuerpos y el 4° a 2 cuerpos. Tiempo: 1.18, 1/5. No corrió Remehue (2). Dividendos ...1.70 (Ganador solamente). Preparador: Hugo Jara.

DESARROLLO: Puesto los competidores en acción Azulado ...posesionó del puesto de mando ... tuvo inconveniente en ad...judicarse esta competencia en forma holgada.

**QUINTA CARRERA. 1.300 metros. 5ª serie.**

(1) **CATULA**, 56 kilos por Estuardo II y Carina del stud "...", jinete: Sergio Pradenas, Bol. 11.574
(12) Petit Amiral, 50, H. Barraza, Bol. 2.817 Pag. 24.70
(2) Gustav, 56, E. Romero, Bol. 22.779 Pag. 3.00
(5) La Mia, 54, C. González, Bol. 14.682 Pag. 4.70
(8) Starfish, 53, J. Bórquez, Bol. 4.582 Pag. 15.10
(10) Feudal, 53, J. Burton, Bol. 4.976 Pag. 13.90
(7) Cancillería, 48, A. Marchant, Bol. 4.936 Pag. 14.10
(6) Preacher, 59, S. Vásquez, corral Cancillería
(3) Massenet 56, L. Vásquez, Bol. 4.662 Pag. 14.90
(11) Yuca, 52, G. Pinto, Bol. 6.077 Pag. 11.40
(4) Doriza, 54, J. Barraza, Bol. 10.183 Pag. 6.80
(9) Alarde, 52, E. Frias, Bol. 10.998 Pag. 6.30
(13) Palela, 47, C. Hernández, Bol. 950 Pag. 73.10
Total de boletos jugados: 99.211

Ganada por 1/2 cpo. el 3° a cabeza y el 4° a 1 cpo. Tpo: 1.19. ...ron todos. Div: E° 6.00; E° 2.00; E° 3.90 y E° 2.00. Prep: Hugo ...

DESARROLLO. Alzadas las huinchas Cancilleria tomó el mando, ...do tras ella Cátula, Preacher y Starfish. Los competidores ...ron a la recta final con Cátula de puntera a su siga se ubicaron ... Starfish y Cancillería. La puntera firme en la delantera resistió la ... final de Petit Amiral.

**SEXTA CARRERA.- 1.900 metros 25 e infer.**

1.- **(4) LLAMASOL** 52 kilos por Kestos y Llamita del Sr. Alberto Reyes S. Jinete: Sergio Vásquez bol. 31.039
2.- (3) Julepe 53; R. Araya bol. 9.488 pag. 7.00
3.- (2) Bagual 56; E. Romero bol. 28.453 pag. 2.30
4.- (5) Porsiaca 52; C. González bol. 10.608 pag. 6.30
5.- (6) Taquillero 52; D. Ahumada bol. 3.729 pag. 17.80
6.- (1) Pinkerton 56; C. Silva bol. 8.888 pag. 7.50
7.- (7) randall 50; P. Hernández bol. 2.737 pag. 24.30
Total de boletos jugados 94.943
GANADA por: 1/2 cabeza; el 3° a 3 cuerpos y el 4° a 3 cuerpos- Tiempo: 1.58 No corrió: Miti Miti (8) Dividendos: E° 2.10; 1.50 y 2.30— Preparador: Gustavo Pombo.
**DESARROLLO.** Puesto los competidores en movimiento Julepe se adueño del puesto de líder a su siga Randall, Bagual y Porsiaca Los ejemplares avanzaron los primeros 1.400 metros en la misma forma. Quedaban 400 metros para la sentencia y el puntero firme comandando las acciones tras el Llamasol el que en estrecho final venció al lider.

SEPTIMA CARRERA. 1.500 metros 3a ser.

1° (11) TIZA 50 kilos por R. Claro II y Trepadora del stud "Los Lagos" jinete Luis Carvajal Bol. 12.917
2° ( 2) Beltran 57 E. Romero Bol. 7.576 Pa 8.60
3° ( 5) Faraola 56 C. González Bol. 7.015 Pag 9.30
4° ( 9) Loncoche 53 S. Vasquez Bol. 21.882 Pag 3.00
5° ( 7) Firebird 53 S. Pradenas 9.537 Pag 6.80
6° ( 6) Calabres 53 S. Barraza Bol. 18.391 Pag 3.50
7° ( 4) Facisnero 56 L. Vasquez Bol. 11.925 Pag 5.40
8° ( 1) Asinio 58 J. Borquez Bol. 1.422 Pag 45.70
9° (10) Quirinal 51 J. Burton Bol. 1. 145 Pag 56.80
10° ( 3) Engañosa 56 J. Manriquez Bol. 1.100 Pag 59.10
total vendido 92.907 boletos

GANADA por 1 cuerpo; el 3° a 1.3/4 cuerpos y el 4° a 1/2 cuerpo tiempo 1.31,2/5 No corrió Mezanottr (8) Dividendos E° 5.00 2.10; 2.80 y 2.60 Preparador Alvaro Breque.

DESARROLLO. Al poner los competidores en movimiento Firebird salió en pos de mando tras el cual se ubicaron Calabrés, Engañosa y Asinio. Llegaron a la faja final con Loncoche de líder más atrás Beltram Tiza y Faraola. Faltando pocos metros para el disco se hizo presente Tiza la que impuso con facilidad.

**OCTAVA CARRERA. 1.500 mts. Clásico.**

1.- **(9) MANNIX** 47 kilos por Manipour y C. View del Stud "Bambino" Jinete; Juan Monardes bol. 6.722
2.- (2) Pepsamar 56; C. González bol. 11.666 pag. 6.50
3.- (7) Coldap 49; J. Burton bol. 5.452 pag. 13.80
4.- (6) El Majadino 50; P. Hernández bol. 3.464 pag. 21.80
5.- (1) Danzante 57; E. Romero bol. 12.969 pag. 5.80
6.- (8) Loncopan 47; C. Jorquera bol. 4.182 pag. 18.00
7.- (5) Providente 51; L. Carvajal bol. 7.708 pag. 9.80
8.- (4) Honra 52; S. Vásquez bol. 20.237 pag. 3.70
9.- (3) Camotillo 52; L. Vásquez bol. 35.313 pag. 2.10
Total de boletos jugados 107.713.

GANADA por: 6 cuerpos: el 3° a 1/2 pescuezo y el 4° a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.29,4/5- Corrieron todos Dividendos: E° 11.20; 2.40; 2.80 y 2,80 Preparador Gustavo Pombo.

**DESARROLLO.** Puesto en acción los competidores El Majadino se pudo al frente. Más atrás Providente, Danzante y Loncopán. Los ejemplares dejaron atras los 1.100 metros inicial. A 400 metros para la sentencia se adueño del liderato Mannix, el que sin ver peligrar el triunfo se fue en demanda del disco para imponerse en forma holgada.

NOVENA CARRERA: 1.300 metros 3a. serie

1° ( 5) VOLATIL 55 kilos por R. Claro II y Vendetta del "Haras Dadinco"; jinete: Sergio Vásquez Bol. 37.252 Pag.
2° ( 2) Volada 58; O. Saavedra Bol. 7.370 Pag. 11.70
3° ( 7) Lamparazo 47; A. Marchant Bol. 15.560 Pag. 5.50
4° ( 9) Oso Blanco 50; C. Jorquera Bol. 5.772 Pag. 14.90
5° ( 4) Pecos 56; E. Romero Corral con Volátil
6° ( 8) Incendiaria 51; C. González Bol. 22.277 Pag. 3.90
7° (11) Chinaloa 48; J. Monardes Bol. 11.734 Pag. 7.30
8° (10) Zapallar 49; C. Hernández Bol. 12.207 Pag. 7.10
9° ( 3) Lanark 56; J. Bórquez Bol. 5.899 Pag. 14.60
10° ( 6) Tía Tali 56; L. Vásquez Corral con Lamparazo
11° (12) Toro Lobo 48; G. Pinto Bol. 2.789 Pag. 30.90
12° ( 1) Lloronton 58; N. Bravo Bol. 2.430 Pag. 35.50
Total boletos jugados: 123.290.

ganada por 3/4 cpos. el 3° a 3 1/2 cuerpos y el 4° a 1 cuerpo. Tiempo: 1.17 4/5. Corrieron todos. Div. E° 2.30; 2.50; 3.70 y 4.00 Preparador: Alvaro Breque.

DESARROLLO: Alzadas las huinchas Lamparazo salió a comandar las acciones, tras el cual se ubicaron Volatil, Ghinaloa, y Oso Blanco. En la recta final el puntero Incendiaria traía leve ventaja sobre Volátil el cual estimulado por su jinete pasó a dirigir las acciones, y defenderse de la atropellada de Volada.

DECIMA CARRERA: 1.300 metros 4a. serie

1° ( 4) ZULUAGA 54 kilos por Penny Post y Faustina del stud "Toty" jinete Sergio Pradenas. Bol. 15.199
2° ( 2) Apia 54 D. Ahumada Bol. 8.604
3° ( 6) Sencillo 53 J. Barraza Bol. 28.256
4° ( 3) La Gabachita 54 S. Vásquez Bol. 22.332
( 1) Ceremonial 57 E. Romero Bol. 10.245
( 5) Engaño 53 E. Frias Bol. 1.145
( 7) Embrolla 51 C. Jorquera Bol. 9.668
( 8) Petalo 51 L. Vasquez Bol. 11.206
( 9) Rugidora 51 C. Hernández Bol. 12.571
(10) Hernoscar 50 J. Borquez Bol. 8.861
(11) Great Deal 49 P. Hernández Bol. 18.876
(12) Kirihuilque 48 J. Burton Bol. 3.931
(13) Moraima 49 L. Carvajal Bol. 9.932

total boletos jugados: 169.420
Ganada por 3/4 cuerpos; el 3° a 1/2 cab. y el 4° a 1 3/4 cuerpos. Tiempo: 1.18. Corrieron todos. Div. E° 7.70; 2.90; 4.30; y 2.00 Preparador: Alejandro Martínez V.



TRUF TRUF logra la primera victoria de su campaña al imponerse ...mente en uno de los handicaps de 1.100 metros. Fue escoltado por Unionista, Mefisto, Cabrochico y Tinita. En su silla Ernesto Guajardo.



PAU ROSA, con la conducción de José M. Aravena, pone término en primer lugar al recorrido de 2.200 metros, superando largamente a Caferata. Tercero finalizó Senecio, cuarto Aparcero y quinto Richmond.

## PLENITUD: CADA DIA MEJOR

Bastante movimiento hubo ayer en la pista del Hipódromo Chile. Plenitud fué quien registró una de las mejores marcas. Montado por Gabriel Meneses y acompañado por Fortunón con la monta de Enrique Sepúlveda cubrieron 1.200 metros en 1 minuto 12 segundos y 2 quintos ganando lejos Plenitud. Otros aprontes controlados por nuestro cronometrador José Olmo fueron estos:

**2.000 metros**

DESVAN, D. Muñoz en 2.09.3/5 última vuelta en 1.47.2/5; últimos 1.200 en 1.18.2/5; últimos 500 en 34

**UNA VUELTA (1.632 metros).**

INTOCABLE, D. Muñoz en últimos 1.200 en 1.17, último 500 en 32.1/5
FORRAHUE, D. Sagardía en 1.47, últimos 1.200 en 1.16,últimos 500 en 32,2/5

**1.400 metros**

TUCUMANO, V. Ubilla y ANTIFAZ, G. Fernández en 1.26; primeros 600 en 35.2/5, últimos 500 en 33, fácil Tucumano.
PRETIL, H. Olguín en 1.28, primeros 600 en 38.1/5, últimos 500 en 32
PREPARANTE, P. Cerón en 1.27, primeros 660 en 35.3/5, últimos 500 en 33
PRESION, C. Ojeda en 1.28, primeros 600 en 37, últimos 500 en 34,2/5
LA ETO, P. Cerón y PONCIANO, C. Ojeda en 1.29,2/5, primeros 700 en 38, últimos 500 en 33.4/5, fácil La Eto.
LA DIABLA, G. Meneses en 1.28, primeros 600 en 36,3/5, últimos 500 en 32,3/5
JALONCITA, D. Cerda en 1.32,4/5, primeros 600 en 38, últimos 500 en 34

**1.200 metros**

ALCALINADA, S. Arellano en 1.16, últimos 500 en 34
INDIO FEO, M. Quintero y DUNKERK, L. Yáñez en 1.17, últimos 500 en 33, llegaron iguales
PUYUMEN J Eguren en 1.15,2/5, últimos 500 en 33,2/5
JUNIN, J. Amestelly en 1.13,3/5, últimos 500 en 32,2/5
MARIO A. D. Cerda en 1.13,3/5, últimos 500 en 32
GEMINI, J. Amestelly en 1.14, últimos 500 en 31,2/5
ESQUELINA, U. Gaete en 1.15,2/5, últimos 500 en 33,2/5
MARMOTA, J. Castillo en 1.12,2/5, últimos 500 en 32,2/5
PLENITUD, G. Meneses y Fortunon, E. Sepúlveda en 1.12,2/5, últimos 500 en 32, ganó Plenitud lejos
PICARONAZA, H. Olguín e IMPACIENTE, J. Castillo en 33,2/5 fácil Picaronaza
ARISTOTELES, J. Castillo en 1.13,4/5, últimos 500 en 33,2/5
CHARCOT J. Castillo y EL MARIO, A. Pereira en 1.16 últimos 500 en 33, llegaron iguales
SONRIENTE, J. Amestelly en 1.14,2/5, últimos 500 en 33
PRIVILEGIO, J. Amestelly en 1.14,3/5, últimos 500 en 32,2/5
PENNY LANE, R. Claveria en 1.15,3/5, últimos 500 en 33
MIGRATORE, D. Muñoz en 1.15,2/5 últimos 500 en 33,2
YAGAN, J. Pacheco en 1.14,3/5 últimos 500 en 32,3/5
KEPLER, E. Soto en 1.14,3/5 últimos 500 en 32
OTARIO, D. Muñoz en 1.15,2/5, últimos 500 en 33
TURRON E. Soto en 1.13,2/5 últimos 500 en 31,2/5
SOR QUIMERA, J. Amestelly en 1.16,2/5 últimos 500 en 33,3/5
OKEY, R. López en 1.16,2/5 últimos 500 en 33,1/5
CATETE, O. López en 1.15, últimos 500 en 33,2/5
MORRIS WEST, D. Muñoz en 1.14, últimos 500 en 32,2/5

**1.000 METROS**

BELIGERANCIA, D. Cerda en 1.02,3/5
ZACA, J. Herrera en 1.05
LOS CARPATOS, R. Gonzalez y TONIO, J. Amestelly en 1.02,3/5, llegaron iguales
PELIRROJO, V. Ubilla en 1.00,3/5
PANTERA ROSA, G. Farfan en 1.01,3/5
WALYTO, J. Pacheco en 1.03
SHANGAICITO, D. Cerda en 1.02
MONARCH, J. Amestelly en 1.00,2/5
TRISTON, J. Castillo en 11.02,2/5
MASCARET, R. Gonzalez en 1.04, a voluntad
GLENWOOD, G. Fernandez en 1.03
VIDRIOSO, O. Inzunza en 1.02,3/5
PREPULOSA, D. Cerda en 1.01,3/5
CHOLLINCO, G. Meneses en 1.02,2/5
EL FANTASMA, P. Herrera en 1.03
CAMPANILLON, E. Guajardo en 1.01,3/5
ENFATICO, J. Pacheco en 1.05, a voluntad
HEXOJENO, J. Eguren en 1.01
ABBEY, J. Aracena en 1.02,2/5
STANIMA, G. Farfan en 1.02,2/5

**800 metros**

ESTATICO, D. Cerda en 50
EL SOKOL, R. López en 51, 3/5
RAMONACHO, P. Cerón en 49, 3/5
CAJITA DE PLATA, U. Gaete en 49, 2/5
MATORRAL, R. Clavería en 50, 3/5
NUBECITA, G. Meneses en 50
FENICIO, H. Olguín en 50, 3/5
TRADUCCION, A. Pereira en 49
ALTIVO, O. López en 50
TIERRA ADENTRO, O. López en 51
MI COTEJO, O. López en 51

**700 metros**

SHING FU, G. Meneses en 42
METINCA, D. Sagardia en 43 2/5, a voluntad
PAPPONE, L. Rivera en 43
MARIA SOLEDAD, G. Fernández en 44

**500 metros**

MONKIE, J. Herrera en 31
BEACAUSE, N. González en 31
KILIMANJARO, L. Yáñez en 29, de bajada
SEIGNEUR, J. Herrera en 33, a voluntad
ASPE, A. Pereira en 31,1/5
SILVER RING, D. Cerda en 29, 3/5, de bajada
ZAPIRON, R. Clavería en 31
JALETINA, V. Ubilla en 30, 3/5
GUARDIA REAL, J. Eguren en 29, 3/5
VERIDA, D. Sagardia en 31
RECHIFLADO, A. Pereira en 30, 3/5
TRASNOCHADA, O. López en 31, 2/5
DETROIT, O. López en 29, de bajada.

## Neuralgia al "trote"

**PEÑUELAS (Especial para "LA NACION").**— Sólo cinco competencias se corrieron en ese hipódromo. Nuestra conocida Aguahani anotó su segundo triunfo consecutivo, en ésta, su tercera presentación. En el premio central se impuso Neuralgia por once cuerpos cargando nada menos que 64 kilos. Resultados generales.

**1ª CARRERA. 1.300 metros. 5ª serie.** 1° AGUANAHI (Oribe-ro); E. Cantellano; 2° Comediante; 3° Qué Princesa. Ganada por 5 cpos. el 3° a 3/4 cpo. Tpo: 1.28 2/5. Prep: M. Vega. Div: E° 1.50; E° 1.30 y E° 1.60.

**2ª CARRERA. 1.300 metros. 6ª serie.** 1° HUISALA (Naucide); D. Tapia; 2° Quinteto; 3° Teodora. Ganada por 1/2 pescuezo; el 3° a 3/4 cpo. Tpo: 1.30. Prep: L. Rojas. Div: E° 1.90; E° 1.40; E° 1.20 y E° 1.50.

**3ª CARRERA. 1.300 metros. 4ª serie.** 1° PARABELLUM (Marabú III); L. Ramírez; 2° Shogana; 3° Kearney. Ganada por 1 1/4 cpos. el 3° a ventaja perceptible. Tpo: 1.29 2/5. Prep: A. Trigo. Div: E° 2.70; 1.60 y E° 2.20.

**4ª CARRERA. 1.300 metros. 1ª serie.** 1° NEURALGIA 64 kilos (Oriente), M. González; 2° Occidente; 3° Stereo. Ganada por 11 cpos. el 3° a ventaja perceptible. Tpo: 1.26 3/5. Prep: M. Vega. Div: E° 4.40; E° 1.90 y E° 1.80.

**5ª CARRERA. 1.300 metros. 2ª serie.** 1° PANITAO (Pontcarral), E. Cantellano; 2° Reading; 3° Pilmaiquén. Ganada por 1/2 cpo. el 3° a 3 1/2 cpos. Tpo: 1.28 3/5. Prep: M. Vega. Div: E° 2.80; E° 1.50 y E° 1.60.

## Graves incidentes hubo en San Isidro

**BUENOS AIRES 14 (ANSA). Una grave incidencia** producida al termino de la tercera carrera de San Isidro motivó que la comisión de carreras resolviera la suspensión total del resto de las pruebas que debian disputarse hoy.

La energica actitud de las autoridades hípicas, se originó en la protesta y los desordenes producidos luego de la disputa de la prueba, donde se impuso el número 3 Molle. Piloteado por el jockey Amaro

Molle en sus anteriores presentaciones no había figurado, llegando lejos detrás de sus competidores y en la información dada por los diarios, hoy no correría.

Por eso la sorpresa fue mayuscula entre el público. No solamente corría Molle sino que ganaba por varios cuerpos aoonando un sport calificado, defraudando a quienes habían apostado a sus rivales. La protesta adquirió caracteres de violencia, ya que el público trás de invadir la pista comenzó a destrozar instalaciones, a romper vidrios y a tratar de incendiar las pizarras de anotaciones.

La policía trató de reprimir estos desmanes, pero ante el cariz de los acontecimientos debió solicitar refuerzos a la comisaria de San Isidro la que envió numeroso personal.

Como el público no cesaba en sus manifestaciones, la comisión de carreras resolvió suspender definitivamente la reunión.



## TRIPLES

**TRIPLE N° 1**

2.820 vales se acertaron al ganador New Master, con un valor nominal de E° 15. En la segunda válida, 536 señalaron a Plagio como ganador. Su costo, 77 escudos. En la etapa final estos vales se canjearon así: Juncal, 0; Mantecón, 117; Arquera, 5; Beith Sahur, 65; Víspera, 0; Armengol, 25; Cisne Rojo, NO CORRIO; Compro netida, 19; My Fox, 9; Gitanada, DESCARTADA; Miss Cargosa, 8; Colmo, 46; Dow Estrellas, 113; Jaguar, 22; Young Dog, 26.

La combinación ganadora fue New Master, Plagio, Dos Estrellas. Pagó 294 escudos. A segundo con Miss Cargosa, dió E° 1.038.

**TRIPLE N° 2**

7.333 vales iniciaron el juego acertando. Dos Estrellas, 2.550 vales. Su valor, 20 escudos. En la segunda válida acertaron 183 vales con un valor de 273 escudos. En la final, se cambiaron así: Relumbrante, 9; Camincha, 24; Richmond, 33; Caferata, 17; Aparcero, 30; Pau Rosa, 41; Senecio, 34.

La combinación ganadora fue Dos Estrellas, Grotesco, Pau Rosa. Abonó E° 1.001. Al segundo lugar Caferata pagó E° 64.

**TRIPLE N° 3**

10.900 vales comenzaron la jugada. Acertaron Pau Rosa, 3.588 con un valor de 21 escudos. En la segunda pasaron 730 vales con un valor de 104 escudos. En la tercera etapa estos vales se canjeraron así: Servio, 138; Multiplicado, 55; Testimonio, 55; Príncipe Valiente, 68; Mi Cazula, 194; Que Pasa, 67; Oh Si, 150.

La combinación ganadora fue Pau Rosa, Truf Truf, Testimonio. Pagó a ganador 1.110 escudos. A segundo pagó 102 escudos.

TRIPLE N° 4 16.900 vales hubo en la triple final. AXCERTARON EL CORRAL Mocasin, Taravao, 1° 510 vales con un valor de E° 11. En la segunda continuaron 1.046 vales acertados a Frisón, su valor E° 113. En la final, estos vales se canjearon así:
Don Tilo 109; Akara 23; La España 178; Pataty 6; Comanchero 98; La Pitilla, 110; Miss Elastic, 104; Tangaroa, 189; La Lalita 75; La PULENTA DESCARTADA; Lucilo 86; Mascarilla 8; De Boquete 57.
La combinación ganadora fue Mocasin- Tangaroa, Frison, Tangaroa. Pagó E° 498. A segundo lugar Don Tilo dio E° 216.

# CONDICIONES PARA LIBERAR AL CONSUL DIAS GOMIDE

MONTEVIDEO, (Inter Press Service). Un comunicado —el número 16— del Movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros) que ha sido enviado a algunas emisoras de esta capital, anuncia que han concluido las negociaciones que conducirán a la liberación de Díaz Gomide.

Agrega, sin embargo, que el Cónsul brasileño (secuestrado) por la organización hace seis meses), no quedará en libertad en tanto el gobierno uruguayo deje sin efecto el régimen que establece la supresión de garantías individuales. La comisión permanente del senado, a solicitud del poder ejecutivo, decidió hace algunas semanas la supresión de los derechos individuales durante cuarenta días con la finalidad de que la policía y el ejército pudieran llevar a cabo la más intensa tarea represiva que recuerda el país, y que ha comprendido allanamientos a cualquier hora del día o de la noche, "pinzas" para cerrar calles y carreteras e inspeccionar vehículos; operativos "rastrillo", casa por casa etc. El plazo de esa supresión de garantías vence dentro de cinco días, aunque en las últimas horas había trascendido que el Ministro del Interior intentaría solicitar el plazo por veinte días más.

En un tercer punto, el comunicado del MLN (Tupamaros) indica que los secuestrados (Días Gomide, el Técnico norteamericano Claude Fly y el Embajador inglés Jackson, se encuentran en buen estado de salud.

La comunicación de las gestiones para la Liberación de Días Gomide realizadas a nivel privado (ya que el gobierno uruguayo se ha negado terminantemente a toda tratativa con los Tupamaros) tiene algunos puntos espectaculares; la organización clandestina demuestra con ello poderío y la posibilidad de eludir con éxito la multiplicada represión policial, hasta el punto de realizar y concretar gestiones al margen de la voluntad del gobierno. Por otra parte, un volumen apreciable de dólares (que las versiones más admitidas cifran en aproximadamente trescientos mil) pasa a poder de la organización guerrillera.

MONTEVIDEO, 14 (UPI). La esposa del Cónsul, cuyo paradero en esta capital ha sido un enigma desde el 30 de enero en que regresó de Río de Janeiro, al conocer el texto del comunicado número 16 de los tupamaros expresó: "Hasta que no vea a mi marido en carne y hueso no abriré la boca".

Ello no haría más que confirmar las últimas versiones en el sentido que la señora de Días Gomide se habría comprometido con los guerrilleros urbanos a no hacer declaraciones a la prensa; o de lo contrario se suspendían las "negociaciones" para liberar al Cónsul.

El acuerdo se habría alcanzado en un lugar ignorado de esta capital, en el que se halla la señora María Apparecida;

El comunicado, en su punto dos, expresa que Días Gomide será puesto en libertad "cuando cese la suspensión de garantías individuales".

Un vocero de la embajada brasileña señaló que si se extendiera el plazo sobre las garantías individuales el acuerdo sobre liberación del Cónsul Días Gomide se mantendrá invariable y este sería dejado en libertad en otra fecha.

Durante el lapso de suspensión de las garantías individuales la policía y el ejército apoyados por la marina, intensificaron una búsqueda del cónsul Días Gomide y los otros dos extranjeros en poder de los Tupamaros.

El embajador británico está cautivo desde el ocho de enero pasado y el agrónomo norteamericano desde el siete de agosto.




*CLEVELAND. Pat Moldovan, 23 años, participante del concurso Miss Espacio Sideral, lee con mucho interés los progresos de los astronautas sobre la superficie lunar. Si ella fuera la ganadora recibirá un viaje a la luna como premio, eso sí el gobierno se lo permite, durante su reinado. Como este viaje no puede ser realizado durante el año, la reina deberá conformarse con 1000 dólares. Por otra parte un premio de 500 dólares se dará a la joven que suba a la tarima con el traje mas original que usaría en la luna Foto (UPI).*

*ROMA. Una muralla de policías retiene a miles de manifestantes en su mayoría intelectuales y profesionales en las afueras del Parlamento Italiano. Doctores, abogados, arquitectos, notarios y otros profesionales en una manifestación de 48 horas, sin precedentes en Italia, protestan por las reformas tributarias que les exigen entre otras cosas, entregar libros y antecedentes de sus trabajos.*

## RESULTADOS DEL CONCURSO LITERARIO CASA DE LAS AMERICAS

LA HABANA (PL).- Dos escritores cubanos, uno peruano, un paraguayo y un hondureño, se adjudicaron aquí el premio de la Casa de las Américas 1971, en los géneros de teatro, novela ensayo, cuento y poesía, respectivamente.

Los ganadores son los siguientes, con sus respectivas obras:

Raúl Macías Pascual (Cubano) teatro: "Girón-historia verdadera de la brigada 2506".

Manuel Cofino Lopez (cubano), novela: "La última mujer y el próximo combate".

Manuel Espinoza García (peruano), ensayo: "La política económica de los Estados Unidos entre 1945 y 1961).

Rudel Bareri Saguieri (paraguayo), (residente en París), cuento: "Ojo por diente".

Rolando Sosa (hondureño), poesía: "El mundo para todos dividido".

Los cubanos Rogerio Moya y Renato Recio recibieron mención por su obra "El año más largo de la historia", en el género testimonio, que fue declarado desierto.

En teatro fueron mencionados, Luis Matilla, de España, por "Ejercicios en la red", y David Campos, de Cuba, por "En el viejo sueño".

En novela no hubo menciones.

En ensayo se mencionaron "Las venas abiertas de América Latina", del uruguayo Eduardo Galeano, y "El proceso de dominación política en Ecuador", del ecuatoriano Agustín Cuevas.

En cuento no hubo menciones

En poesía, mencionó la obra presentada por el peruano César Calvo, "Pedestal para nadie".

# REESTRUCTURACION DE LAS FF. AA. BOLIVIANAS

LA PAZ (INTER PRESS SERVICE).- El Presidente Juan José Torres y su gabinete, en conformidad con el alto mando militar, crearán en los próximos días, por decreto supremo, el Estado Mayor General Conjunto, máximo organismo que dirigirá a las Fuerzas Armadas bolivianas.

En julio pasado, el Presidente Alfredo Ovando Candia decidió llevar adelante una reestructuración de los mandos de las Fuerzas Armadas, suprimiendo el Comando en Jefe de la misma, hecho que se concretó y provocó el alejamiento de ese cargo, justamente, del actual mandatario, General Torres, posteriormente se afirmó que el alejamiento de Torres de los mandos militares respondía a un plan premeditado por el sector militar dirigido por el ex-General Rogelio Miranda. Desde entonces y hasta ahora no existe un Jefe supremo castrense.

Dentro de los planes de reestructuración, el Ministro de Defensa y el Comandante General del Ejército explicaron que se ha dispuesto la creación del Estado Mayor Conjunto, que estará compuesto por representantes de las tres armas de la institución. Este organismo será paralelo al Ministerio de Defensa y estará dirigido por un Jefe de Estado mayor General aun no nominado. El mencionado Estado Mayor Conjunto estará dividido, a su vez, en dos secciones: la logística y la operativa, cada una tendrá su propio jefe y deberán planificar globalmente las operaciones de las fuerzas armadas en todo el país.

El Comandante General del Ejército, General Luis Reque Teran, dijo que el mando será vertical: "El mando vendrá del Presidente de la Republica al Ministro de Defensa y de este a las Fuerzas Armadas". El jefe militar negó que esta nueva organización de la Fuerzas Armadas se asemeje al Consejo Militar creado el año pasado en la Argentina.

# LA POLITICA DEL CAÑONAZO FRACASA EN EL MEDITERRANEO

BERLIN (ADN).- "El mar Mediterráneo ha dejado de ser para siempre un "mare americanums" un mar bajo dominio norteamericano", afirmó el corresponsal de la Televisión de la RDA en El Cairo, en una emisión sobre la presencia en el Mediterráneo de la flota militar soviética. Las unidades de la marina soviética en ese mar, subrayó la emisión, "han echado por tierra el concepto de fuerza defendido durante casi veinte años por EE. UU. respecto del flanco sureste de la OTAN".

El corresponsal observó en su reportaje que "desde la agresión en 1967 del agente de EE. UU., Israel, contra los estados árabes, ha venido creciendo constantemente el número de unidades modernas soviéticas en el Mediterráneo. Ese mar, que sirve de bifurcación de tres continentes, tiene gran importancia estratégica. La Unión Soviética demuestra hoy, en beneficio de los países productores de petróleo de esa zona, que la potencia marítima soviética del Mar Negro es también una potencia marítima en el Mediterráneo.

Sobre el trasfondo de este desarrollo en el viejo mare nostrum, entre otras cosas, declaró el corresponsal: "La Sexta Flota de EE. UU., que tras la Segunda Guerra Mundial le arrebató a Inglaterra el dominio que ésta ostentaba en el Mediterráneo, disponía en los años cincuenta de una extensa red de bases militares en este mar. Contra esta constante amenaza, la Unión Soviética desarrolló una nueva estrategia marítima.

Comentando el objeto de la presencia de unidades soviéticas en el Mediterráneo dijo el corresponsal: "Presencia permanente soviética en el Mediterrano no sólo para asegurar las rutas marítimas meridionales de la Unión Soviética y de los estados del Tratado de Varsovia, sino para, con esa presencia, rechazar también el viejo concepto del "roll back" que aún persiguen los EE. UU. frente a esos Estados".

"Mientras que a la Sexta Flota de EE. UU. le están cerrados todos los puertos a lo largo de las costas africanas expreso la emisión; "los soldados de la marina soviética son huéspedes bien acogidos en puertos del Mediterráneo tan importantes como el de Alejandría".

*Mariscal Tito a El Cairo*:

# GESTIONES PARA LOGRAR LA PAZ EN MEDIO ORIENTE

BELGRADO (ANSA).- El Presidente de Yugoslavia, Josip Broz Tito partió esta mañana en visita oficial a la República Arabe Unida, acompañado por su esposa, Jovanka.

En el Cairo el Mariscal Tito mantendrá una serie de conversaciones con el Presidente de la RAU, Anuar El Sadat. El tema principal de las conversaciones será la posibilidad de resolver pacíficamente la crisis de Medio Oriente, afirman los medios oficiales yugoslavos.

Yugoslavia siguió siempre con gran interés la crisis en Medio Oriente, auspiciando su rápida solución y puso en evidencia las posibles graves consecuencias si la situación empeorara. El Gobierno de Belgrado subrayó también en el pasado un elemento a su juicio negativo. La presencia de las flotas estadounidenses y soviéticas en el Mediterráneo.

Incluso recientemente el Mariscal confirmó su interés actuando en el marco de las iniciativas que tienden a buscar una solución pacífica de la crisis. Cabe señalar particularmente los mensajes personales que Tito envió recientemente a los Jefes de Estados de las cuatro grandes potencias.

Hasta hoy no ha sido posible conocer el contenido de los mensajes el Presidente yugoslavo, pero fuentes generalmente bien informadas observan que Yugoslavia insistirá en cuatro puntos, que podrían representar "la clave para una solución pacífica y duradera" de la crisis medio oriental.

Los cuatro puntos, según las mismas fuentes, serían 1) Aplicar rigurosamente la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. 2) Las Naciones Unidas deben continuar garantizando la seguridad y la paz en la zonas. 3) Tener en cuenta los derechos legítimos del pueblo palestino. 4) Se constata que la actitud actual de los dirigentes israelíes confirma que Israel es el agresor, lo cual impone a todos los responsables de la Paz Mundial una acción enérgica.

# Inhumanidad imperialista

BERLIN (ADN). "Muestras de la misma inhumanidad del imperialismo, calificó el diario de la RDA "National Zeitung" los bombardeos de EE.UU. sobre Vietnam del Sur, Laos y Camboya. Los compara con los bombardeos terroríficos anglo-norteamericanos llevados a cabo hace justamente 26 años contra la ciudad de Dresden. 4.500 muertos, 6.500 viviendas aniquiladas, 40 hospitales demolidos y 68 museos y centros culturales aniquilados fueron los resultados de aquella horrible noche", escribe el diario, y añade: "Hace ya mucho se probó que no existía la menor justificación militar para la destrucción de Dresden. La derrota de la Alemania hitleriana se hallaba ya, a esa fecha, consumada".

"La Unión Soviética, prosigue el diario, avanzaba de forma incontenible y se preveía que el mapa de la Europa de postguerra cambiaría en desventaja para el imperialismo. Esto era precisamente lo que los círculos gubernamentales en Washington y en Londres se resistían a aceptar. La histeria de postguerra ha mostrado a la vista de todo el mundo que las especulaciones de los políticos occidentales no se cumplieron





*CIUDAD DEL VATICANO.- El grabado muestra dos estampillas editadas por el Correo del Vaticano el 2 de febrero; una de ellas muestra un ángel negro simbolizando la igualdad de razas ante Dios (izquierda), y la otra muestra un crucifijo rodeado de pájaros volando. Las estampillas, hechas por el escultor italiano Corrado Ruffini, llevan la inscripción: "Todo Hombre es mi Hermano", y son parte de una edición de cuatro estampillas que cuestan 240 liras cada una, es decir 38 centavos de dólar (Foto UPI).*

# SOLICITAN SANCIONES PARA LOS RESPONSABLES DE LOS FUSILAMIENTOS EN TEOPONTE

LA PAZ, (Inter Press Service). Familiares de los guerrilleros muertos en Teoponte, en la última contienda del ELN boliviano, han solicitado al Presidente Juan José Torres el enjuiciamiento de altos jefes militares y oficiales que han tenido que ver con la represión guerrillera en las tupidas selvas del norte de La Paz.

Los familiares de los guerrilleros, según el Chato Peredo, jefe del ELN, fusilado por el ejército, dan cuenta de una lista que empieza en el ex Presidente Alfredo Ovando Candia y termina en el actual Comandante General del Ejército, Luis Reque Terán. La lista es la siguiente: "Alfredo Ovando Candia, Rogelio Miranda (exiliado en Buenos Aires), Jesús Vía Soliz, actual Ministro de Industria, David Afuante, Actual Ministro de Defensa, Constantino Valencia, agregado militar en España, Guido Humérez, M. Sánchez, Rubén Gara, Julio Herrera, José Pérez, N. Morales, N. Toro, N. Barrientos, N. Moyano, N. Urquidi, N. Espinoza N. Dellahaylle, N. Quiriga y Luis Reque Terán. Actual Comandante del Ejército".

Finalmente requieren al Presidente Torres que ordene al Comando de ejército, remita al Ministerio Público "los elementos del delito y efectos personales de las víctimas que han quedado en poder de las fuerzas armadas y que en forma sistemática se han negado a devolvernos".

# EXPANSION DEL COMERCIO JAPONES EN LATINO AMERICA

LIMA (PL). Japón está interesado en promover una expansión de su comercio con Ecuador, Perú y Chile, utilizando transportes de 100 a 300 mil toneladas.

Así lo anunció en Tokio el Director General de la Sociedad Latinoamericana de Japón, Eiji Kasawaki, en el curso de una entrevista que publica aquí el diario "El Comercio".

Kasawaki expresó que en su país existe una buena impresión de los militares que gobiernan al Perú.

En otro momento de la entrevista indicó que en Japón se estudian las necesidades del Perú y las posibilidades que tienen los japoneses para negociar con este país andino.

Agregó que Perú tiene algunas materias primas que necesita y Jaón a su verz argumentó "Perú necesita recursos financieros, ayuda técnica y equipos," Indicó que estos recursos pueden ser proporcionados por ese país oriental.



*SMARTVILLE, CALIFORNIA.- ¿Es un unicornio que aflora silenciosamente en Yuba Country? Una inspección más cercana revela que se trata de un "hereford steer" con un cuerno que le crece en la mitad de la cabeza.*

# EL PUEBLO CHINO APOYA A VIETNAM EN SU LUCHA CONTRA AGRESION YANQUI

TOKIO (UPI). China no permitirá que Estados Unidos "actúe sin control" en Indochina, según declaró hoy su Ministro de Defensa, Lin Piao.

La advertencia está contenida en un mensaje enviado por Lin al Ministro de Defensa del Gobierno revolucionario provisional de Vietnam del Sur, Tran Nam Trung. El texto fue transmitido por la agencia oficial Nueva China y escuchado en esta capital.

"El pueblo chino y el Ejército Chino de Liberación popular apoyan totalmente al pueblo vietnamés y a los pueblos de los países de Indochina en su resistencia a la agresión imperialista norteamericana", dice el mensaje de Lin, enviado con motivo de conmemorarse el décimo aniversario de las fuerzas Vietcong.

"Definitivamente no permitiremos que los agresores norteamericanos actúen sin control en la región de Indochina", agrega Lin, el sucesor aparente del máximo líder, Mao Tse Tung, como titular del Partido Comunista de China. Subraya en su mensaje que el apoyo de su país a los pueblos de Vietnam, Laos y Camboya constituye "uno de los deberes del proletariado internacional", tal como lo señalara Mao.

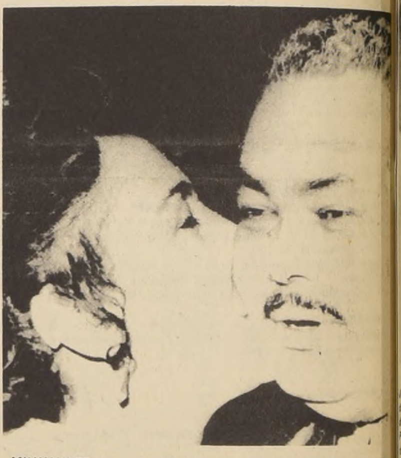
Ni ataques desenfrenados ni campanas de pacificación, ni ataques en gran escala, podrán salvar a Estados Unidos de su fracaso fatal", termina diciendo Lin.

# HUELGA NACIONAL DE MAESTROS EN COLOMBIA

BOGOTA (INTER PRESS SERVICE).- La Federación Colombiana de Educadores reunida en Plenum Nacional decidió la aprobación de un paro general de maestros de primaria, que tendría vigencia en 21 departamentos del país. Actualmente se encuentran en huelga los sindicatos de educadores de Antioquia, Meta, Valle del Cauca y Cauca, con lo que llegan a quince mil los maestros inactivos. El único departamento que no se sumaría al paro sería el de Cundinamarca, debido a que el sindicato manifestó que antes de tomar la decisión debería consultar con las bases.

El paro de los educadores, que había sido anunciado con anticipación, se concretó después de una conversación sostenida por las directivas de la Federación de Maestros con el Ministro de Educación Luis Carlos Galán, donde el funcionario manifestó a los educadores la incapacidad del estado para reajustar los salarios al gremio. Los cuatro paros que se llevan a cabo simultáneamente en el país se han originado también en otros atrasos de los pagos por motivos salariales a los educadores.

Mientras la huelga de educadores se acentúa sigue la preparación del paro nacional convocado por la Unión de trabajadores de Colombia y al cual ya ha anunciado su adhesión la Confederación Sindical de Trabajadores de Colombia. Por su parte, Acción Sindical Colombiana, de orientación cristiana de izquierda, a la que pertenecen los maestros de primaria, ha manifestado que es necesario replantear los fundamentos de la huelga para ejercer una suficiente presión sobre el gobierno. Para los sindicalistas cristianos el paro no ofrece garantías de éxito, ya que una simple huelga no tendría ningún resultado.



*MILWAUKEE. La señora Betty Anick la mujer que ha sobrevivido más tiempo con su corazón trasplantado, estampa un amistoso beso en la mejilla de Louis B. Russel Jr. el paciente que también lleva más tiempo viviendo con su nuevo corazón, cuando ambos se encontraron en una reunión en esta ciudad (Foto UPI).*

# OCUPADA HISTORICA "CASA DE TUCUMAN"

TUCUMAN (Argentina) 14 (UPI). Un comando guerrillero peronista ocupó esta mañana la histórica "Casa de Tucumán" donde en 1816 los patriotas argentinos declararon la independencia.

Tres hombres y una mujer vestida de rojo redujeron, a punta de pistola, al agente policial que custodiaba la casa y un sereno. Luego pintaron leyendas que dicen "Perón o muerte", en las paredes.

También colgaron retratos del ex mandatario Juan D. Perón y su esposa Eva Perón, en las paredes.

El agente policial fue despojado de uniforme y pistola por los guerrilleros. Junto con el sereno, Alfredo Sotola, el policía fue maniatado y encerrado en una de las habitaciones de la histórica casa donde actualmente funciona un museo.

La ocupación duró unos 15 minutos y después los asaltantes huyeron en un automóvil.

La policía no proporcionó de inmediato el nombre del agente reducido por el comando.

El sereno dijo que la mujer que integró el grupo atacante era bonita y de largo pelo negro. "En su mano derecha tenía una pistola calibre 45 y en la otra un bolso. Usaba anteojos oscuros. Era baja, delgada y atractiva", afirmó.

Los tres hombres, estaban armados con revólveres.

La policía tendió hoy un cordón de vigilancia en torno de la histórica casa, ubicada en el centro de esta ciudad azucarera, 1.200 kilómetros al noroeste de Buenos Aires.

**Allende a los periodistas:**

"Los que comparten nuestras ideas, que las defiendan con decisión y valentía; quienes no las comparten, que sean objetivos y digan la verdad (Pág. 13)

Santiago, Lunes 15 de Febrero de 1971

LA NACION

# SEGURIDAD PARA EL TRABAJADOR SE BUSCA CON PROYECTO DE LEY

***Los empleadores no podrán poner término ni suspender a ningún trabajador sino mediante sentencia ejecutoriada, que compruebe la concurrencia de causales específicas señaladas en el proyecto.***

UNA MAYOR SEGURIDAD en la mantención de sus fuentes de trabajo dará a obreros y emplea... [...]os el proyecto de ley sobre nor[m]as de terminación del contrato de trabajo, que se encuentra actualmente en el Parlamento.

Por considerarlo de gran in[ter]és para los trabajadores de todo el país, entregamos el texto de dicho proyecto:

**ARTICULO 1°.—** Suspéndese por el período de un año contado desde la publicación de esta ley, la vigencia de la Ley N° 16.455 y su reglamento, con excepción de las disposiciones que se señalan en el artículo 4° de la presente ley.

**ARTICULO 2°.—** Durante el período mencionado en el artículo anterior, regirán las siguientes normas sobre terminación del contrato de trabajo.

a) Los empleadores no podrán poner término al contrato ni suspender de sus labores a ningún trabajador, sino mediante sentencia ejecutoriada que compruebe la ocurrencia de alguna de las siguientes causales:

1.— La conclusión del trabajo o servicio que dieron origen al contrato, cuando se trate de trabajos transitorios o de temporada.

2.— La no concurrencia del trabajador a sus labores, sin causa justificada, durante dos días seguidos o un total de cuatro en el mes y

3.— La encargatoria de reo del trabajador, por el Juzgado del Crimen competente, por falta de probidad, vías de hecho o conducta inmoral graves.

b) El Juzgado del Trabajo respectivo conocerá y resolverá la demanda en única insistencia sin forma de juicio, previa audiencia de las partes, audiencia a la que deberán concurrir con sus medios de prueba y que se celebrará con la parte que asista.

La notificación de la demanda y de la sentencia se harán personalmente o por cédula.

El procedimiento tendrá una duración máxima de quince días hábiles contados desde la notificación de la demanda. El juez apreciará la prueba y fallará en conciencia.

Tendrán competencia exclusiva para conocer de estas materias los Juzgados del Trabajo.

C) Mientras se encuentra pendiente la causa, el trabajador conservará la propiedad de su empleo y el empleador deberá pagarle normalmente las remuneraciones y beneficios a que tiene derecho.

D) Aunque la sentencia del Juez del Trabajo declare que no procede el despido, el empleador podrá poner término al contrato de trabajo, pagando el trabajador una indeminización que de oficio fijará el Tribunal y cuyo monto será de dos meses de remuneración más un mes por año de servicios continuos o discontinuos prestados a la misma empresa y fracción superior a seis meses. Esta indemnizacion sera la minima pudiendo el Juzgado, en casos especiales fijar una indemnización superior.

En el caso de los trabajadores de casas particulares, la indemnización que fije el Tribunal será regulada prudentemente por éste, atendidos los medios económicos de las partes.

En los casos de personas que gocen de fuero sindical o inamovilidad especial, el empleador que insista en poner término al contrato deberá cancelar la indemnización a que se refiere el primer inciso de esta letra d) y, además las remuneraciones y beneficios correspondientes a todo el período de inamovilidad.

E) El empleador tendrá un plazo de cinco días, contados desde la fecha de notificación de la sentencia de término respectiva, para poner en conocimiento del Tribunal su decisión de poner término al contrato. Si nada dice dentro de dicho plazo, se presume de derecho que lo mantiene en su cargo.

f) El trabajador despedido o quien se impida su entrada al trabajo sin que el empleador haya cumplido con el procedimiento establecido en esta ley, podrá reclamar ante el Inspector del Trabajo respectivo, quien citará al empleador, el que unicamente podrá excepcionarse exhibiendo copia de la sentencia de término del Tribunal del Trabajo que autorizó el despido o certificado del Secretario de dicho Tribunal, en el que conste la consignación de la indemnización y demás prestaciones que procedan, en su caso.

Si el empleador no exhibe estos documentos, el Inspector del Trabajo deberá imponerle, en forma inmediata, una multa de entre 10 a 50 sueldos vitales, escala a), del departamento de Santiago, la que podrá repetirse hasta que cese la infracción.

La aplicación, cobro y reclamo de estas multas se regirá por las disposiciones de la ley N° 14.972.

El trabajador tendrá un plazo de seis meses, contados desde que ocurrieron los hechos a que se refiere el inciso primero de esta letra f), para interponer el correspondiente reclamo ante la Inspección del Trabajo.

**ARTICULO 3°.-** Las indeminizaciones y multas establecidas en la presente ley son compatibles con cualquiera otra indemnización legal o convencional, que proceda pagar o aplicar en casos de despido individual o colectivo.

Las multas que se apliquen en conformidad con lo ispuesto en esta ley serán a benficio fiscal.

**ARTICULO 4°.-** Mantendran su vigencia y se entenderán incorporados a esta ley de los artículos 12, 13, 14, 15, 16 y 17 de la ley N° 16.455.

**ARTICULO 5°.-** Los representantes titulares y suplentes de los trabajadores en las Juntas de Conciliación y en las Comisiones Tripartitas a que se refiere el artículo 7° de la Ley N° 17.074 gozarán de inamovilidad especial, en la misma forma que los dirigentes sindicales, desde el momento en que se reciba por las autoridades competentes la designación respectiva y hasta seis meses después de terminado su mandato.

Dichos representantes gozarán de los beneficios que a los dirigentes y delegados de los trabajadores agrícolas confieren el artículo 13° de la ley N° 16.625 y los artículos 45°, 16°, y 176° del D.S. N° 453, de 14 de julio de 1967, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social. Las multas que se apliquen en virtud de la última disposición reglamentaria mencionada serán a beneficio fiscal.

# REALIZAN ESTUDIOS SOBRE LA REALIDAD COOPERATIVA

EQUIPOS de economistas están realizando estudios sobre la realidad cooperativa en 6 países latinoamericanos, en base a los cuales se elaborará un Informe que servirá para trazar la estretategia del Movimiento Cooperativo frente al Pacto Andino.

Este Informe Global, que incluirá a los cinco países signatarios del Pacto Andino -Chile, Perú, Bolivia, Colombia y Ecuador, más Venezuela- servirá de base para formular los planteamientos de la probable acción del movimiento cooperativo dentro del Area Sub Regional Andina, durante un Seminario que se desarrollará en Lima entre el 30 de mayo y el 5 de junio próximos.

La semana pasada estuvo en Santiago, para tomar contacto con el equipo técnico chileno, el Presidente de la Comisión Organizadora del Primer Seminario de Integración Sub Regional Andina y el Cooperativismo, Juan Harrison Costa, quien, a la vez, preside la Cooperativa de Crédito de Lima "Santa Elisa", patrocinadora del torneo que cuenta con el auspicio de la Organización de Cooperativas de América OCA.

El equipo técnico chileno esta trabajando bajo la dirección del Presidente de la Confederación General de Cooperativas, Héctor Rubio para remitir su informe a Lima en el próximo mes de marzo. El Informe, convertido en un documento global que incluirá a los demás países del Area Andina, será devuelto posteriormente a Chile para que los expertos chilenos le hagan las observaciones que estimen convenientes y formulen los planteamientos que servirán de base a las discusiones del Seminario de Lima.

*JUAN HARRISON, Presidente de la Comisión Organizadora del Primer Seminario sobre el Pacto Andino y Cooperativismo.*

# Sitios para sesenta familias

SESENTA FAMILIAS fueron [rad]icadas ayer en los terrenos de [l]a población "Cortijo Norte" [d]e la comuna de Quilicura.

Los pobladores formaban [pa]rte del Comité "Luis Emilio Recabarren", ubicado en la po[bl]ación "Pablo Neruda" de la comuna de Conchalí.

Según informaciones proporcionadas por el Delegado de Santiago de Corhabit, Mario Santana, en la próxima semana comenzarán los trabajos in[t]ensivos de urbanización y dotación de los servicios indispensables para este nuevo conjunto habitacional.

Por otra parte, se han iniciado las conversaciones para lo[grar] la extensión a ese sector de servicios de movilización colec[ti]va, la ubicación de un teléfono público y otros beneficios de bienestar para estos pobladores.

**POB. VIOLETA PARRA.**

Su segundo aniversario cele[bró] ayer la Población "Violeta Parra", de la comuna de Las Barrancas. La fista tuvo lugar en la sede del grupo habitacional y durante el transcurso del día se desarrolló una serie de festejos, que culminaron con un gran acto público que se realizó en el Primer Sector de la población.

La "Violeta Parra" está [ha]bitada por más de cinco mil familias, que han conseguido sus beneficios habitacionales a través de la Corporación de Servicios Habitacionales.



# EN BUSCA DE AIRE Y SOL

***OLVIDANDOSE** de sus diarias preocupaciones hogareñas, aunque igualmente compartiéndolas con toda la prole, esta familia se dirige a uno de los numerosos balnearios que el Gobierno ha puesto al servicio del pueblo. Miles de familias como éstas están disfrutando, por primera vez del aire y del sol de nuestras hermosas playas.*

# CURSOS PARA TRABAJADORES SE INICIAN EN VALPARAISO

*En marzo comenzarán a funcionar en la Universidad de Chile de Valparaíso* unos cursos destinados a los trabajadores, para que éstos puedan obtener su licencias de educación media y posteriormente inicien cursos de formación técnica de nivel medio o universitario.

Estos cursos, que ya se pusieron en práctica en Santiago y que debido a los positivos resultados se llevarán a provincias, tienen una duración de cuatro meses y su objetivo principal es entregar una formación integral a la clase trabajadora que les permita "transformarse en verdaderos agentes del cambio en los económico - social y político - cultural".

El centro de promoción superior del trabajo, en su declaración de principios señala que existe "la urgente necesidad de la transformación de la actual sociedad chilena, en la cual los trabajadores deben asumir nuevas responsabilidades de poder".

Los postulantes que deseen incorporarse a este nuevo tipo de educación, deberán informar a sus respectivos sindicatos y éstos serán los encargados de llevar la petición a la Central Unica de Trabajadores.

Los requisitos exigidos son tener más de 21 años, poseer una experiencia de 5 años en el trabajo práctico y rendir satisfactoriamente la prueba técnica de ingreso que realiza el centro.

En Valpraiso las inscripciones se están efectuando en la oficina del centro de Playa Ancha y en la CUT.

Los organizadores esperan recibir postulantes provenientes de gremios tales como ENAP, ENAMI, Industria de la Construcción, Textil, Pesca, Marítimos y de Servicios.

# Rotarios de La Calera participan en congreso

ENCABEZADOS por su presidente, Sabas Chahuán Aguad, los miembros del Rotary Club de La Calera se harán presentes en la próxima conferencia distrital que se llevará a efecto en la ciudad de Arica.

En el torneo, el organismo calerano se hará partícipe en las sesiones de trabajo y a la vez, postulará como candidato a loa Gobernación a uno de sus socios, el doctor Elías Sepúlveda V.

El rotary Club de La Calera, con 43 años de existencia, es la primera vez que presenta candidato a Gobernador y todos sus socios están optimistas de la elección.









# VIÑA A RITMO DE FESTIVAL

*KAORO YUMI es una de las bellezas del festival. La representante japonesa ha demostrado poseer muchas condiciones artísticas Otra figura del festival es el baterista Patricio Salazar y su larga cabellera. Es un espectáculo aparte en el show. El baterista chileno interesó a Nicola di Bari y su director, Juan Franco Reververi. Cada actuación del músico nacional es premiada con largos aplausos por el público. El Festival termina el próximo miércoles, y hasta el momento la elección para indicar un nombre es difícil. Muchas posibilidades tiene el tema "Ahí Va José", del compositor Luis "Poncho" Venegas, que canta Osvaldo Díaz (Fotos de Raúl Contreras.*

# INVESTIGAN ADQUISICION DE DOLARES

El Banco Central tiene en estudio una lista de 310 personas que compraron dólares, para viajes al exterior, en el trimestre de Agosto a Octubre de 1970. En ella se indica el nombre, dólares comprados, fecha de compra y banco respectivo.

Las compras van desde 4.000 a más de 7.000 dólares en diversos bancos particulares. El Banco Central está haciendo el estudio respectivo para establecer si las personas que figuran en la lista viajaron efectivamente al exterior o no. De este modo, se esclarecerá el destino de miles y miles de dólares.

# PARQUE EJERCITO DE CHILE EN LAS CONDES

EN EL DESPACHO del Alcalde de Las Condes, Ramón Luco Fuenzalida, tuvo lugar una reunión destinada a concretar la iniciativa de construir el Parque Ejército de Chile en la Comuna. Allí mismo será levantado un monumento a la memoria del ex Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider Chereau.

A la reunión concurrieron Humberto Aguirre, Alberto Jerez el General Enrique Gárin Comandante Fernando Gra Ramón Luco, Luis Valenzuela Manuel Carvajal, quienes trataron el proyecto de ley que autoriza la construcción del monumento por suscripción popular.

Los senadores Aguirre y Jerez dieron a conocer al mismo tiempo las modificaciones al citado cuerpo legal, que expresa que "dicho documento será instalado en la plaza de Cerro Navidad y que la Municipalidad de Las Condes lo destinará a recordar las glorias del Ejército de Chile y Museo Militar al Aire Libre".

Se dejó establecido también que habrá financiamiento para la realización de esta obra y será el primer monumento que podrá levantarse en forma extraordinariamente rápida. La mantención de este sitio de atracción correrá por cuenta de la Municipalidad de Las Condes.

Por otra parte, quedó establecido que la Corporación hará el proyecto y diseño de todo el sector y una comisión que designará el Presidente de la República, se encargará de redactar las bases para llamar al concurso respectivo.

# PRESTAMOS OTORGA LA CAJA DE CARABINEROS

El Vicepresidente ejecutivo de la Caja de Previsión de los Carabineros, Luis Casanueva ha hecho planificar para el presente año el otorgamiento de los diferentes préstamos, tomando en cuenta la distribución geográfica de su población de imponentes activos y pasivos.

Esto se realizará con el fin de evitar que la centralización del beneficio en un sector reducido vaya en desmendro de las necesidades de los imponentes de sectores más amplios.

El monto de estos préstamos ha sido fijado en 100 escudos por carga-estudiante, con máximo de 500 escudos, los que serán otorgados únicamente cuando no se adeuden cuotas.

Los interesados deberán acompañar los certificados de matrícula correspondientes al presente año, y las solicitudes con sus antecedentes serán recibidas hasta el 31 de marzo próximo.

En el caso de los imponentes pasivos, deberán llevar la firma del Jefe o Comisario en la solicitud y pagaré respectivo, deberán ser dejadas en blanco.



*A Washington se dirigió ayer el nuevo Embajador de Chile en los Estados Unidos Orlando Letelier, acompañado de su esposa. Letelier va a desempeñarse como nuevo Embajador de Chile ante el gobierno norteamericano, en reemplazo de Domingo Santa María. En el Aeropuerto de Pudahuel fue despedido por funcionarios del protocolo y sus familiares.*

# QUIDICO, SIETE KILOMETROS DE PLAYA POR VERANEANTE

## *El viejo caserío conserva junto al mar toda la belleza del pasado.*

MIENTRAS EN EL LITORAL que va desde Pichidangui hasta Pichilemu, para encontrar un sitio en la arena deben repartirse codazos o madrugar, en Quidico, un rincón casi olvidado, cada veraneante puede disponer de hasta siete kilómetros de playa, sin que inconveniente alguno perturbe su tranquilidad.

En los mapas distribuidos por la Empresa de Ferrocarriles del Estado, Quidico figura sólo con una somera mención al sur del Golfo de Arauco. Incluso en algunos no se da luces sobre su existencia , a pesar de que en ella viven unas mil personas. Tiene, además, un hotel confortable y rural, una posta donde las mujeres indígenas consultan sus males, una escuela con ochenta alumnos y bastante chicha de manzana para el consumo.

La playa de Quidico, teniendo tras de ella algunas reducciones mapuches, nace frente a Cañete y se extiende hacia el sur, solitaria y acogedora. Va cortando el mar a través de unos setenta kilómetros, hasta el famoso cerro de "Los Carrascos", donde algún viejo admirador hitleriano trazó con un centenar de abedules una gigantesca suástica.

El caserío, que incluye unas cuantas residencias de veraneo de agradable y moderna factura, además de una inglesia en la que penan "las benditas almas del purgatorio", se levanta frente al mar en suaves faldeos.

La luna, en los días buenos, suple su alumbrado público, las acequias que riegan sus huertas corren por sus calles libres de preocupaciones para llevar al mar lo que en la población pueda estar de más. Incluso su cementerio, sobre una quebrada, es el sitio de reposo ideal con que siempre soñaron los marinos o los pescadores. Esos pescadores que, como los generales, mueren en la cama...

A pesar de ser un sitio ideal de veraneo, sus habitantes son los mismos de hace cincuenta o cien años. Pocas familias han partido, pero tampoco hay nuevas. Los huecos los llenan las nuevas ramas familiares y una que otra casa de madera, de tiba estufa invernal y de amplios ventanales, se suma al poblado.

Unas cañerías distribuidas entre los principales abastecen de agua potable a los vecinos de Quidico. El refrescante liquido proviene de una vertiente, pero todos esperan que ENDESA haga pasar algunos de sus cables.

La aparición de los transitores incorporó a los vecinos al mundo de las noticias radiales, ya que los diarios sólo aparecen como envoltorio...

Es tan apacible su vida que a pesar de que una micro hace cuatro veces al día el recorrido entre el pueblo y Cañete, la correspondencia llega sólo dos veces a la semana, a lomo de mula. Existe un viejo contrato de posta para trasladar por este medio la correspondencia que nadie ha pensado en innovar...

Un vecino creyente construyó un día una iglesia- una pequeña capilla donde tiene cabida todo el pueblo- pero sus campanas están silenciosas. Vino un día un clérigo a oficiar misa y a dar confirmaciones y a bautizar, pero sólo acudieron dos damas transeúntes que no tenían problemas de aguas benditas pendientes. El sacerdote montó en santa indignación y borró para siempre a Quidico de los pueblos que tenían derecho a ciertos oficios religiosos.

Cuando alguien muere- los funerales son imponentes- los responsos corren por cuenta de las más antiguas vecinas. La sepultación, incluso la de los viejos caciques, sigue el rito cristiano, pero sin oficiantes letrados...

Un centenar de obreros camineros hace esfuerzos hoy para romper el aislamiento invernal de Quidico y avanzan las obras para mejorar el camino que une a Cañete con Tirúa, otro balneario más al sur. Este, que queda frente a la Isla Mocha, dispone también de una playa extensa y solitaria, incluso los domingos de verano.

En Quidico ya no caben más vecinos. Las tierras pertenecen al Fisco y sólo se otorgan sitios previa las mejoras y la vida efectiva en el lugar. El problema funcionario ha sido solucionado mediante el matrimonio, por ejemplo, entre la Directora de la Escuela y el empleado de Correos y Telégrafos, el del Oficial Civil con la enfermera encargada de la Posta del SNS, y el del Inspector de Distrito con una funcionaria de Vialidad. (M.R.I.)

# Solicita merced para alumbramiento de agua subterránea

SEÑOR GOBERNADOR:

Debido a la sequía existente en el país durante los años 1967 1968 y 1969 y en atención al Decreto N° 613 de fecha 31 de julio de 1968, caducado el 30 de junio de 1969, que declaró zona de escasez de agua a la comprendida entre la provincia de Atacama y Ñuble se encargó a la Dirección de Riego, de acuerdo a la Ley, adoptar las medidas necesarias para hacer frente a esa emergencia. Considerando lo anterior agradeceré a usted, se sirva darle curso a esta solicitud para obtener una merced para alumbramiento de agua subterránea del pozo construido y habilitado en dicho periodo de sequía cuyas características se indican en la memoria adjunta.

Estamerced no fue solicitada durante el periodo de vigencia del Decreto antes mencionado debido a que en ese tiempo se estaban ejecutando las obras de perforación y por lo tanto no habían podido ser estudiadas las características y los caudales del alumbramiento.

Saluda Atte. a Ud.

Alfredo Cañas Gutiérrez
Tte. Coronel de Carabineros 2do. jefe
Dpto. Pol. de Menores Vice Pdte.
"Fundación Niño y Patria

Incl. Memoria Explicativa Croquis de Ubicación:
Al Sr. Gobernador de San Bernardo,
Presente.

# CORFO Y BANCO CENTRAL ACLARAN OPERACION DE COMPRA DE ACCIONES

EN LA CONFERENCIA conjunta de prensa ofrecida ayer por el Vicepresidente de CORFO, Kurt Dreckman y por el Presidente del Banco Central de Chile, Alfonso Inostroza, se esclarecieron algunos hechos de interés para la opinión pública, que han sido mal informados y que dejan a algunos personeros de gobierno en una situación un tanto inconfortable.

Dijo Dreckman: "Fuimos citados el Presidente del Banco Central, el Presidente del Banco del Estado y el Vicepresidente Ejecutivo de la CORFO por la Comisión Investigadora que la Honorable Cámara designó para estudiar todo lo relativo a la adquisición de las acciones bancarias. Fuimos citados el día martes en la tarde para concurrir a esta Comisión al día siguiente de 17 a 19 horas.

La verdad es que el tiempo era muy escaso para nuestra comparecencia. En el caso particular mío y de Alfonso Inostroza y Albán Lataste había una serie de compromisos y problemas inherentes a las funciones que estamos desempeñando que no nos hacía posible concurrir a la Comisión Investigadora. Se lo hicimos presente a la Comisión por escrito y la Comisión acordó citarnos para el día de hoy (Jueves) a las 10.30 de la mañana.

Como el interés de nosotros es precisamente esclarecer todo lo relativo a esta operación de adquisición de acciones bancarias, más aún proviniendo esta invitación de la Cámara de Diputados, concurrimos en la mañana a las 10,30. Lamentablemente la sesión fracasó por falta de quórum.

Pero para evitar cualquier tipo de información equívoca sobre la no comparecencia nuestra en el día de ayer 11 y para reafirmar el interés nuestro mediante nuestra comparecencia en el día de hoy 12 ante esa Comisión, es que explicamos lo que ocurrió".

Luego Dreckman clarificó lo que está bastante oscuro no por culpa de ellos, sino por las informaciones de prensa, en todo lo relativo a adquisición de acciones bancarias.

En este sentido, a lo que CORFO se refiere, reafirmó que el Vicepresidente Ejecutivo de la CORFO al otorgarle mandato al Banco del Estado para que en su nombre y representación comprara acciones de los bancos particulares, acto del Vicepresidente que fue ratificado y convalidado por el Consejo de la Corporación, es absolutamente legítimo y carece de todo fundamento lo que se diga en contrario.

"En segundo lugar -expresó Dreckman- que el acto ratificatorio del Consejo de la Corporación no es un hecho insólito ni desacostumbrado en los 32 años de existencia de la Institución".

En este sentido leyó una serie de acuerdos antiguos que ratifican actos ejecutados o celebrados por el Vicepresidente de la Corporación de Fomento a modo de información ejemplarizadora.

"El Vicepresidente de Corfo es el representante legal y es co-administrador de la Corporación, que es una institución dinámica que exige a veces tomar decisiones, y es lo que ha hecho el Vicepresidente Ejecutivo y no se conocen ejemplos de que algunos de ellos no hayan sido ratificados posteriormente por el Consejo. No hay constancia en la Secretaría General de que se haya negado respaldo del Consejo a lo obrado por el Vicepresidente".

"Se ha querido cuestionar con el evidente propósito de desorientar a la opinión pública, de hacer fracasar una operación que va en camino de ser todo un éxito no obstante que el periodo de vacaciones aleja a la gente de Santiago, pero el plazo vence el 19 de marzo y no creo que sea necesario prorrogarlo, a pesar de que por medio de informaciones de prensa se pretende hacer fracasar la venta de acciones, desalentando a la gente y que una parte del programa de la Unidad Popular fracase "Nosotros tenemos plena confianza -manifestó Dreckman- en personas que han aceptado voluntariamente vender sus acciones a la Corfo porque han estimado que lo que se está haciendo es lícito, es legítimo, válido. Por eso tienen confianza en que, a través del Estado, los bancos van a estar efectivamente al servicio de la economía nacional."

Hombres de derecho como Ernesto Barros Jarpa, Francisco Walker Linares, Francisco Antonio Pinto y otros de empresa como Jorge Alessandri Rodríguez, al enagenar sus acciones han estimado que el acto es legítimo y que venderle a CORFO significa seguridad, y que el Estado va a saber manejar esos recursos.

Intervino en la conferencia de prensa el Presidente del Banco Central Alfonso Inostroza para decir que lamentaba mucho que hubiera fracasado la sesión con la Comisión de la Cámara de Diputados por falta de quórum, porque tenían gran interes en haber aclarado algunas afirmaciones que se han hecho y que se han venido propalando de que la emisión de certificados que ha hecho el Banco Central sería ilegal porque no habría cumplido con un requisito como era el de informe favorable de la Comisión Nacional del Ahorro. Eso se sostuvo en la sesión anterior de la Comisión Investigadora.

"La verdad es que esa afirmación es totalmente errónea. La emisión de bonos no se ha efectuado todavía. En consecuencia, mal puede decirse que hay emisión ilegal. Justamente el desconocimiento del mecanismo ha hecho que algunas gentes, maliciosamente, hayan dicho que es ilegal.

En primer lugar, para emitir un certificado o un título, el Banco Central necesita la autorización del Directorio, que es la que fue adoptada el día 13 de Enero de 1971. En esa sesión el Directorio del Banco autorizó una emisión de certificados serie B. y C. Solamente en este momento se cuenta con la autorización del Directorio. Para que la emisión tenga lugar tienen que cumplirse otros requisitos.

En segundo lugar viene la autorización de la Comisión Nacional del Ahorro, creada por Ley 17.318 de 1° de agosto de 1970.

La tercera etapa es la impresión de los certificados y finalmente la emisión del certificado. Es decir, la entrega del certificado al nominado en ese título, que viene siendo la cuarta etapa, o sea se hace efectiva la emisión cuando el nominado del título lo recibe efectivamente.

Agregó Inostroza que "no se ha impreso ni se ha emitido, por lo tanto, la afirmación de que es ilegal no tiene base".

Finalmente dijo que la Comisión Nacional del Ahorro había autorizado el jueves la emisión de títulos.

Además los bancos particulares inscriben las transferencias de las acciones, y ahora, les están dando curso.

# La moneda porteña



*EL PRESIDENTE ALLENDE RECIBE HONORES MILITARES.- Durante el transcurso de la ceremonia de conmemoración del aniversario de la batalla de Chacabuco realizada esta mañana (VIERNES), en la Plaza O'Higgins de Valparaíso el Presidente de la República, acompañado del Comandante del R. I. Maipo revisa las tropas.*



*Los niños lisiados que se encuentran veraneando en el Palacio de Cerro Castillo de Viña del Mar fueron agasajados con una animada manifestación por la Primera Dama, Tencha Bussi de Allende. Al acto asistió también el Compañero Presidente de la República, Salvador Allende, quien saludó al humorista Jorge Romero, Firulete, que en esta ocasión departió con los niños a quienes ofreció una selección de sus mejores chistes.*



*PRESIDENTE ALLENDE CON PERIODISTAS EXTRANJEROS Una conferencia de prensa a un grupo de periodistas extranjeros ofreció en el Palacio del Cerro Castillo el Presidente de la República; en el grabado, el Jefe del Estado en breves momentos de la conferencia.*



*EL PRESIDENTE ALLENDE HACE USO DE LA PALABRA EN EL TEATRO MUNICIPAL DE Viña con motivo del Día de la Prensa al conmemorar el 159 aniversario de la muerte del Precursor del Periodismo en Chile, el Fraile Camilo Henríquez*



*SUBMARINISTAS DEL THOMPSON CON EL PRESIDENTE. Oficiales y tripulación del Submarino Thompson visitaron en la tarde del viernes al Presidente de la República en el Palacio de Cerro Castillo. El Jefe del Estado invitó a toda la tripulación a tomar once al Palacio con el objeto de retribuir las atenciones ofrecidas por los hombres de mar durante la reciente visita que realizara al submarino. En el grabado el Presidente Allende y la tripulación.*



*PRESIDENTE ALLENDE EN LA PLAZA O'HIGGINS DE VALPARAISO. En el grabado el Presidente de la República estrecha la mano del numeroso público que asistió al acto de conmemoración de la batalla de Chacabuco en la Plaza O'Higgins de Valparaíso.*



*MINISTRO SUAREZ VISITA POBLACION CANAL BEAGLE.- Una visita al sector de Achupallas realizó en la tarde del viernes, el Ministro Secretario General de Gobierno Jaime Suárez. En el grabado, durante la visita efectuada a la Población Canal Beagle del sector.*

# Trabajadores textiles inician proceso unitario de organización

## Finalidad: unificar solución de petitorios y participar en planes del Gobierno.

ONCE MIL TRABAJADORES de la industria textil, pertenecientes a 120 sindicatos, y afiliados a la Federación Nacional Textil, forman otro de los contingentes importantes de trabajadores chilenos incorporados a la tarea de darse una organización nacional única por rama industrial. De esta forma unificarán métodos y criterios para participar y colaborar en forma eficaz y activa en las medidas de desarrollo económico y social del Gobierno Popular; política impulsada como premisa indispensable para mejorar el nivel de vida y bienestar de la mayoría de los chilenos.

### 120 PLIEGOS CON DIRECCION CENTRAL

Informaciones entregadas por Alamiro Guzmán, Secretario de Conflictos del Consejo Directivo Nacional de la CUT, señalan que los 120 petitorios en sus faces de estudio y solución tendrán una dirección centralizada. Esta se logrará a través de una comisión nacional bipartita en que participarán dirigentes nacionales de la Federación Textil y del Instituto Chileno Textil, organización esta última que agrupa a los industriales a nivel nacional.

Por otra parte, la Dirección General del Trabajo facilitará estas conversaciones de trabajadores y empresarios mediante su colaboración en aspectos administrativos, orgánicos y jurídicos que sean necesarios.

Ya está caminando en estos momentos la constitución de una subcomisión que vinculará el contenido de los petitorios por especialidad de la industria, diferenciadas en base a la materia prima en que se trabaja (lana, seda, tejidos, confecciones, fibras sintéticas, tintorería, estampería, etc). Así podrán subsanarse y simplificarse muchos aspectos técnicos de producción y modalidad de trabajo.

### PUNTOS DE LOS PETITORIOS

Los puntos de los petitorios están clasificados en dos tipos: los de orden general nacional y los locales e internos que afectan a la categoría de la empresa o a su régimen de producción interno. Entre las consideraciones generales se destacan el relativo a tarifado (salario y remuneraciones, indemnización por años de servicios, participación en utilidades y otros beneficios.

Finalizadas las conversaciones previas entre trabajadores e industriales, las proposiciones de solución pasarán a estudiarse en la Comisión Nacional integrada por los dirigentes nacionales de la Federación Textil y los empresarios del Instituto Chileno Textil. Los principales miembros de esta Comisión son Mario González, Secretario General de la Federación Textil, Fernando Bobadilla, German Tapia y Luis Navarro, consejeros de la misma y Alamiro Guzmán, por la CUT Nacional. Por los empresarios participan Víctor Valech, Fernando Sumar, Juan Abogabir, Felix Senerbam y Fuad Lama.

---

Eran buscados desde el año pasado:

# DETENIDOS LOS ASALTANTES DEL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

**Desde ayer** se encuentran en poder de la policía civil los autores del robo en dinero efectivo, por valor de 185 mil escudos, perpetrado en diciembre pasado en las oficinas del Servicio de Seguro Social de Lontué.

Los ladrones cayeron en poder de efectivos del grupo rural de Investigaciones de Santiago, a cargo del inspector Omar Clausen. Los funcionarios de Investigaciones seguían las huellas de los autores de este robo desde el año pasado, y resultaron ser Antonio Soto Palma, de 27 años, apodado "El Puntete" y Pedro Luis Correa González de 54 años, con firma de salteador y apodado "El viejo Pedro".

En la casa de Soto Palma en Curicó, la policía logró recuperar 37 mil escudos en dinero efectivo que estaban ocultos en la parte alta de un muro y un revólver de calibre 22, más 24 piezas de loza que habían sido adquiridas con parte del dinero robado al Servicio de Seguro Social.

En su declaración a las autoridades policiales, los detenidos dijeron haber actuado en compañía de José Díaz Rivera, apodado "El Pituco" que también fue aprehendido y de Pablo Muñoz, que aún se encuentra prófugo.

Por su parte José Díaz manifestó que había actuado además en mayo pasado en el robo de que fue víctima la oficina del Servicio de Seguro Social de Curepto, desde donde se sustrajeron 85 mil escudos en dinero efectivo.

El robo de esa localidad fue perpetrado en compañía de Osvaldo Letelier, delincuente habitual, que actualmente es buscado por la justicia por ser además autor del homicidio frustrado del detective segundo de Curicó, Clodomiro Vergara.

Con fecha 13 de febrero los delincuentes apresados fueron puestos a disposición del Juzgado de Molina para su proceso correspondiente.

---

Se reúne el 16:

# Comando Comunal de la U P

EL 16 DE FEBRERO, a las 18 horas, en el salón de la Filarmónica del Teatro Municipal se efectuará una reunión de el Comando Comunal de la Unidad Popular de la primera comuna, con la asistencia de todos los dirigentes de los comités de bases.

En esta oportunidad se analizará el estado de cada comité, su tarea actual y futura en la Unidad Popular y en el cumplimiento del programa. Por tal motivo se encarece la asistencia de los dirigentes.

---

ASISTE AL

# "II ENCUENTRO LATINOAMERICANO" CAMILO TORRES

Con motivo de cumplirse un aniversario más de la muerte del Gran Líder Revolucionario Cristiano, CAMILO TORRES, asesinado en acción guerrillera el 15 de Febrero de 1966 en Colombia, diversas organizaciones revolucionarias de América Latina le rinden homenaje el lunes 15 del presente a las 20 horas en Santo Domingo 737.

Asistirán destacados Dirigentes del Movimiento Popular chileno y de la Iglesia Joven.

PATRICIO HURTADO P.
Presidente

CARLOS CARCAMO CLEMENT
Secretario

Centro de Estudios Políticos Camilo Torres

SANTO DOMINGO 737 — SANTIAGO
CHILE

---



EN IQUIQUE. El Gerente General de la CORFO, Darío Pavéz, dialoga con los ejecutivos de la nueva planta de pilas Fensa e Hitachi, inaugurada el sábado en Iquique. Las autoridades recorrieron el interior de la planta donde están instaladas todas las maquinarias traídas desde Japón.



LA MAYORIA DEL PERSONAL que trabaja en esta nueva planta pertenece al sexo femenino, que y ha sido especialmente adiestrado por técnica japonesa.

# NUEVA FUENTE DE TRABAJO PARA LOS IQUIQUEÑOS

## ● Gerente General de CORFO inauguró moderna planta de pilas

SU PRIMERA INTERVENCION oficial realizó el nuevo Gerente General de la CORFO, Darío Pavez al asistir a la inauguración de la más moderna fábrica de pilas de América Latina en Iquique. Esta nueva industria electroquímica está constituida conjuntamente por capitales de FENSA de Chile e Hitachi del Japón, tendrá una producción de 48 millones de unidades, cubriendo prácticamente el total de importaciones en este rubro.

Con el objeto de contribuir a la descentralización industrial del país y producir una nueva fuente de trabajo en una de las regiones con mayor desempleo, se decidió ubicar la fábrica en esta ciudad. Con ella se crean posibilidades de trabajo para 232 personas de la zona, muchas de ellas mujeres, de acuerdo a la práctica que impera en este tipo de industria.

En el acto inaugural hicieron uso de la palabra, el presidente de FENSA, Javier Vial Castillo; el presidente de la empresa FyH Sergio López; el alcalde de Iquique, Jorge Soria y el Gerente General de la CORFO, Darío Pavez.

### PILAS PARA TODOS

Esta nueva industria electroquímica tendrá una producción inicial de 2 millones de pilas, al mes, divididas en 500.000 unidades para linternas, igual cantidad tipo intermedia y 1.000.000 de unidades más grandes. El objetivo es llegar a fines del presente año a una producción mensual de 4 millones de pilas, con lo cual se abastecerá a la mayor parte del mercado nacional.

El consumo de pilas en Chile ha registrado, en los últimos cuatro años, un extraordinario aumento, elevándose de 18 millones de unidades en 1967 a 55 millones cifra estimada para 1971.

FyH está equipada con maquinarias japonesas, adquiridas mediante un crédito otorgado directamente por el Gobierno japonés, con el aval de CORFO. El capital se fue aportando a medida que los recursos se hicieron necesarios para la construcción, internación, instalación y puesta en marcha de la maquinaria y primeras contrataciones y entrenamiento del personal.

Las pilas son fabricadas bajo licencia y con asistencia técnica permanente, en la fábrica misma, de Hitachi Maxell Ltda. La materia prima la suministrará Japón para el periodo de puesta en marcha, pero el programa consulta el reemplazo de toda aquella, que, produciéndose en el país, cumpla las especificaciones de los licenciadores.

La fábrica acogida a las franquicias que otorga la ley 12.937 de Iquique significa que al llegar la materia prima paga sólo una tasa aduanera, recientemente elevada del 5 al 8 por ciento. Posteriormente, al enviarse los productos fabricados al amparo de dicha ley, pagan derechos por la materia prima incorporada al producto terminado.

Actualmente trabajan 28 empleados y 72 obreros, pero una vez que alcance su capacidad máxima se llegará a una ocupación de 40 empleados y 184 obreros.

### DESCENTRALIZACION

Todas las autoridades que hicieron uso de la palabra en el acto de inauguración de la planta estuvieron de acuerdo en señalar que el objetivo de su ubicación era la descentralización industrial.

Javier Vial Castillo, presidente de Fensa señaló que "desde un comienzo estuvieron conscientes de la necesidad de una descentralización industrial, que permita alcanzar una mayor producción y crear fuentes de trabajo donde más se necesita", y por eso se eligió Iquique. Manifestó, además, que "es sólo el primer paso para una verdadera complementación industrial especialmente en relación al Pacto Andino, que dada la ubicación geográfica de esa ciudad requiere extraordinario relieve".

Por su parte el presidente de la empresa, Sergio López, expresó su esperanza que esa planta "sea el núcleo inicial de un grupo de fábricas que originalmente vayan fabricando algunos de los componentes, para después extenderse a otros campos". Agradeció a la CORFO, quien después de estudiar a fondo el proyecto, fue el aval para importar la maquinaria de la industria. También destacó la participación de la Comisión Electrónica de esta institución y a otros personeros que participaron en la puesta en marcha de esta nueva planta, entre ellos al Intendente de la provincia, Alejandro Soria.

El Alcalde de la provincia, Jorge Soria, agradeció a los ejecutivos de FyH la instalación de la industria en este puerto "que por tantos años lucha por su desarrollo".

Soria, que, desde hace muchos años, viene luchando para que Iquique posea más industrias, abrir nuevos programas de desarrollo, crear nuevas fuentes de trabajo, recordó algunos problemas de esta ciudad, tales como la crisis del salitre, la paralización de las industrias pesqueras y otros.

En base a ello, señaló que era necesario cambiar las líneas de programa y "que los iquiqueños no podían seguir ilusionándose en base al salitre o a la harina de pescado". Se refirió a los nuevos proyectos de CORFO, como de Ganadería, plan del Tamarugal, plan de Turismo y de la pequeña industria liviana, etc.

Pidió al Gerente General de CORFO, presente, que se diera las mismas facilidades a Iquique, que las que recibe Arica, en materia industrial. "No se puede seguir con zonas de privilegio y rompiendo fronteras. Tarapacá es una sola. No es posible que los ricos se hagan más ricos", señaló enfáticamente el alcalde.

"A los industriales les cuesta llegar a Iquique, por eso agradezco a los de F. y H. su instalación en nuestra ciudad!", señaló finalmente.

Por su parte, el Gerente General de CORFO Darío Pavez expresó en respuesta al alcalde que la institución está revalorizando los programas, especialmente los orientados para provincias. "Queremos terminar con las tendencias que conducen a la inercia. Queremos cambiar y descentralizar industrialmente las regiones", expresó Pavez.

---

# EXAMINAN IMPORTACIONES PARA MUNICIPALIDADES

PARA TOMAR CONOCIMIENTO del estado de las importaciones de equipos e implementos que se realizan para los servicios de las 278 Corporaciones Edilicias, se reunieron alcaldes y regidores de todo el país en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal.

Estas importaciones fueron determinadas por la Ley N°17.271, del 2 de enero de 1970. Por medio de ella, el Fisco cancela a las Municipalidades la cantidad de 10.000.000 de dólares por la antigua deuda de arrastre por concepto de Contribución Mobiliaria.

Los asistentes a la reunión escucharon una amplia cuenta de la tramitación y gestiones de esta importación, ante las firmas extranjeras, autoridades de Gobierno y Bancarias, rendida por el Presidente de la Confederación Nacional de Municipalidades (CONAM), Juan Poblete Alay.

Con respecto a dificultades suscitadas en torno a determinadas importaciones, la reunión acordó solicitar para la Mesa Directiva de CONAM una entrevista con el Ministro de Hacienda a primera hora de hoy a fin de buscar una solución definitiva a esta materia.

# EXTENSA VISITA A QUILLOTA HARA DIRECTOR DE TURISMO

## *Extenderán planes de turismo popular hacia el sector campesino. Se firmará acuerdo entre CORA, Ministerio de Agricultura y Dirección de Turismo.*

UNA EXTENSA VISITA al departamento de Quillota realizará el Director General de Turismo, Carlos Lizama.

La visita la efectuará los días jueves y viernes de la semana próxima, invitado por el Gobernador Héctor Baeza Azócar y la Corporación Municipal. Asistirán también Jefes Zonales de la CORA, SAG e INDAP.

A su llegada, Lizama ofrecerá una conferencia de prensa a los órganos informativos locales, para dar a conocer los diversos planes que tiene estudiado este organismo para esta localidad y sus alrededores.

Luego, la Municipalidad de La Cruz le ofrecerá un almuerzo en el balneario popular que ha organizado la Municipalidad de Quillota a orillas del río Aconcagua.

Una de las iniciativas más importantes que se efectuará en la región es la habilitación del Parque El Edén, que cuenta con bellos jardines y piscina. Luego de su perfeccionamiento y cuidado, al convertirse en un atractivo turístico, el fundo pasaría a ser administrado por Hotelera Nacional S. A.

La delegación encabezada por el Director de Turismo visitará también la Escuela de Caballería de Quillota donde posteriormente alojarán.

### TURISMO POPULAR CAMPESINO

Como una manera de seguir adelante con los planes del nuevo Gobierno de la Unidad Popular en el sentido de extender el turismo hacia aquellos sectores no privilegiados, que han estado al margen del goce de vacaciones, la Dirección de Turismo, junto al Departamento Campesino de la CORA, se encuentran abocados al estudio de un plan que proporcione a los campesinos toda clase de facilidades para que también les sean organizados períodos vacacionales.

Con este motivo, el Director General de Turismo, Carlos Lizama, además de Carmen Gloria Meneses y Antonieta Saa, del Departamento de Desarrollo Campesino de CORA, sostuvieron una reunión cuyo tema principal estuvo relacionado con la planificación conjunta de días de descanso para el sector agrario en zonas que proporcionará el Ministerio de Agricultura.

Por el momento existen algunos fundos predios que han sido expropiados y que cuentan con edificaciones, que debido a su alto costo, no han podido ser adquiridas por los campesinos asentados. Se trata de casas patronales muy bien equipadas que, en algunas ocasiones han sido destinadas para escuelas públicas.

### REUNION CON CAMPESINOS

Una de las primeras medidas que adoptará la CORA, será realizar un censo de las casas deshabitadas y que servirían para los fines mencionados. Luego, se firmaría un convenio con organizaciones campesinas, el Ministerio de Agricultura y la Dirección de Turismo, para determinar tareas específicas.

Esta reunión se llevará a efecto la próxima semana y a ella asistirán representantes de la Confederación Campesina de Asentamientos y Dirección de Turismo, para proponer y explicar los alcances de esta nueva medida a desarrollar.

---

# ENTREGAN TITULOS DE DOMINIO A 3.600 FAMILIAS DE COQUIMBO

UN GRUPO DE TECNICOS del Ministerio de Tierras y Colonización viajó al puerto de Coquimbo con el propósito de levantar un plano del sector denominado Coquimbo Alto, donde cerca de 20 mil personas residen sin títulos de propiedad.

El Ministerio entregará a 3.600 familias que viven en cien manzanas del Alto, un título sobre el terreno en donde han levantado sus casas. Para ello el Fisco debe inscribir el terreno a su nombre y luego subdividirlo, entregando a cada ocupante la propiedad del suelo donde tienen su hogar.

El equipo de trabajo que viajó a Coquimbo lo integran los especialistas en aerofotogrametría, Nelly Lablée y Luis Vogoreau, los topógrafos Orlando Subiabre, Galvarino Castro y Hernán Lagunas; y los arquitectos-paisajistas, René Salas y Eugenio Zepeda.

Los especialistas en aerofotogrametría y los topógrafos levantarán un plano, en tanto los arquitectos analizarán la zona para determinar cuáles serán las areas que deberán desocuparse, donde se levantarán sitios de recreación y locales para las organizaciones vecinales.

Se estudiará además el encauzamiento de las quebradas que están destruyendo la zona pues se trata de torrentes que, en cada lluvia, arrastran enormes cantidades de sedimentos que arrancan todo el Alto Coquimbo, limitando la posibilidad de desarrollo pleno a los habitantes de las cien manzanas que integran el sector.

LA NACION

## Operación Verdad

En los mismos instantes en que el Presidente Allende llamaba a la conciencia de los periodistas para llevar a cabo la "Operación Verdad" contra la campaña internacional de desprestigio que ha lanzado la reacción desde el exterior, los reaccionarios criollos insisten en denunciar un totalitarismo que se desmiente de modo automático por la sola publicación de esas denuncias sin que nadie pretenda impedirlas.

Para estos reaccionarios criollos, los ataques desde el exterior no son contra Chile, sino contra el Gobierno al cual ellos también se oponen. Nadie se enoja porque ellos se opongan, pero llama a extrañeza que acepten la confusión y admitan casi con alegría que desde el extranjero se estimule la animadversión contra Chile, se lesione nuestro buen crédito, se perjudiquen nuestras relaciones internacionales, se deteriore nuestra imagen y hasta se anime la subversión. Todos esos propósitos extranjeros encuentran eco favorable en la prensa reaccionaria de nuestro país, ocupando espacios que estarían mejor empleados, siquiera, si se utilizaran en una oposición constructiva. Con hipocresía inaudita, se disculpan con que esas informaciones "las trae el cable", y que ellos no ponen ni quitan nada.

Cuando en verdad, con sólo publicarlas, ya están poniendo su intención al servicio de malas causas antinacionales. Por otra parte, el argumento de que "las trae el cable", revela, o malísima fe, o un servilismo de felones: si esas informaciones constituyeran noticia sólo porque las trae el cable, no se explica por qué silencian otros cables que favorecen nuestra imagen; salvo que su servilismo de felones los haga tragarse el criterio yanqui para determinar lo que es noticia y lo que no lo es: basta que un periodista norteamericano de la UPI o de la AP diga en su agencia qué es noticia, para que aquí acepten ese criterio y publiquen todas las bellacadas que se inventen afuera con el pretexto de que "lo trajo el cable".

De modo que la "operación mentira" montada en el extranjero, sólo es posible en Chile a condición de que existan periodistas o empresarios de la prensa dispuestos a servir de sucursales sumisas en nuestro país. Y una "Operación Verdad", como la que pide el Presidente Allende, tendrá que vencer la estructura en que se asienta todo el sistema de prensa. De allí que el rol de los periodistas, por espíritu nacionalista, por convicción política, o por simple amor a la profesión y a la verdad, que es su sustancia, no puede ni debe quedar constreñido al diario deber de informar veraz y objetivamente sobre lo que ocurre. Tales periodistas deben asumir una tarea de alcances mucho mayores: desentrañar el sistema mismo que les impide muchas veces decir la verdad; desenmarcarar las estructuras opresivas que aún permiten configurar un comercio de la información en beneficio de oscuros intereses minoritarios; salirle al paso a toda campaña cuyos fundamentos sean la mentira o el ocultamiento de la verdad; denunciar ante la faz del pueblo los manejos y maniobras que sus enemigos urden al amparo de una libertad de prensa que utilizan y niegan al mismo tiempo.

Los reaccionarios montan su "operación mentira" con absoluta tranquilidad, sin preocuparse porque los hechos puedan demostrar lo contrario de sus mentiras. El tema de la libertad de prensa es, tal vez, el que conlleva la mayor dosis de rídiculo en estos momentos. Por definición, no se puede denunciar la falta de libertad de prensa en un país donde la prensa carece de libertad o está amordazada. Por el contrario —he aquí la paradoja—, cuando más se diga en un país que se ha terminado con la libertad de prensa, si eso se dice justamente a través de la prensa, se está demostrando que la libertad de prensa se está ejerciendo a plenitud, con respeto a los derechos de todos.

Un editorialista, por ejemplo, acaba de caer enredado en una de estas contradicciones lamentables, por decir lo menos. Refiriéndose a la compra de Zig-Zag por parte del Estado, para crear una editorial que sirva a Chile y para salvar de la cesantía a 900 trabajadores, el editorialista afirma que "la empresa Zig-Zag ha caído a manos del Gobierno", lo cual supone una melodramática caída de telón, un réquiem para la libertad de prensa y un triunfo para el totalitarismo. Y a pocos renglones, el editorialista reconoce con modestia de doncella o hipocresía de vieja beata, que "no conocemos las negociaciones que han tenido lugar en este asunto. Es probable que los propietarios hayan aceptado voluntariamente esta solución y que ella sea la mejor. . dadas las circunstancias". O sea, para opinar y mentir, no hace falta conocer la verdad. Basta con ser editorialista y con ser reaccionario.

## Tren de la Cultura

Hoy parte al sur el "Tren de la Cultura", auspiciado por el Departamento de Cultura de la Presidencia de la República, en cumplimiento a uno de los puntos contemplados en el Programa Básico de Gobierno de la Unidad Popular que, entre otras cosas, expresa lo siguiente: "El nuevo Estado procurará la incorporación de las masas a la actividad intelectual y artística, tanto a través de un sistema educacional radicalmente transformado, como a través del establecimiento de un sistema nacional de cultura popular".

En el "Tren de la Cultura" van artistas de teatro, de ballet, de danzas antiguas, folkloristas, escritores, cuya misión específica es llevar cultura y recreación a las masas laboriosas, estableciendo sólidos canales de relación entre los artistas y el pueblo. Esos espectáculos vivos, conferencias y charlas, llevarán el sello inconfundible de la Unidad Popular, porque por primera vez artistas y escritores salen al encuentro del pueblo bajo los auspicios del gobierno.

El "Tren de la Cultura" forma parte de la primera etapa de la Campaña Nacional de Cultura en que está empeñado el gobierno, procurando también la concientización masiva para incorporar al pueblo a los procesos de cambios revolucionarios que se plantearon con el triunfo de la U. P.

El hombre adquirirá ahora una importancia especial como capital humano, ubicándolo en un plano de dignidad y aproximándolo a los beneficios de la cultura. A lo largo del trayecto hacia el sur del país, el Tren de la Cultura irá dejando formados o en vías de funcionar a los primeros "Centros Locales de Cultura Popular" contemplados en el plan trazado por el Comando Coordinador Nacional de Artistas y Escritores.

Las caravanas artísticas continuarán ofreciendo sus funciones a lo largo del territorio nacional, organizadas y auspiciadas por el Depto. de Cultura de la Presidencia de la República, con la cooperación de los artistas y escritores de la U. P. que se han incorporado a estas tareas con generoso entusiasmo. Este primer viaje del "Tren de la Cultura" dejará valiosas experiencias, las que serán debidamente aprovechadas para futuras etapas de difusión cultural.

Para contribuir al éxito de esta caravana cultural, diversos organismos de empleados y obreros de provincias cooperarán con la presencia de sus miembros para que la misión sea cumplida en la mejor forma posible. Así se procurará producir un profundo cambio en los métodos de difusión de la cultura en las masas laboriosas, que estuvieron marginadas de ella durante largos años y reciben ahora los beneficios del arte y la cultura impartidos directamente por sus cultores en un fraternal encuentro con el pueblo.

**Gonzalo Drago**

## Educación para la Independencia

Dos conferencias internacionales realizadas en estos días en Lima han puesto de relieve la necesidad de elaborar y poner en práctica una educación para la independencia de América Latina y hacer plenamente conscientes a nuestros pueblos de las estructuras socio-económicas que expresan y profundizan la subordinación a centros de poder situados fuera de la región. Nos referimos a la reunión del Convenio Cultural Andino, o Andrés Bello, que reunió a los Ministros de Educación de Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia, Venezuela y Chile y del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (CIECC).

Aunque idéntico a sí mismo en su esencia, el imperialismo de nuestro tiempo asume formas diversas y ejerce su influencia a través de canales distintos a los del pasado, como efecto de los nuevos elementos que la caída de los viejos imperios coloniales y la revolución tecnológica han llevado al cuadro histórico vigente.

Estas novedades con que se ha fortificado el imperialismo y se ha hecho más sutil (y por eso, más peligroso), se vinculan todas con los sistemas de valores, la educación, la ciencia y la técnica que han logrado importar a los países en desarrollo, creando maneras de ser y hábitos que tienden a fortificar el esquema de dependencia en que éstos se encuentran. De este modo, se crea la propensión a la imitación y aceptación indiscriminada de ideas y valores foráneos, incompatibles muchas veces, como lo señaló el Ministro de Educación, en reciente entrevista concedida a LA NACION, con la personalidad, la situación histórica y los intereses de nuestros paises. La plasmación de este espíritu imitativo y alejado de todo lo que sea creación propia, está estrechamente unido a una estructura social y económica que se nutre también de la dependencia de los grandes centros industrializados del mundo capitalista, a través, principalmente, de la ciencia y la técnica. El uso de modelos, royalties, patentes y fórmulas importadas desde éstos se agrega a la recepción indiferenciada de capital extranjero para hacer del naciente esfuerzo de industrialización de nuestros países un simple segmento de la industria norteamericana.

Si queremos concluir con este peligrosísimo proceso de satelización de América Latina, es necesario formular y poner en práctica una educación para la independencia, dándole a ese término una amplia significación. Desde luego, todas las reformas educativas "deben formar parte de una política integral de transformaciones estructurales socio-económicas", como se expresó en la Declaración que resumió las labores de la reunión del Convenio Cultural Andrés Bello, creándose las condiciones necesarias para una efectiva participación de nuestros pueblos en el proceso de cambio "que supere toda estructura de poder concentrador y dependiente". Esta nueva actitud debe contener las bases para una acción creadora fundada en la propia personalidad del hombre latinoamericano que, en el vital orden de la ciencia y la tecnología, le haga capaz de alcanzar un conocimiento científico y tecnológico adaptado a sus recursos y que constituya una respuesta a sus necesidades.

En nuestro tiempo la gran batalla por la independencia se da en la vasta esfera de la cultura. Saberlo es la primera condición para ganarla. Las reuniones a que nos referimos han contribuido eficazmente a esta necesaria toma de conciencia.

**C.N.**

## Médicos en Vacaciones

El sistema de cierre de farmacias impide enfermarse a la hora del almuerzo, y las vacaciones de los médicos nos prohiben enfermarnos durante el verano.

A mí me parece bastante bien, ya que no pudiendo estar enfermos, no nos queda otra solución que permanecer sanos.

Y esto de estar sano es algo bastante bueno; lo único malo es que uno no se da cuenta.

Para tener la sensación de salud se precisa de un punto de comparación. Si a uno no le duele nada, ¿cómo va a saber que está bien? La salud se echa de menos cuando la hemos perdido. Es decir, tenemos de ella una concepción meramente reminiscente e indirecta. Por eso conviene enfermarse un poco de vez en cuando. O, mejor aún, sentir un ligero dolor (en un tobillo, pongamos por caso) mientras el resto del organismo no nos duele en lo más mínimo. Así gozaremos de la salud en el momento de estar disfrutando de ella. De otra manera no la percibiremos sino cuando la hayamos perdido.

Deberían existir médicos especializados en hacer sentir una leve e intermitente sensación de enferemedad a las personas de espléndida salud, de modo que puedan tomar conciencia del excelente estado de su organismo, aunque algunos empecinados enemigos de los médicos dicen que los doctores que enferman se dan en abundancia.

En todo caso, sería muy conveniente que las vacaciones de los médicos se planificaran a lo largo de los doce meses, para su propia conveniencia. Porque llegará el día en que nos acostumbraremos a no enfermarnos durante el año entero, tal como ya nos estamos acostumbrando a no enfermarnos en los meses del veraneo.

**Máximo Severo.**




## Vacunación Contra la Poliomielitis

Aún subsisten, y tardarán muchos en desaparecer, los ejemplos vivientes de uno de los peores flagelos de la humanidad: la poliomielitis. Esta plaga fue, quizás, el espectro más terrorífico que debieron enfrentar los padres hasta hace pocos años. La posibilidad de que el recién nacido contrajera el terrible mal, y se transformara en un lisiado parcial o total y con el agregado de deformaciones visibles, constituyó siempre una amenaza para los padres.

Pero también la poliomielitis o parálisis infantil atacaba a los adultos, aunque no con tanta fecuencia, al menos en nuestro país, como a los niños. La poliomielitis se ensañó particularmente con la población infantil de ciertas naciones como Estados Unidos de N. A. y los países europeos. Miles de niños morían anualmente atacados por este mal, y otros miles sobrevivían exhibiendo la feroz secuela de la plaga. Hasta que por fin la ciencia encontró un antídoto para prevenir el mal, y la primera vacuna, que llevó el nombre de Salk, en honor del médico norteamericano que la descubrió, se inoculó a un grupo de niños en forma experimental. Por un error de laboratorio esta vacuna, confeccionada en base a virus vivos, desencadenó el mal entre los vacunados en lugar de prevenirlo. Pero afortunadamente pudo establecerse el error, y el mundo pudo desde entonces contar con un eficaz antídoto contra la poliomielitis.

Posteriormente se desarrolló una vacuna tan eficaz y que ofrecía menos dificultades de fabricación y administración que la Salk, que era inyectable, y que ha sido adoptada por la mayoría de los países. Se trata de la vacuna Sabin, nombre derivado asimismo de su descubridor, y cuya administración se hace por vía oral.

Aunque en nuestro país la poliomielitis nunca adquirió los caracteres catastróficos que tuvo en los Estados Unidos, por ejemplo, produjo grandes estragos, especialmente en la población infantil, y más escasamente entre los adultos. Como bien podrá comprenderse, la existencia de una vacuna eficaz no implica la extinción del mal sino solamente su prevención. La poliomielitis sigue existiendo y manteniendo su misma gravedad, provocando todos sus efectos en la población no vacunada.

De ahí entonces la importancia que reviste el plan de vacunación masiva contra la poliomielitis que pondrá en práctica el Servicio Nacional de Salud a contar del 15 del presente mes. Esta campaña contempla la vacunación de alrededor de 250 mil niños de las provincias de Arauco, Bío Bío, Malleco, Cautín y Concepción, y forma parte del Programa de Emergencia en Salud destinado a proteger a la niñez.

Es interesante señalar que colaborará con el Servicio Nacional de Salud la organización comunitaria. Las Juntas de Vecinos, los Centros de Madres y otras organizaciones comunitarias se encargarán de impulsar esta campaña de vacunación masiva. De este modo los organismos comunitarios prestarán una valiosa ayuda a la población en una materia tan importante como lo es la prevención de la mortalidad infantil.

**Z**

## El Comentario Internacional

### DEFINICIONES DEL PRESIDENTE LEVINGSTON

En reciente entrevista a una agencia internacional, el Presidente de Argentina, Roberto Marcelo Levingston, ha definido en términos oportunos y felices la doctrina que orienta a su Gobierno en relación a los demás países del Continente. Consultado específicamente sobre la calidad de político de filiación marxista del Presidente de Chile, expresó lo siguiente: "La ideología personal de un Presidente elegido por el pueblo de un país hermano, en forma alguna puede afectar a mi país ni a sus armoniosas relaciones bilaterales. La decisión del pueblo chileno es un acto soberano, que sólo puede merecer el justo respeto de la Argentina".

De las expresiones del aludido Jefe de Estado se infiere el excelente pie de armonía existente entre Chile y Argentina, definición que posee particular relieve tratándose de dos países que poseen una extensa frontera en común, e incluso un prolongado litigio de límites en la zona del Canal Beagle. La disposición de ambos gobiernos, en orden a encontrar un arbitraje satisfactorio para las dos partes, como es de conocimiento último, puede considerarse que está en muy buen camino. Es posible que las Cancillerías chileno-argentina emitan un promunciamiento que clarifique su identidad en materias de procedimientos, a fin de que el arbitraje se desarrolle dentro de canales de recíproca aceptación.

Por otra parte, el Presidente Levingston ha planteado su interés por fortalecer las actividades de complementación y desarrollo que los pueblos latinoamericanos realizan a través de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio- ALALC.

Naturalmente, agregó el mandatario argentino, los proyectos de desarrollo económico respectivos deberán conformarse a las necesidades y aspiraciones de los países, sin lesionar la legalidad interna de cada uno de ellos. Es de interés destacar el tono nacionalista de sus posiciones, cuando sostuvo que la "economía nacional" es una "empresa argentina". Lo anterior no debe interpretarse como actitud contraria al desenvolvimiento de empresas comunes en que intervengan capitales foráneos. En este caso, los proyectos correspondientes deberán sujetarse primariamente a los objetivos e intereses de la nación argentina. En este sentido, la capacidad de **decisión** queda en manos de la Casa Rosada.

Las declaraciones que comentamos y que constituyen una honrosa reiteración de la categórica adhesión a los principios de autodeterminación y no intervención, permiten prever las inmejorables condiciones que se dan para el fortalecimiento de las relaciones culturales, comerciales, políticas e industriales de los gobiernos y pueblos de América Latina.

### PERSPECTIVAS DE NUEVAS CAMINATAS LUNARES

El feliz regreso de los cosmonautas de la Apolo 14, Alan B. Shepard, Edgar Mitchell y Stuart Roosa, después de la permanencia de los primeros en la superficie selenita, en caminata que desbordó las 33 horas, permite predecir que la trascendencia científica del Proyecto APOLO está firmemente asegurada. En especial, los geólogos de las universidades norteamericanas estiman que dentro de pronto podrán determinar las coordenadas exactas en torno a la génesis de muchos aspectos del sistema solar, al cual pertenece el planeta que nos cobija. Entre otros hechos interesantes, cabe señalar que la estación científica automática instalada por el módulo lunar ANTARES, dará tarea para varios años a las decenas de geólogos y sismólogos que estudian fenómenos de enorme significación para la vida lunar y terrestre. El envío de Apolo 15, proyectado para Julio del año en curso, permitirá recorrer grandes distancias en el satélite lunar, gracias a la puesta en marcha de un vehículo o automóvil eléctrico que trasladará a los astronautas. Dentro de poco se conocerán algunos de los primeros resultados de la fantástica empresa cósmica, datos que acaso justifiquen las enormes inversiones en dólares.

Declaró el doctor Allende:

# POR VOLUNTAD DE SU PUEBLO Y DIGNIDAD DE SUS FUERZAS ARMADAS CHILE JAMAS SERA BASE MILITAR NAVAL DE NINGUN PAIS DEL MUNDO

**Texto íntegro del discurso pronunciado en el Teatro Municipal de Viña del Mar, con motivo del Día de la Prensa.**

Es grato para mí asistir a un acto de tan extraordinaria trascendencia. Lamento, eso sí, que una ceremonia de esta naturaleza no se haya hecho frente al pueblo. Pienso que es el Pueblo el que debe contar con la información necesaria para formarse una opinión y un juicio sobre los hechos de ayer y los de hoy.

Expreso mi felicitación al Presidente Regional del Consejo Valparaíso-Aconcagua por su discurso. En él ha señalado, en profundidad, la significación de este día, fecha en que los periodistas se reúnen para solemnizar lo que representa el recuerdo del que diera el primer paso en la prensa de Chile, el recuerdo de la figura de Camilo Henríquez, el "fraile de la Buena Muerte".

## FRAY CAMILO HENRIQUEZ

En realidad ciento cincuenta y nueve años es un tiempo largo, y hay que pensar lo que ha significado ese transcurso en el proceso evolutivo de la Humanidad; hay que medir, con la dimensión necesaria y justa, el sentido de la actitud audaz y creadora de Camilo Henríquez al poner su inteligencia y su pluma al servicio de la gran causa emancipadora de la Patria.

Por sus ideas, que forzosamente tenían que chocar con las de los regentos y gobernantes de la época, fue perseguido. Por haber leído y estudiado el Contrato Social de Rouseeau, fue sometido a juicio por los tribunales nacionales del Santo Oficio. Pero supo sobreponerse a quienes lo combatían e hizo posible la edición de 200 ejemplares, impresa en cuatro páginas a dos columnas, del primer diario nuestro: "La Aurora de Chile".

Para medir el pensamiento rebelde de Camilo Henríquez, es útil recordar lo que escribiera hace ciento cincuenta y ocho años, cuando dijera: "Comencemos declarando nuestra Independencia". Ella sola puede borrar el sitio de los rebeldes que nos da la tiranía, ella sola puede llevarnos a la dignidad que nos pertenece". Esas palabras dichas hace tantos y tantos años, tienen todo el valor de la convicción profunda de un hombre que sabía lo que representaba luchar por la independencia de la Patria. Por eso hay que encontrar en la voluntad, la conciencia y la actitud de Camilo Henríquez, la semilla fecunda de una convicción que, por cierto, fue similar a la de los que lucharon para posibilitar nuestra emancipación. Y no sólo en ese periódico, sino que también en las proclamas patrióticas que escribiera, puso siempre ese acento y esa fe, esa convicción en el porvenir, en el destino, en la potencia —como él afirmara— del Pueblo Chileno. Y lo que dijo y escribió fue, indiscutiblemente, un factor esencial para formar una conciencia junto a la acción de aquellos otros, que como Carrera, Manuel Rodríguez o el Padre de la Patria, Bernardo O'Higgins, nos entregaron la posibilidad de ser una Nación independiente y soberana. Por eso, hacen bien los periodistas, los trabajadores de la Prensa, en rendir anualmente un homenaje al que posibilitara, repito, la aparición del primer diario de nuestra tierra, así como reafirmar la responsabilidad con que debe encararse la trascendente función que desempeñan.

## EDITORIAL DEL ESTADO

En este instante, precisamente al cumplirse un aniversario más de esta efemérides, ¡qué grato es señalar que el Gobierno que presido concreta una vieja aspiración!... Me refiero a la creación de la Editorial del Estado, herramienta que permitirá que el libro, el pensamiento y las ideas circulen libremente por la Patria, haciendo realidad que la cultura no sea patrimonio exclusivo de unos pocos.

Esta mañana, en el acto inicial de tan importante reunión, hemos apreciar el valor que tiene la cultura autóctona, así como el hermoso sentido que adquiere el esfuerzo de los artistas que mantienen vivas las ricas expresiones autóctonas de las mujeres y los hombres que, hace tanto tiempo, habitaron nuestro suelo. Yo quiero rendir en Margot Loyola, un homenaje a todos los artistas y creadores chilenos. Ella, ejemplar investigadora, ha conseguido, entre otros, que el pueblo conozca y entienda nuestra tradición cultural. Así podremos, precisamente, romper la dependencia a que en este aspecto, lamentablemente, también hemos estado sometidos.

Por eso es que, con profunda satisfacción a modo de máximo homenaje, declaro que la Editorial del Estado se llamará "Camilo Henríquez".

Es también auspicioso que esta reunión se realice en Valparaíso, donde nació el diario más antiguo del país: "El Mercurio". Aquí en Valparaíso, donde acaba de nacer el primer diario nuestro organizado en cooperativa: "La Unión". De allí que califique ambos hechos de altamente significativos, y que señale cómo los profesionales, los trabajadores de la Prensa, han comenzado a vivir esta nueva etapa con la responsabilidad de quienes actúan en relación estrecha con los problemas que confrontan como integrantes de una sociedad.

En la etapa inicial de la Prensa Chilena, correspondió a los sectores de la burguesía la lucha contra los grupos oligárquicos y contra el feudalismo. Y tal como lo dijera Manuel Lagunas, lo hicieron en función de una tribuna o en función de una trinchera. De ahí que a lo largo de nuestra historia, podemos destacar cómo el ingenio y la mordacidad, el espíritu creador y combativo, modelaron la época del pensamiento escrito de los periodistas chilenos. Por ejemplo, Vicuña Mackenna señala como los sectores **pelucones** atacaban a los **pipiolos** a través de "El Hambriento", que, según se dice, era dirigido por el propio Portales, cómo "El Satiricón", de Juan Rafael Allende, puso una nota de ironía y, a veces, de burla dura, en la crítica que formulaba a un estado social, señalando la necesidad y la conveniencia de las transformaciones. Por eso no podemos dejar de señalar que en las etapas vividas por Chile, la prensa ha transmitido, sobre todo, la expresión de los sectores de mayor influencia o dominio. Y también es necesario señalar cómo los periodistas en el ejercicio ennoblecido de su profesión, llegaron hasta el martirologio. Así ocurrió por ejemplo, con Luis Meza Bell, por el delito de haber denunciado el asesinato del maestro primario Anabalón Aedo.

## RECABARREN: NUEVA CONCIENCIA SOCIAL

De la misma manera que los sectores de la burguesía dieron forma a su pensamiento para criticar a los segmentos reaccionarios que defendían con antipatriótico vigor nuestra dependencia de España, en el devenir del tiempo hace su aparición otra Prensa que tiene un contenido de luchas orientado en contra de esos sectores que han venido acentuando su influencia y predominio en la vida institucional de Chile. Así es posible señalar que en el año 1899, si mi memoria no me es infiel, nace "La Democracia" un periódico impulsado por la fuerza creadora, la rebeldía el valor, moral del que fuera, también, el padre de los trabajadores chilenos y les abriera a ellos el camino de la lucha. Me refiero a Luis Emilio Recabarren. Este decía por ejemplo: "Yo estimo que la Patria es un hogar satisfecho y completo, y la libertad solo existe cuando existe ese hogar. La enorme muchedumbre que puebla campos y ciudades, ¿tiene acaso hogar? No tienen hogar, y el que no tiene hogar no tiene libertad y se le niega la Patria". Así se expresaba Luis Emilio Recabarren, quien, por cierto y por tener esa ideas y vivirlas, tuvo también que escribir: "Yo he vivido cuatro meses en la cárcel de Santiago, cuatro en la de los Andes, cerca de siete en la de Valparaíso y ocho en la de Tocopilla". Es decir, su vida de periodistas y de luchador social, estuvo marcada por la incomprensión de los grupos dirigentes, y supo de la cárcel y del destierro, pero abrió un nuevo cauce de lucha: la Prensa de la clase obrera, entregándole, además, su voluntad y su conciencia revolucionarias, legándonos el ejemplo de su vida digna. Por ello cuando se recuerda el pasado de la Prensa chilena, nadie debiera olvidar a Luis Emilio Recabarren, el maestro de los obreros y el conductor de una nueva conciencia social.

Los periodistas, ahora como nunca, tienen la obligación no tan solo de mirar hacia el pasado, recordando la historia de la profesión, sino que es aún más imperativo hacerlo respecto de lo que acontece actualmente más allá de las fronteras, donde los pueblos luchan por ser independientes en lo económico, porque la paz procure tranquilidad y confianza a los hombres y porque a la explotación suceda el derecho a que cada pueblo obtenga el futuro y el destino que es capaz de construir. Y deben mirar, fundamentalmente, el proceso de honda, de profunda transformación que vive Chile, precisamente en función de haber alcanzado los más altos niveles de desarrollo de la democracia burguesa, basada en la voluntad mayoritaria que se expresó en las urnas. Y, ¿quiénes con mayores posibilidades que los periodistas para contribuir a crear esa profunda y honda voluntad nacional para que nuestro país pueda alcanzar las transformaciones que su realidad social y económica exige y reclama...

## LA OPERACION VERDAD

¿Quién más que los periodistas para hacer de su tarea y de su labor una función ennoblecida en el planteamiento objetivo y real de los hechos que vive Chile y de los hechos que más allá de la frontera hacen los pueblos que al igual que el nuestro, luchan y bregan por una sociedad distinta? ¿Quién más que los periodistas puede contribuir por su propia creación y más allá del subjetivismo que forma indiscutiblemente parte de su labor hacer posible que el hecho real que convivimos tenga la dimensión que tiene y no la que quisieran otros que fuera para poder de esta manera luchar en contra de la voluntad de Chile y abrirse un camino distinto de justicia social y de respeto a la personalidad humana? ¿Acaso no estamos contemplando, no sabemos sino vivimos diariamente lo que acontece más allá de nuestras fronteras que a veces como base lo que se escribe dentro de nuestros propios límites materiales para ser posible sólo una confabulación en contra de Chile? ¿No habrá llegado, acaso, y yo le pregunto a los periodistas, el instante de que seamos capaces nosotros de hacer la Operación Verdad; para terminar con la cortina de mentiras, que artificialmente se levanta en contra de Chile y precisamente en contra de los periodistas y en contra de la libertad de prensa? ¿Dónde y en cuántos países de este continente o de otros continentes hay más amplia libertad para expresar lo que se quiera, para disentir diaria y permanentemente de la acción del Gobierno y de los gobernantes? ¿Qué periodista puede decir que en Chile no tiene acceso al diálogo, a la conversación, o a la discusión no sólo con los funcionarios, de la alta jerarquía, con los Ministros de Estado, sino con el propio Presidente de la República? ¿Cuándo hemos sometido nosotros a control el derecho a preguntar ustedes, periodistas de Chile, sobre cualquier materia que les interese, les apasione o les preocupe? Y, sin embargo, internacionalmente el Gobierno Popular que me honró en presidir aparece como un factor destinado a poner cortapisas o a presionar e impedir la libertad de la prensa y a limitar el derecho de los periodistas.

## LOS INTERESES DE CHILE

Nos hemos visto obligados a señalar la falta de autoridad moral y el interés tergiversado de aquellos que se cobijan en la Sociedad Interamericana de Prensa. Todos los días Chile vive la información que se propaga vertiginosamente en todos los contienentes con noticias que no tienen un asidero y que perjudican extraordinariamente a nuestro país. Ejemplo sencillo: Un alto personero de una empresa tan importante como la CAP, según esa información transmitida por la United Press, habría puesto término a los compromisos de Chile. 24 horas después tiene que venir indiscutiblemente el desmentido. Pero ese desmentido no se publica en la prensa internacioal, pero la noticia acusadora sí que circula vertiginosamente y se extiende más que una mancha de aceite.

Y ahora en la primera página de un diario, el anuncio de un congreso de estudiantes que tienen derecho y jamás les cerraremos las fronteras a la gente que quiera venir a nuestra patria, pero allí está el anuncio de que esa gente vendrá a imponer lo que estiman las conveniencias tácticas para los procesos revolucionarios que hablan de la determinación de ese reunión que establece como camino único la lucha armada.

No, señoras y señores; nosotros los gobernantes de Chile en voluntad de expresión mayoritaria del pueblo, no somos colonos mentales de nadie, y el camino de Chile es el ca... nosotros hemos trazado de acuerdo a nuestra historia a nuestra tradición y a lo que somos, y hemos elegido los cauces de democracia burguesa para transformarlos en los cauces de una auténtica democracia revolucionaria.

Ahí está prensa señalando que, según algunos comentaristas norteamericanos, Chile sería proclive a establecer una base militar soviética, por el hecho de que hayamos demostrado preocupación por recuperar el tiempo perdido y, mirando hacia el océano, crear el Ministerio del Mar y de sus recursos naturales; porque reafirmamos que no es posible ignorar que el mar es nuestro horizonte y que la visionaria actitud de O'Higgins tuvo su origen en nuestra lucha emancipadora; porque hoy día ante un mundo en que debe reinar la paz, no podemos dejar de estudiar las posibilidades enormes, las riquezas increíbles que guarda el mar para Chile; porque hemos hablado del puerto pesquero industrial; porque hemos dicho lo necesario que es contar con una flota pesquera; porque hemos reclamado insistentemente lo indispensable que es fortalecer la Marina Mercante Nacional, se supone, malignamente, que vamos a abrir nuestras costas y bahías para una base militar encubierta o descarada. Y lo publican periodistas chilenos, pareciera que con satisfacción, reproduciendo la irresponsabilidad cuando se sabe perfectamente que ésta no es una tierra para que se vengan a asentar otros intereses que no sean los nuestros. Chile, por voluntad de su pueblo y dignidad de sus Fuerzas Armadas, no será jamás base naval militar de ningún país del mundo.

## RESPETO AL PERIODISMO

Sin embargo, ahí está la actitud solapada y artera; ahí está la información envenenada; ahí está lo que propalan las agencias internacionales que representan determinados intereses, perjudicando la imagen, no de un Gobierno, sino la imagen de Chile. Por eso esta mañana en que yo traía un discurso escrito, prefiero improvisar a fin de revelar lo que siento como gobernante del pueblo. Es que quiero decirle a Manuel Lagunas, Presidente del Colegio Nacional, lo que es el periodismo trinchera cuando está destinado a defender ideas y principios; que le tengo más temor al periodismo tribuna disimulado; al que se mete de contrabando sobre la base de sus argumentaciones sinuosas y que constituyen, precisamente, el escamoteo de la auténtica realidad que vivimos.

Camilo Henríquez fue un periodista de trinchera porque defendía con pasión la organización de una patria independiente y soberana. Recabarren fue un periodista de trinchera, porque defendía la concepción de un mundo distinto. Yo, como Presidente de Chile, no vengo a reclamar de los periodistas sino una cosa: los que comparten nuestras ideas, que las defiendan con decisión y valentía, orgullosos de comprender que el mundo avanza, que no puede detenerse, impulsado por las grandes mareas de la historia; y, aquellos que no las comparten, que tengan la objetividad necesaria para decir la verdad reconociendo que en este Gobierno, como en pocos o en ninguno, existe y existirá la más amplia libertad y el respeto para todas las ideas expresadas dentro de los cauces que abren la ética, la moral, dentro de la ley que nos rige.

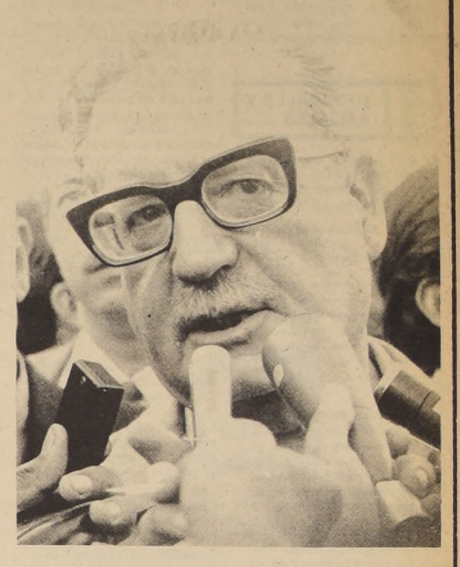
Por eso, como Presidente de Chile, estoy aquí con tranquilidad de conciencia para señalar cómo otros ven la paja en el ojo ajeno y no la viga en el propio, atreviéndose a afirmar que en este país no existe libertad de prensa, de información; olvidando de qué manera nosotros somos leales al compromiso que emana del programa de la Unidad Popular y de nuestras propias convicciones.

Ya hemos señalado que en el día de hoy nace la Editorial del Estado y hemos dicho que llevará el nombre de Camilo Henríquez. Y, ¿Cuánto se impidió la editorial estatal, cuánto se propaló para hacer creer que el Gobierno Popular quería impedir que la empresa Zig-Zag siguiera publicando sus revistas?... Y la verdad, ¿cuál es? La que manifiestan los propios dirigentes de esa empresa en carta pública, que salvamos de la crisis económica —y no por culpa de mi Gobierno— a la más importante empresa impresora del país. Frente a la realidad que confrontaban, fueron ellos quienes propusieron al Gobierno que adquiriera Zig-Zag, como única manera que la editorial pudiera seguir funcionando y que, al mismo tiempo, pudieran seguir imprimiendo las publicaciones que más les interesaba. Y, este Gobierno, acusado nacional e internacionalmente de estar poniendo cortapisas al pensamiento escrito, aceptando la idea de los que eran dueños de Zig-Zag, ha adquirido esa empresa para convertirla en bastión de la cultura nacional, firmando el contrato para que puedan seguir imprimiéndose en los talleres del Estado las revistas de los que eran dueños de Zig-Zag. ¡Qué distintos son los hechos!... ¡Qué diferente es la realidad y cómo es conveniente, entonces, que los periodistas, de acuerdo con su ética, levanten su voz, enarbolen su pluma para decir cuán falso y engañoso es lo que algunos han querido hacer creer, tanto interna como externamente!...

## PERIODISMO DE TRINCHERA

Yo les hablo a los periodistas con la convicción profunda de que conocen el respeto que tengo por el ejercicio de su profesión, por la importancia que ella tiene y porque los hombres que estamos en el Gobierno Popular hemos demostrado en los hechos la significación que le damos a sus organizaciones. Les reclamamos que las vitalicen, que modifiquen las disposiciones legales del Colegio de Periodistas a fin de que puedan ser ellos quienes pongan cortapisas no a los periodistas que plantean sus ideas con el lenguaje apasionado que dictan las convicciones, sino que las apliquen a los pseudos profesionales que venden su pluma para injuriar a Chile y al pueblo en su derecho de aspirar a una vida distinta y mejor.

Por eso no buscamos en las leyes represivas la posibilidad de detener el ataque que suele hacérsenos. No nos inquieta la crítica. No sólo la aceptamos sino que la reclamamos. No creemos que haya gobierno que no cometa errores; lo peor sería no aceptar la crítica.



Lo que nosotros queremos señalar, lo que nosotros queremos destacar esta mañana frente a este hecho trascendente que es el Día de los Periodistas, lo que puede y debe significar su presencia, su apoyo, su decisión en este gran proceso que está viviendo Chile. ¿Qué son los periodistas? Son trabajadores. Trabajadores que no pueden negar una realidad: la realidad que ellos no pueden muchas veces, la inmensa mayoría de las veces, escribir lo que quisieran, porque el comercio de la información y la noticia constituye un factor económico esencial para determinados grupos. Nosotros queremos periodistas que tengan la máxima expresión de libertad para expresarse, pero pensamos que es libertad la van a adquirir a plenitud cuando haya también una sociedad en que la libertad para expresarse, pero pensamos que esa libertad la van a adquirir a plenitud cuando haya también una sociedad en que la libertad se exprese en la independencia económica. Por eso pensamos que los periodistas son trabajadores de la inteligencia que están vinculados al proceso de la lucha de los trabajadores que no son sólo campesinos y obreros, sino que empleados, técnicos, profesionale, pequeños y medianos comerciantes e industriales. Comprendemos perfectamente bien lo que representa y lo que significa la frustración que debe tener un periodista cuando no puede escribir lo que siente, lo que anhela, lo que cree que es mejor para su patria.

Junto con señalar nosotros la importancia trascendente que ha tenido y tiene en la historia de Chile el ejercicio honesto del periodismo garantizamo en los hechos, y no sólo con la palabra del Presidente, a los periodistas de Chile, su legítima posibilidad de contribuir a través de lo que escriban a la lucha emancipadora. Herederos de Camilo Henríquez, pensen en el fraile de la Buena Muerte, que luchó en el duro batallar por la independencia de Chile. Por esa misma independencia luchamos hoy día. Por esa misma independencia estamos aquí. Por esa misma independencia somos gobierno, porque no hay una plena independencia política si no hay una independencia económica.

## SALUDO Y ESTIMULO A LA TAREA DEL PERIODISTA

Por eso nosotros le damos a la función del periodista, a la labor, a la tarea del periodista, la más trascendente y significativa importancia. Cada comentario y cada palabra, cada titular, no sólo tiene una profunda y honda repercusión interna, sino que se proyecta más allá de las fronteras, y ustedes son trabajadores. Este es un gobierno de trabajadores. Ustedes viven la época contemporánea en que los pueblos no aceptan seguir siendo esquilmados y explotados y ustedes tienen derecho a pensar lo que es la auténtica dignidad del hombre, y deben comprender que queremos el desarrollo integral de la personalidad humana.

Por eso traigo esta mañana junto con el saludo y la palabra y el estímulo del Gobierno, el llamado que les hago a los periodistas de Chile para que rompan la cortina de mentiras y para que contribuyan a una Operación Verdad que señale auténticamente qué somos, qué queremos y a dónde vamos. Queremos un país con dignidad, en una tierra donde el hombre tenga el pleno derecho del ejercicio de su propia dignidad. Dignidad individual que ha de constituir la gran dignidad colectiva de un pueblo que anhela ser el pueblo dueño de su propio destino y capaz de hacer del hombre, genéricamente hablando, el dueño del futuro de la patria.

Periodistas de Chile, que el recuerdo de Camino Henríquez, que el sacrificio del periodista Meza Bell, de lo que indicara Recabarren, de la sangre de la vida que entregara Elmo Catalán, les señalen a Uds. que el periodismo de trinchera tiene el valor cuando se ejercen las ideas en función de las profundas convicciones y que el periodismo de tribuna tiene también el respeto cuando la crítica se presta sobre la base auténtica y objetiva de los hechos reales. Yo tengo fe en los periodistas de Chile, porque forman parte del pueblo y el pueblo es la base de este Gobierno."



*VERANEOS POPULARES. Se calcula que al final de la temporada veraniega de 1971 alrededor de 10.000 personas habrán disfrutado del merecido descanso anual en la playa. Eso de acuerdo al Plan A que está impulsando el Ministerio de la Vivienda, la Consejería Nacional de Desarrollo Social, la Dirección de Turismo para la provincia de Valparaíso. Mediante el Plan B siete mil personas de Santiago conocerán playas de la zona central, mientras en Concepción el programa movilizará otras diez mil que podrán visitar los alrededores de la provincia. El grabado corresponde a uno de los últimos grupos de Valparaíso que se ha movilizado hasta Peñuelas, en buses de la Intendencia porteña.*

## aquí la U.P.

...próximos días viajará ...provincias de Chiloé, Aysén y Magallanes una delegación de dirigentes nacionales de los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular. El objeto de la gira es ...contacto con las bases de la UP de esa zona a fin de organizar los trabajos electorales en apoyo a la candidatura del compañero ... Sepúlveda.

**CANDIDATOS COMUNISTAS**

Los Comités Comunales del Partido Comunista realizan este fin de semana varios actos públicos en apoyo a sus candidatos a regidores.

El Comité local de Quinta Normal, por su parte, ha fijado para el jueves 18 un activo ..., para el miércoles ... y el viernes 19 mitines populares a las 18 horas.

**CONCENTRACION PUBLICA**

El Comando Coordinador de la Unidad Popular de la Población Roosevelt, en su última reunión, acordó activar los trabajos en defensa del gobierno popular y los trabajadores. Para dar mayor agilidad a la movilización de los comités, acordaron la integración a ellos de las bases de la Unión Socialista Popular.

La Directiva quedó formada por Mario Améstica y Máximo Santana, Presidente y Vicepresidente, ambos de la U. S. P.; Secretario, Héctor Escudero y Gabriel Olivares, del PS, y Finanzas, Artemio Fuentes Ramírez.

Entre los acuerdos tomados figura la realización de una concentración pública el día 20 a las 18 horas.

Ceremonia de bienvenida:

## Nuevos cadetes ingresan a la Fuerza Aérea de Chile

A las 9 horas de hoy se realizará en la Base Aérea "El Bosque" la ceremonia de recepción de los ciento cincuenta y ocho nuevos alumnos que integrarán este año la plana estudiantil del primer año de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", para iniciar la carrera que los llevará a obtener sus diplomas de Oficiales de la Fuerza Aérea de Chile.

A la hora indicada, y durante el desarrollo de la ceremonia, los nuevos reclutas deberán prestar la Promesa del Cadete, siendo éste el último requisito que deberán cumplir para ser nombrados Cadetes de la Escuela.

Los jóvenes que llegarán al instituto aéreo vestidos de civil y acompañados de sus padres y apoderados, recibirán instrucción militar hasta el mes de marzo, mes en que comienzan las actividades docentes.

Estas comprenden el segundo ciclo de la enseñanza media y fase de entrenamiento profesional. La primera sirve para que el cadete dé término a sus estudios humanísticos, como asimismo, reciba la instrucción militar y física necesaria que le permitirán iniciar con éxito la segunda fase de su preparación profesional.

El acto en cuestión será presidido por el Director de la Escuela, Coronel de Aviación Jorge Gustavo Legh Guzmán y contará con la asistencia de jefes y oficiales de la institución, padres, apoderados y familiares de los jóvenes que se incorporan al plantel.

**PROGRAMA**

9.00 horas: Llegada al instituto de los Cadetes con sus padres y apoderados;

9.15 horas: Organización de las secciones y prácticas de marcha en el Patio de Cadetes.

11.05 horas: Formación de los postulantes frente al Departamento de Operaciones.

11.15 horas: Ceremonia de bienvenida, de acuerdo al siguente orden:

—Honores al Director del Instituto.

—Izamiento del Pabellón Nacional.

—Palabras del Director de la Escuela.

—Promesa del Cadete.

—Desfile y pasada de aviones Mentor T-34.

—Retirada de Cadetes y despedida de sus padres y apoderados.

Para quienes deseen asistir, la Superioridad de la Fuerza Aérea dispondrá de movilización que saldrá desde frente al Ministerio de Defensa Nacional, a las 10 horas.



*EL COMANDANTE EN JEFE de la FACH, General César Ruiz Danyau, entrega su premio al Mejor Alumno del curso de Técnicos de Abastecimientos, Comandante Sergio Muñoz Bonilla, durante la ceremonia final de graduación de la Academia Politécnica Militar.*

## GRADUACION EN ACADEMIA POLITECNICA DE LA FACH

SE EFECTUO en la Academia Politécnica Aeronáutica la ceremonia de graduación de los Oficiales y Suboficiales alumnos que completaron sus estudios técnicos en el establecimiento.

El acto tuvo lugar en la sala de conferencias del plantel, ubicado en el Paradero 37 de la Gran Avenida, y contó con la presencia del Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia; el Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire César Ruiz Danyau, el Subsecretario de Aviación, General de Brigada Aérea (R), Ricardo Ortega Fredes, el Director de Aeronáutica, General de Aviación (R), Osvaldo Croquevielle Cardemil; el Director de la Academia, Comandante de Grupo Guillermo Navarro, personeros del Alto Mando Institucional, Jefes, oficiales, agregados aéreos y otras autoridades.

Con esta clausura del año docente, la Academia Politécnica Aeronáutica entregó a la Fuerza Aérea tres oficiales ingenieros aeronáuticos, doce oficiales técnicos en abastecimiento, cuatro oficiales expertos en finanzas y treinta y ocho suboficiales especialistas en instrucción técnica.

Durante la ceremonia, el Director de la Academia pronunció un discurso referente a la historia del plantel y a los avances logrados desde que fuera creada en 1938.

"Hasta el día de hoy—dijo— la Academia ha graduado a 89 oficiales ingenieros, 66 oficiales técnicos y 51 suboficiales en diferentes especialidades".

Reclama lector:

## En Maipú el comercio cobra lo que quiere

VASCO ACUÑA SEPULVEDA, vecino de la Villa O'Higgins, de la comuna de Maipú, visitó nuestra redacción para estampar una denuncia contra los comerciantes de su sector.

Dijo, que el comercio no respeta para nada las instrucciones impartidas por autoridades de Gobierno, que dicen relación con los precios de los alimentos y vestuario. Al respecto, señaló que por una corbata, que el año pasado costaba E° 60, ahora cobra E° 156. "La gente paga callada y no reclama— agregó. Esto no puede ser. El Gobierno está empeñado en una política económica que favorezca a los trabajadores. Por lo tanto, hay que defenderla y denunciar a los comerciantes inescrupulosos que burlan al Gobierno Popular", indicó finalmente Vasco Acuña Sepúlveda.

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS ECONOMICOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación. Triciclos de reparto, repuestos importados; grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-D Importadora Cycles Victoria.
A- -10

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

ORDEN no pago cheque Serie A.S. N° 3691766 Cta. 11875 - 4 por E° 800. Banco del Estado Suc. Huérfanos. A. 15/6

CHEQUE. Estraviado en blanco Crédito e Inversiones Suc. Plaza Bulnes. Serie B. N° 24249. Queda Nulo. A. 15/6

SEGUNDO Juzgado San Miguel concedió posesión efectiva Silvia Paredes Cabezas a Sylvia y Erna Rahmann Paredes, sin perjuicio derechos cónyuge Guillermo Rahmann Zuleta.
A-12-13-15-6

PRIMER Juzgado 3 febrero concedió posesión efectiva Iriarte Elsa a Alicia Guerra Iriarte sin perjuicio derechos cónyuge Antonio Guerra Román. Practicaré inventario solemne 17 febrero 17 horas Capitán Orella 2240
A-13 15 16 6

HABIENDOSE extraviado cheque del Banco Londres y América del Sud Ltda. serie SH, N° 87669, por E° 877,64; queda nulo por haber dado el aviso correspondiente.
A-15-6

HABIENDOSE extraviado tifa militar de la Escuela de Especialidades de la FACH a nombre de Juan Nayl Bustamante. Queda nula. A. 15/6

HABIENDOSE extraviado la Libreta N° 1299486 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Brigido Medina Gallardo. Queda nula por haberse dado aviso.
A. 15/6

HABIENDOSE extraviado el Título N° 29749 por 375 acciones Banco Israelita de Chile a nombre de Gloria Fernández del Río queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 15/6

EXTRAVIO. Por haberse extraviado contrato Bonos Car Serie A—036512 del 18-12-70. Este contrato queda sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.
A-15-6

RESOLUCION Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, once febrero 1971, se declaró que doña Blanca Urzúa Canales viuda de Martínez, labores de casa, domiciliada Huérfanos 2247, Santiago, no tiene la libre administración de sus bienes. Habilitóse feriado por el Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Expediente 3579-70 "Martinez, Blanca con Urzúa Blanca". Secretario.
A-13-15-16 6

PRIMER Juzgado 10 febrero concedió posesión efectiva Rubén Enrique Torres Cabezas a Jorge Rubén y María Angélica Torres Sepúlveda sin perjuicio cónyuge Berta Sepúlveda Gutiérrez. Practicaré inventario solemne 16 febrero 10 horas
A-13-15-16 6

POR resolución Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía en los autos de la posesión efectiva quedada al fallecimiento de don Luis Francisco Leniz Prieto, el diecisiete del presente a las once horas, en mi oficina Bandera 342, secretaría del Tribunal, practicaré ampliación inventario solemne de los bienes del causante. Secretario.
12-13-15-6

QUIEBRA Industrias Caming S.A. I.C. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Por resolución de fecha 10 de Febrero de 1971 se tuvo por verificado extraordinariamente un crédito preferente de Primera Clase a los señores Víctor Alfredo Olivares Echeverría y otros por la suma de E° 70.000
A. 13/15/16/6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Julio Carlos Abraham Ban a su cónyuge sobreviviente, Beatriz Cohen Kogan sin perjuicio de sus derechos como tal.
A-12-13-15-6

Extracto estatutos cooperativa de vivienda y servicios Habit "Villa Chinchorro Alto" Limitada Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Chinchorro Alto Limitada, en formación, constituída con fecha 29 de Enero de 1971, según consta en protocolización N° 39 ante Notario de Santiago don Enrique Morgan Torres de fecha 29 de Enero de 1971, está compuesta de 49 socios fundadores, pertenecientes a la localidad de que sucriben 700 aportes de E° 10 c/u y declaran domicilio común en Edificio Rixhards N° 36 de la Ciudad de Arica. Objeto y Finalidad. Procurar viviendas al costo a sus asociados. Domicilio. Ciudad de Arica. Duración. Indefinida. Capital Suscrito. E° 343.000. Capital Pagado E° 68.600. Constitución de Fondos Sociales. Se constituirán los siguientes Fondos de acuerdo a la Ley de Cooperativas: de Responsabilidad, de Educación Cooperativa y otros que acuerde la Junta de acuerdo con los Estatutos. Consejo de Administración Provisional: Consejeros Propietarios Srs. Ociel Rivera Balcázar, Juan Larenas Leiva, Jaime Ramos Orellana, Vicente Victorero Aguirre y Oscar Morales Rojas. Suplentes señores. Marcos Moncad. Mc. Kay, Arturo Gárate Ossandón, Orlando Zúñiga Castillo y Angelina Calvo Villa. JUNTA DE VIGILANCIA: Titulares señores Francisco Bernet Benavides, Samuel Codoceo Henríquez y Jorge Cortés Véliz. Suplentes señores: Pedro Morales Avalos, Juan Fredes Guerra y José Miranda Ibáñez. Comité de Educación. Titulares señores Heriberto Alvarez Alvarez Fernando Sepúlveda Mercado y Héctor Miranda Mateluna.

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía Stgo. Rol N° 52384 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Ezio y René Firmani Ambrosio inmueble de calle B.O"Higgins N° 101 al 107 rol N° 2-1 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 499 m2. y siguientes deslindes y medidas, según plano T N° 1091 confeccionado por expropiante: Norte: en 16,80 m. con calle Coronel Bueras Sur, en 17,80 m. con Avda. B. O"Higgins Oriente: en línea G-H de 24,20 m. con calle Irene Morales Poniente: 33,50 m. con predios roles 2/52 y 2/2. Inscripción dominio expropiado a fs. 10486 N° 13863. Registro Propiedad 1970 Conservador de Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E° 580.000 suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.
C-17-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, doce Febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Sergio Aguilar, a hijos: Jenny, Sergio Manuel, Marco Antonio, Ester y Cristian Marcelo Aguilar Quijada, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Matilde Quijada, con beneficio de inventario que practicaré dieciocho Febrero, diez horas, en mi oficina, Bandera 342. Secretario.
A- -17- -6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, doce Febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Anselmo Alonso López, a hijos: Bernabé y Encarnación Alonso Villasante, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Verónica Villasante López.
A- 17- -6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, doce Febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de René Silvio Fernández González, a hijos: María Estela Fernández Bernardini, hija del primer matrimonio del causante; Pedro Enrique y Silvia Eugenia Cecilia Fernández Dittus, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Marta Rosa Eliana Dittus Bayer. Practicaré inventario solemne bienes causante dieciocho Febrero, diez horas, en mi oficina, Bandera 342. Secretario.
A-17-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, diez febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Sara Fresia Arancibia Rivas, a hijos Jorge Orlando, Eliceo Humberto y Gabriela Sobeida Bregado Arancibia, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Antonio Angel Bregado Barcelona, con beneficio de inventario que practicaré el diecisiete febrero, a las diez horas, en mi oficina, Bandera 342. Habilitóse feriado. Secretario.
A-12-13-15-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil once febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Mercedes Fernández Mira, a hijos Nibaldo y María de la Luz Correa Fernández y a herederos de Ramón María Antonio Correa Fernández, que son: Isabel Margarita, María Verónica, Francisca Josefina, María del Pilar, Nibaldo Antonio, Carmen Rosa, María Trinidad, Catalina y María de la Luz Correa Videla. Practicaré inventario solemne bienes causante diecisiete febrero diez horas en mi oficina, Bandera 342. Habilitóse feriado. Secretario.
A-12-13-15-6

## 7 REMATES

REMATE Judicial. Resolución Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía en juicio caratulado: Schwerter con Rubio. Rol N° 3784 - 70. Remataré el día viernes 19 de febrero de 1971, a las 17 horas, en calle Huérfanos 1854, el 35% de los derechos sociales totales de la Soc. Aerolíneas Flecha Austral Ltda. Inscripción N° 4.118. N° 1.771 de Reg. Comercio de 1970. Escritura Pública de 17 de abril de 1970. Notaría Herman Chadwick Valdés. Sergio Ravanal V. Martillero Público.
O. 15/6

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

COMPRO ternos, pantalones, chombas, camisas, zapatos, vestidos pago bien. Portal Fernández Concha 960. Depto 223. A. 15/10

# ITINERARIO LAN CHILE

LUNES, VUELOS:
101. Llega 19,50 Procedente de Mendoza
151 Llega 15,40. Procedente de Nueva York
151. Sale 16,35. Con destino a Buenos Aires.
100 Sale 17.30. Con destino a Mendoza.
150. Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA.

MARTES, VUELOS:
171. Llega a las 12,30. Procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, y Buenos Aires.
463. Llega 11,30 procedente de Nueva York, Miami, Lima.
170. Sale 13,30 con destino Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.
Conexiones: En Madrid, París y Frankfurt, para toda Europa.

MIERCOLES, VUELOS:
153. Llega 13,15. Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
153. Sale 14,15. Con destino a Buenos Aires, Montevideo.
101. Llega procedente de Mendoza 19,50
100 Sale 17,30. Con destino a Mendoza.
154. Llega 21,20. Procedente de Montevideo y Buenos Aires.
154. Sale 22,15. Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES, VUELOS:
171. Llega 12,30. Procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, Buenos Aires.
455. Llega 12,15. Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.
131. Sale 14,00 con destino a Isla de Pascua y Papeete.
141. Llega 22,30. Procedente de Asunción y Antofagasta.
142. Sale 13,15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
452 Sale 21,45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York
Conexiones: en Papeté a Sydney, Aukland, Honolulu, Tokio.

VIERNES, VUELOS:
155 Llega 13,15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.
155 Sale 14,15 con destino a Bns Aires y Montevideo
101 Llega 19,50 procedente a Mendoza
100 Sale 17,30 con destino a Mendoza
156 Llega 21,20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
156 Sale 22,15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO, VUELOS:
451 Llega 11,30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima.
621 Sale 8,15 con destino a Bariloche
143 Llega 17,55 procedente de Asunción, Buenos Aires.
130 Llega 19,45 procedente de Papete e Isla de Pascua.
140 Sale 8,15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19,05 procedente de Bariloche
170 Sale 13,30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.
450 Sale 21,45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Conexiones: En Madrid, París, Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

DOMINGOS, VUELOS:
157 Llega 13,15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima.
157 Sale 14,15 con destino a Buenos Aires.
159 Llega 19,40 Procedente de Buenos Aires.
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil Miami, Nueva York.
Coneciones en Nueva Yok y Miami a todas las ciudades de USA y Canada. En Panamá a Mexico y Caracas.



# LINEAS AEREAS

**Aerolíneas Argentinas, Moneda 1124, Teléfono 87918.**
**Air France, Agustinas 1138, Teléfono 82421.**
**Alitalia, Moneda 1032, Teléf. 83336**
**Avianca, Moneda 1118, Tel. 714105.**
**Braniff International, Huérfanos 1199, Fono 713004.**
**British United, Agustinas 1243, Teléfonos 81712-87538.**
**Canadian Pacific Airlines, Teatinos 180, Tel. 65304.**
**Compañía Real Holandesa de Aviación, Agustinas 802 KLM, Teléfono 398001.**
**Ecuatoriana de Aviación, Huérfanos 1160, Tel. 68171.**
**Iberia, Líneas Aéreas de España, Agustinas 1118, Tel. 81716.**
**Ladeco, Huérfanos 1363, Teléfonos 84086-87425.**
**Lan Chile (Pasajes Internacionales), Agustinas esq. Morandé, Teléfonos 65201-84285.**
**Lan Chile (Pasajes Nacionales), Teatinos esq. Compañía, Tel. 65201.**
**Lufthansa. Agustinas 1080, Teléfono 716080.**
**Pan American, Huérfanos 1164, Teléfonos 68426-68623.**
**Scandinavian Airlines, SAS, Agustinas 1337, Fono 82736.**
**Swissair, Agustinas 1046, Teléfonos 81848-62324.**
**Varig, Huérfanos 1178, Tel. 716026.**
**Aerolíneas Peruanas, Agustinas 1109, Tel. 83132.**
**COMPAÑIAS AEREAS, TRANSPORTES AEREOS PARA TURISMO**
**Agrotecna Ltda, Dominica 41.**
**Elicopservice, Huérfanos 1178.**
**Taxpa, Nueva York 53, Of. 102, Teléfono 61833.**




**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 13 al 20 de FEBRERO de 1971**

**1er. SECTOR.- MAPOCHO - AVDA. Bdo. O"HIGGINS TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA**

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405; PORTEÑA, San Antonio N° 94; ROJAS, Morandé N° 13; MERCED, Merced N° 403; IBERIA, Estado N° 190; GUZMAN, San Antonio N° 581

**2° SECTOR.- TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO**

COLON, San Pablo N° 3310; ITALIANA, San Pablo N° 2402; BITRAN, San Pablo N° 1505; VENECIA, Catedral N° 2201; QUINTA, Nueva Imperial N° 4498; BARRANCAS, San Pablo N° 5420; IDEAL, Mapocho N° 4052; BELGICA, Mapocho N° 6101; LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491

**3er. SECTOR.- AVDA. BDO. O"HIGGINS - RAMON FREIRE POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO**
**D**

ANDRADE, Alameda N° 2902; LAS REJAS, Avda. Ecuador N° 5142; LA SANITARIA, Bascuñan N° 698; CARRERA, Los Pinguinos N° 4294; SAN IGNACIO, Alameda N° 1500; MODERNA, Ramón Freire N° 1924 Maipú.

**4° SECTOR.- AVDA. BDO. O"HIGGINS - FRANKLIN SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE**

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N° 2; ALHAMBRA, Lira esq. 10 Julio; SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1398; PARIS, San Diego N° 2167; MAULE, León Ugalde N° 1599; HOSPITAL, San Francisco N° 78; AVDA. MATTA, Avda. Matta N° 994; BELEN, Nataniel N° 931

**5° SECTOR.- PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO LAS CONDES - BILBAO**

DE LA CRUZ, Providencia N° 2012; DEL ORIENTE, Nueva Las Condes N° 7122; LEGUIA, Augusto Leguia Norte N° 210; SAN JUAN, Avda. Colón N° 5083; TOBALABA, Tobalaba N° 1191; VITACURA, Vitacura N° 5342.

**6° SECTOR.- IRARRAZABAL - BILBAO - BUSTAMANTE MACUL - LA REINA**

FARR, Irarrazabal N° 3133; LARRAIN, Larraín N° 6877; LOS ALMENDROS, Pdte. Batte Ordoñez N° 4508 ex-Diagonal Oriente; LA REINA, Simón Bolivar N° 5708; SUR, Avda. Grecia N° 1004; LA PROVIDENCIA, R. del Río N° 1654; LAS AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032; BRASILIA, J. P. Alessandri N° 3533; SANTA RTA, Poeta Vicente García Huidobro N° 4100; VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2259; VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9000; BILBAO, Fco. Bilbao N° 1308

**7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA**

AEROPUERTO, Camino Melipilla N° 6075; KENIA, Avda. Central N° 6553; ROCA, San Joaquín N° 2399; TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551; ASTURIAS, Gran Avenida N° 4308; PUNTA ARENAS, Gran Avenida N° 6045; BERMACO, Gran Avenida N° 9878; SAN CARLOS, Uruguay N° 1612; LA LEGUA, Santa Rosa N° 3890; KARIN ex- PORVENIR, Santa Rosa N° 5962; SANTA ELENA, Santa Elena N° 2197; LA LINEA Fernández Albano N° 02880; JOSE MARÍA CARO, Avda. Central N° 7597-A

**8° SECTOR.- SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVDA. RECOLETA**

LA PAZ, Avda. La Paz N° 402; SANTA LAURA, Santa Laura N° 1183; POPULAR, Vivaceta N° 1811; TERRA, Dgo. Santa María N° 2736; SANTA MARIA, Avda. Méjico N° 1298; PROGRESO, Pedro Fontova N° 4242; DOMINICA, Recoleta N° 483; CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110; REYES, Avda. Valdivieso N° 596

**TURNO PERMANENTE**

FARMACIA DE URGENCIA, Avda. Portugal N° 155

**NOTA:** Los turnos son solo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en Invierno y 20,30 horas en Verano, por la ventanilla correspondiente.



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS I. JOAQUIN LEWIN. AVDA DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábados de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO; TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94 abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL. Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL - MIRAFLORES 50 Abierto al público martes a sábado de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 horas cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas cerrado los lunes

# Guía Profesional

## MEDICOS

**Dr. JOSE FROIMOVICH**
**ESPECIALISTA EN VEJEZ**
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

**DR. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac-Iver 142- 2° Piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes- Miercoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

**DR. NORBERTO SAINZ RECIO**
Medicina Interna Corazón-Hígado-Riñón- Estómago-Obesidad
San Antonio 427.Of. 715
Horas de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

**DR. SERGIO PUENTE GARCIA**
Ciruila General. Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.
Avda. Bulnes 80 Depto. 108 -10° piso
Fono 716973

## OCULISTAS

**DOCTORA TOBAR**
Moneda 1040- Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30. hrs.
Sábado de 12 a 13

## PEDICUROS

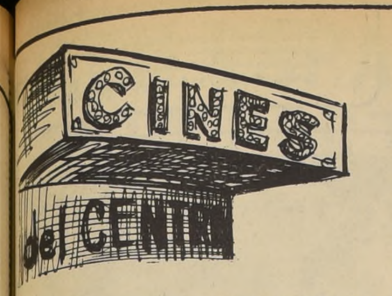
**AVILES— AVILES**
Pedicuros- Practicantes
Domiciliarios. Llámelos al
87596-91566
En Rancagua, Sábados, 21913

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Edificio Waldorf, Ahumada 131 Depto 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias
Atención domiciliaria

## ABOGADOS

**EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO**
ABOGADO Huérfanos 886 Oficina 502. Contratos. Posesiones Efectivas. Herencias. Letras, Cheques.




...TOR. Estado 237 (392100). Desde las 10,20 hrs. El hombre marca... (May. de 18).

...DITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 10,30 hrs. Los ...es del desierto.

...NDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. Chisum, rey del ... (Acción may. de 14).

...PRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Las calientes ...es de Lady Hamilton. Las Cosas de la vida

...NTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Forasteros en ...w York. Comedia menores).

**CERVANTES.** Matias Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. David Copperfield (Aventuras menores).

**CINELANDIA.** Puente 540 (65732). Desde las 13 hrs. Una señora estupenda. El día de la boda.

**CITY** Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.25 hrs. El dulce cuerpo de Deborah (drama may. de 21).

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Los guerreros (Acción may. de 18).

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Desde las 10,30 hrs. Amores entre extraño (Drama may. de 18).

**ESPAÑA.** Estado - Huérfanos (398488). 14; 16,30; 19 y 21,30 hrs. Sor Ye Ye (Musical menores).

**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Aeropuerto. (Acción may. de 14).

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (60082). 15; 18,45 y 22 hrs.- Mayerling (Drama may. de 18).

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs.- La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs.- El gran desfile del circo (Menores).

**IMPERIO.** Estado 235 (397960) Desde las 10 hrs.- Matar para vivir (Suspenso may. de 18)

**KING.** Huérfanos 840 ( 32838) Desde las 10 hrs.- La mudanza (Comedia may. de 21).

**LIDO.** Huérfanos 680 ( 34366) Desde las 13 hrs.- Con cuanto amor (Drama may. de 21).

**MAYO.** Monjitas 873 (391201) Desde las 10 hrs.- Los guerreros (Acción may. de 18).

**METRO.** Bandera 141 (61570) Desde las 11 hrs.- Los girasoles de Rusia (Drama may. de 14).

**NILO.** Monjitas 873 (302078) Desde las 10 hrs.- Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 hrs.- Perdedor por instinto (Comedia may. de 18).

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs.- Sandokan el tigre de la Malasia (Acción menores).

**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs.- Los guerreros (Acción may. de 18).

**REX** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs.- Chicago Chicago (May. de 18).

**RIO.** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs.- Quiero llenarme de ti; El gitano

**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs.- El milagro de la vida (Drama may. de 18).

San Antonio - I. Valdez V. (36093) Desde las 13 hrs.- Risas inolvidables; Nuevo festival de dibujos animados

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs.- Corre sombra corre (Drama may. de 21).

**SAN MARTIN.** Alameda - San Francisco (35357) Desde las 11 hrs.- Corre sombra corre (Drama may. de 21).

**SANTA LUCIA** Alameda - San Isidro (34718) Desde las 15; 18,30 y 22 hrs.- Krakatoa al este de Java (Acción may. de 14).

**SANTIAGO.** Merced 829 ( 32888) Desde las 11 hrs.- Chisum (Acción may. de 14).

**SAO PAULO.** Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs.- Ben Hur; Cuando explota la furia

**TIVOLI.** Huérfanos 757 (30611) Desde las 11 hrs.- El Nido de avispas (Acción may. de 14).

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 hrs.- La fiaca; Zeta

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021) Desde las 13 hrs.- Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

**WINDSOR.** Ahumada - Moneda ( 89761) Desde las 10,25 hrs.- Palabras de amor (Drama may. de 14).

**YORK.** Ahumada 166 (66687) Desde las 10,25 hrs.- Sin un adios (Musical may. de 14).

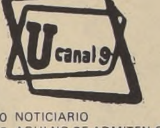


**4 TV**

14.30 INFORME CIENTIFICO
14.45 LA TORMENTA
15.45 EN LA HORA DE TE SUPREMO.
16.00 MATINE EN EL 4
17.45 DIBUJOS ANIMADOS.
17.55 ABBOT Y COSTELLO.
18.20 LAS AVENTURAS DE RIN TIN TIN.
18.40 JOHNNY QUEST.
19.00 MI AMIGO TONY.
19.50 PANORAMA UNIVERSITARIO REGIONAL.
20.15 SHOW MUSICAL WATTS.
20.20 NOTICIARIO LAN CHILE.
20.30 BONANZA.
21.20 NOTICIARIO PROLENE.
21.45 LA CALDERA DEL DIABLO.
22.20 PENSION LA ROSA.

**TV CHILE**

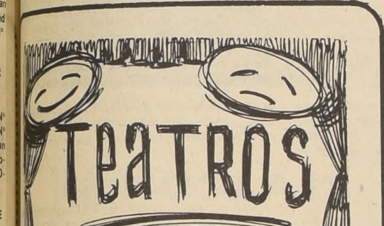
15.45 NOTICIARIO PROLENE.
16.00 LARGOMETRAJE. "La coquetona", con Sandra Dee y Cliff Robertson
17.25 CANTICUENTOS
17.30 LOS FABULOSOS CIEN
17.45 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS.
17.55 CANTICUENTOS.
18.00 MAR INSOLITO.
18.25 CANTICUENTOS.
18.30 MI PAPA Y MI MAMA.
19.00 77 SUNSET STRIP.
20.00 TAMBIEN SUCEDE.
20.05 LARGOMETRAJE: "13 fantasmas". Con Charles Herbert y Jo Morrow.
21.30 EL MUNDO DE LOS DEPORTES.
21.55 TV TIEMPO WELLA.
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 PATRULLA JUVENIL.
23.30 NOTICIARIO PROLENE.
23.35 CIERRE.




18.30 NOTICIARIO
18.35 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES
19.00 HIT PARADE
19.30 PROGRAMA POBLADORES
20.00 NOTICIARIO
20.05 LA CALDERA DEL DIABLO
20.30 CINE SERIE
21.00 TELESERIE "EINSTEIN".
21.30 NUEVEDIARIO
22.00 DE PRENSA
23.00 NOTICIARIO
23.05 CONCIERTO
23.35 CIERRE
REUNION DE PRENSA




14.00 PASADO MERIDIANO: Teletarde con Gina Zuanic TELESERIE " GUTIERRITOS"; JARDINERIA Con Hugo Clark; PINTORES FAMOSOS, película. MUSICA BEAT; CINE PRA UD. "RETAGUARDIA ", con Guy Madison
17.35 JOHNY QUEST
18.10 LA HECHIZADA
18.40 YO SOY ESPIA
19.35 EL SAPO Y LA CULEBRA
19.45 TELENOCHE
20.13 EL TIEMPO
20.23 BONANZA
21.28 SHOW DE BILL COSBY
22.00 TELETRECE
22.35 LA GRAN JORNADA
23.00 LUNES ESPECIAL
23.40 TELECIERRE.




**...USIÑO.** San Ignacio 1249 (50659). Cía de revista Nuevo ...moresque 19 a 24 hrs. Show continuado.

**...ARLOS CARIOLA.** San Diego 246 (89350). PRODES.- Descanso

**...UPOLICAN** San Diego 840 (82437). Descanso

**...ARU.** Huérfanos 786 Cía de Lucho Córdova y Olvido Leguia 19.30 ... "Aquí si que se improvisa" de Lucho Córdova.

**...PERA.** Huérfanos 837 (30176). Cía de revistas Bim Ban Bum.19; ...40 y 23.15 hrs. "Cumplimos 18 años. . . esparza la noticia".

**...CARESQUE.** Recoleta 343 (776883). Cía de revistas Strip Tease ... y 23 hrs. "Las calientes noches de Lady Manuela".








**SECTOR PLAZA ITALIA**

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. Zeta, La fiaca.

**SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA**

**ANDES.** Avda. Irarrazaval, 1435 (43811). Desde las 14 hrs. Lily, Secretissimo, El botín más grande del mundo.

**CALIFORNIA.** Irarrazaval 1564 (498061). 16, 19 y 22 hrs. Ese loco deseo de amar, (Comedia menores).

**DANTÉ.** Washington 26 (494359). 16, 19 y 22 hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

**EGAÑA.** Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. Mi bella dama, Buth Casidy

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (480046). 16,30; 19 y 22 hrs. David Copperfield, (Acción menores).

**HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. Al servicio secreto de su majestad. Asalto de mil aviones, El barquero.

**LAS CONDES.** Apoquindo Noruega (484067). 16, 19 y 22 hrs. Sleger el hombre marcado (Acción may. de 18).

**LAS LILAS.** E. Yañes J. de Dios V. (43116). 16, 19 y 22 hrs. Perdedor por instinto, (Comedia may. de 18).

**LO CASTILLO.** Vitucarua (481981). 16,15 19 y 22,15 hrs. Matar por vivir (Suspenso may. de 18).

**MARCONI.** Manuel Montt 932 (42867). 16, 19 y 22 hrs. El diablo por el rabo, (Comedia may. de 18).

**MACUL.** J. P. Alessandri 3547 (258791). Desde las 14 hrs. El padrecito, Ha entrado una mujer, Matrimonio y sexo.

**ORIENTE.** Pedro de Valdivia 099 (41345). 16,30 18,45 y 22,15 hrs. Forasteros en New York, (Comedia menores).

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia–Bilbao (43948). 16, 19 y 22,15 hrs. Chisum rey del Oeste, (Acción may. de 14).

**VERDI.** P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Caliche sangriento, El agente QQ 7. El profesor hippie.

**SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN GRAN AVENIDA AVDA MATTA**

**ALHUE.** Población Dávila (581427). Desde las 14 hrs. Caliche sangriento, Agente Cu Cu 7. El profesor Hippie.

**AMERICA.** Ñuble 390 (52443). Desde las 13 hrs. El padrecito, Melodia inmortal, Interludio.

**ESMERALDA.** San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Al servicio secreto de su majestad, Asalto de mil aviones. El barquero.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 hrs. Chisum, el rey del oeste. (Acción may. de 14).

**IMPERIAL.** San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. Cupido motorizado, El Gnómo móvil, El hombre la mujer y el dinero

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293 (52181). Desde las 14 hrs. Charlie el puma solitario, El Gnomo móvil, Cupido motorizado.

**MISTRAL.** San Diego 279( (63994). Desde las 13 hrs. El amor de Maria Isabel, El as de oro, Buenos días condesita.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. Los evadidos, Ataque y retirada, La amapola también es una flor

**MONACO.**— Diez de Julio-A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. Clint, el solitario. Esa Mujer. El fin del juego.

**PORTUGAL.**— Diez de Julio 252 (34816) Desde las 14 hrs. La balada del desierto. El arreglo. Los malditos.

**PRAT.**— San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. Dos hombres violentos. Los 4 despiadados. Mátelos, a todos y regrese solo.

**ROMA.**— San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. El arreglo. La balada del desierto. Los malditos.

**SAN DIEGO.**— San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. Fuego negro. La pieza del diablo.

**SAN MIGUEL.**— Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. El gitano. Quiero llenarme de ti.

**SUR.**— San Diego 935 (61524) Desde las 13 hrs. La pasión de un hombre joven. El que viaja con el diablo.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.**— Mapocho 4117 (731384) Desde las 10 hrs. Espartaco y los 10 gladiadores. El oro de Santa Cruz. Cuarenta años de de novios.

**MAIPO.**— San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. Los 4 despiadados. Dos hombres violentos. Mátelos a todos y regrese solo.

**SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA BRASIL-ESTACION**

**ALAMEDA.**— Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. Khartoum. La pantera rosa. Irma la dulce.

**ALCAZAR.**— Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. Dios sabe cuanto amé. Lady "L". Los buscadores de oro.

**ALESSANDRI.**— Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. De Sade (Drama may. de 21).

**BLANCO ENCALADA.**— Avda. B. Encalada (91787) Desde las 14 hrs. Cupido motorizado. El hombre, la mujer y el dinero. El Gnomo móvil.

**CARRERA.**— Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. Clint, el solitario. Esa mujer. El fin del juego.

**COLON.**— San Pablo-Maipú (733146) Desde las 13 hrs. El botín de los valientes. El último dia de la guerra. Uno despues de otro.

**MINERVA.** San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 hrs. Prisionero de la ciudad. Corazón salvaje. Samba.

**MONUMENTAL.** Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Espartaco y los 10 gladiadores El oro de Sta. Cruz. 40 años de novios

**O'HIGGINS** San Pablo-Cumming (86929). Desde las 13 hrs. El bastardo. Jeff. Frankestein debe morir.

**SECTOR INDEPENDENCIA**

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. Programa sorpresa.
**NACIONAL** Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. Espartaco y los 10 gladiadores. El oro de Sta Cruz. 40 años de novios.
**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. La balada del desierto. El arreglo. Los malditos.

**CINES COMUNLES**

**MAIPU.** 5 de Abril-Pajaritos (Maipu). (571530). Desde las 15 hrs. Prestame tu mujer. Super Col 38.
**MUNICIPAL** (San Bernardo ) (591948). Desde las 14 hrs. La casa del farol rojo. Ha muerto la abuela.
**NACIONAL** (Puente Alto) 124. Desde las 14 hrs. Frontera sin ley. Misión increíble
**PLAZA** (Talagante) 66. Desde las 15 hrs. El zángano. Alias el rata. Cara de angel
**PLAZA** (Puente Alto) 324. Desde las 15 hrs. La guita. Barcos satánicos.
**SANTIAGO.** (San Bernardo) 591982). Desde las 14 hrs. La fuga final. Un hombre temerario.
**VICTORIA.** (San Antonio). Desde las 15 hrs El amor de Maria Isabel. Con Dios, con el diablo y un winchester.
**DIANA** Cartagena Desde las 15 hrs. Los insaciables. ¡Oh, que bella guerra!
**CENTRAL.** (Cartagena) Desde las 14 hrs. El puente de Remagen. El secreto de Sta. Victoria.

# MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Se pone en conocimiento del público, en cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización, que la I. Municipalidad por Acuerdo Nº 10 de fecha 13 de Enero de 1971, resolvió modificar el Plano Oficial de la comuna en la calle Arica, en el tramo comprendido entre Hermano Eyraud y Bernal del Mercado con el fin de que dicha calle conecte en línea recta con la Avda. Blanco Encalada pasando sobre el patio de maniobras de la Estación Alameda.

Los interesados en conocer los antecedentes de la modificación en referencia, pueden consultarlo en la Sección Plan Gral. Urbano de la Dirección de Obras Municipales, Merced Nº 753, 3er. piso, de 9.30 a 11 horas.

**ALFREDO JOHNSON VILLARINO**
**Director de Obras Municipales**

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual ........ E° 398,00
Semestral ........ E° 213,00
Trimestral ........ E° 112,00

# LA NACION

SANTIAGO, LUNES 15 DE FEBRERO DE 1971

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario Empresa "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

## EGIPTO SE PRESENTA POR PRIMERA VEZ EN V. DEL MAR

● El maestro André Ryder, primer premio del Estado de la RAU, clasificó canción que defiende Manar

VALPARAISO.- (Por Sara Vial, Corresponsal). El Consulado de la República Arabe Siria en Valparaíso, por medio de su representante en la zona, Elías Maluk, director del Instituto Chileno-Arabe de Cultura con sede en Viña del Mar, invitó a los periodistas porteños y corresponsales de diarios, radios y TV de la capital, a la presentación de la delegación egipcia que asiste al XII Festival de la Canción de Viña del Mar. Es la primera vez que este país queda seleccionado en un Festival chileno y el compositor André Ryder, finalista con el tema "Dime, dime", que interpreta la cantante Manar, ha creado hasta la fecha la música de más de 120 películas. Es autor, además, del Himno Nacional de la RAU, compuesto con motivo de la revolución, o sea, de la nueva canción patria egipcia. Por su parte, la rubia Manar, fina, de almendrados ojos verdes, es una admiradora del gran patriota árabe fallecido, y su único hijo, de nueve años, se llama precisamente Nasser, en homenaje al líder. Junto a la menuda Manar, contrasta la atlética complexión del "Cocodrilo del Nilo", como llaman en la RAU a su esposo, cuatro veces campeón mundial de natación, que ha cruzado varias veces el Canal de la Mancha y que cuenta con una playa con su nombre en El Cairo, Abu Hef. A su esposa, según contó con humor, la conoció" en una piscina, ya que además de ser una de las primeras cantantes de la República Arabe Unida, es campeona de ballet acuático". Manar es, de igual forma, campeona de equitación y batió un record en Canadá, en este deporte.

### REVUELO

Luciendo un "hegal" negro y dorado (especie de cintillo conque las orientales sujetan sobre su cabeza el velo que han popularizado las "odaliscas" en las películas occidentales), Manar y el maestro André Ryder se enfrentaron a la curiosidad y expectación que motivó su presencia entre los periodistas. La delegación de la RAU fue oficialmente recibida en Valparaíso por el Cónsul de la República Arabe Siria, Elías Maluk y miembros del directorio del Club Unión Arabe de la provincia, que se hizo presente en la entrevista por medio de Ernesto Zahr, William Manzano y Rada Harire.

### REQUERIMIENTOS

Aunque tanto Manar como el maestro André Ryder se manifestaban reacios a incidir en el terreno político, les fue difícil sustraerse al asedio periodístico en este aspecto. "Yo he venido a cantar", dijo la cantante, "pero si me preguntan respecto a cuál es la posición de la mujer árabe frente al conflicto existente, debo decir que él nos fue impuesto; ¿qué actitud cabe al ser invadidos por una potencia extranjera? "es lo que pregunto al mismo tiempo yo".

De ahí nara adelante, las preguntas se mantuvieron en el terreno musical y así se supo que las composiciones del maestro Ryder, pianista, director y arreglador de los temas de los principales cantantes egipcios, que canta Manar, se han clasificado ya en numerosos festivales, tales como Tokio, Atenas, Yugoslavia, Barcelona, etc, adjudicándose premios "sin llegar todavía al primer puesto".



PRIMER PREMIO del Estado de la RAU, autor del Himno de la Revolución nasserista, es el compositor y director de orquesta André Ryder, dueño musical de la hermosa canción egipcia "Dime, dime", que clasificó por primera vez a ese país en el Festival de Viña.

### CANCION PARA FESTIVAL DE VIÑA

"Dime, dime, al que puse música sobre un texto poético de un autor egipcio", dijo Andre Ryder, "fue compuesto especialmente para el Festival chileno y lo canta Manar, soprano de coloratura, que graba para los dos sellos que existen en la RAU, Voz del Cairo y Voz del Arte. Ella ha actuado en Canadá, USA, Italia, Grecia y España". Interrogado sobre la música "pop" en Egipto, declaró que "allá no había música "pop"; pues es muy difícil cantar el beat en árabe."

El compositor de "Dime, dime" luce, como músico, el Primer Premio del Estado de la RAU y se le conoce como un excelente campeón de judo, del que tiene el título "cinturón amarillo". Se manifestó, al igual que Manar, admirado de las bellezas de Valparaíso y Viña del Mar, y el Parque Vergara le produjo "una sensación de ensueño, de paraíso". Señaló que "hace veinte años se preocupa de la música árabe, habiéndose iniciado como jazzista. Dictó una charla acerca de las características y diferencias de esta música con la construcción musical occidental. "Hay notas de música árabe que no existen en el piano; por eso basé la canción concursante en una construcción que no precisa de instrumentos árabes típicos; la escala cromática árabe es de una variedad inmensa".

### LA CANCION

La canción egipcia fue estrenada el jueves en Viña del Mar y destacó su musicalidad y belleza. "Es un bolero árabe", nos dijo André Ryder. Manar la canta en ese idioma, pero la finaliza con una estrofa traducida al español.

**"Dime que llegar al cielo, dime,**
**eso es fácil para mí, pero dime**
**cómo llegar,**
**cómo llegar**
**cómo alcanzar tu corazón**
**tan lejano como el sol".**



*MANAR, FAMOSA CANTANTE EGIPCIA, ha conquistado con la pureza de su voz y la digna representación que hace de su país, República Arabe Unida, en el Festival Internacional de la Canción en Viña del Mar. Rubia, ojos verdes y muy blanca, los periodistas le encontraron cara de "gringuita".*

Opinión del público:

## UN FESTIVAL ENAJENANTE

COMENZO SIENDO la noticia del día. La preocupación de la gente. La gran incógnita para los artistas y compositores. Hoy podemos decir con tranquilidad que se desinfló.

La ingenuidad natural de los chilenos los hizo pensar que "este año" sería diferente, pero DESILUSION grande, con mayúsculas. Los momios de siempre están apernados y no los mueve nadie.

Ya ni los más adeptos veraneantes del lujoso balneario de Viña del Mar se interesan por un evento donde llega una gran cantidad de artistas desconocidos que no emocionan ni a los más tontos.

Una vez más queda probado que todo tiene que cambiar. ¡En un Chile nuevo, un Festival de Viña nuevo!

Ahora sólo falta esperar que no echen "al saco" a los tres chilenos que quedan representándonos.

Pero como es necesario dar a conocer la opinión del público en general, LA NACION hizo una encuesta entre varias personas para conocer lo que, con respecto a un festival que, según muchas personas, no representa nada y a nadie.

**Viviana Escalona**: 24 años, estudiante de leyes de la Universidad de Chile, piensa: "A mí no me entusiasma porqué sé muy poco de él, porque no me interesa. Es un Festival que funciona en torno a los intereses comerciales de un grupo y por lo tanto todo lo artístico que pueda tener se desvirtúa por los "manejos" económicos que se advierten detrás de todo el lujo y la pompa que se ve en cada tarde en la Quinta Vergara.

**Pamela Palamara**: 18 años, estudiante secundaria. "Yo no entiendo mucho. No lo he podido seguir. A veces escucho las canciones en la radio, porque no puedo ir. Tengo familiares en Viña, pero las veces que he ido no pude ir porque no tengo plata para la entrada. Además, creo que hay muchas "cabras pitucas" que la miran mal a uno. No es para mí".

**RENE PALMA,** mecánico de 43 años: "Pienso que es un gran negocio. Hay muchos intereses creados. Tiene que cambiar el modo del festival para que llegue al pueblo".

*OSVALDO DIAZ: voz sobresaliente del Festival.*

**Miguel Cortés**: 24 años, estudiante de arquitectura: "Muy pobre. El nivel de las canciones es bajo. Casi no le he seguido. Sólo vi la final de la primera parte. Pienso que la animación tuvo algunos vacíos".

**María Eugenia Saavedra**: 21 años, estudiante de sociología de la Universidad de Concepción: "Este festival está mal porque se ejerce una presión derechista de parte del público. Tenemos el caso de las canciones de Tiempo Nuevo que sufrieron las pifias del público porque no les gusta que les digan la verdad. Ellos siempre han tenido ánimo de entretenerse con canciones sin contenido, sin importancia. Aún es el fruto del sistema capitalista que ha tendido a enajenar a la gente, por eso considero que por el momento político que vive Chile debiera suspenderse o cambiar su estructura".

**Arturo González**: 30 años, publicista: "La posibilidad de los autores nacionales, tanto de temas melódicos como folklóricos, que presenten al torneo temas de real categoría musical, se ha visto truncada por décima segunda vez.

Pareciera como que cada año las composiciones compitieran, no tratando de ser las mejores, sino las peores de todo el año musical chileno. Demás está decir que los temas aquí presentados invadieran luego las radios, por lo que tendremos que seguir escuchando los bodrios que allí compiten, no con el afán musical sino comercial ciento por ciento. La situación se hizo extensiva este año a los temas que llegaron a competir del extranjero. Todos malos, por lo que trataron de esconderse detrás de algunas figuras de prestigio, aunque otras de dudosa calidad, como es el caso de la orquesta checoslovaca, de niñas con mini faldas, pero de bajísima calidad. La revelacion del torneo es Bigote Arrocet".

**Fernando Quijada**: 42 años, técnico en plástico: "Creo que este año ha estado mejor que nunca. Las canciones seleccionadas han sido de real calidad. Espero que siga mejorando".

**Mafalda Zuñiga**: 28 años, empleada doméstica. "No sé, me parece bien. Algunas canciones no me gustan. Lo que más me gusta son los trajes de las artistas y que vengan artistas buenos como Nicola Di Bari y Víctor Manuel".

**Humberto Gajardo**: 32 años, empleado particular: "No me interesa el desarrollo mismo del evento, sólo me informo de las finales. Me interesa saber quién ganó, nada más.

**José Muñoz**: 36 años, médico ginecólogo: "Festival clasista, porque a el sólo tiene acceso un sector muy reducido de la población y que no es por cierto el sector que representa a las grandes mayorías nacionales. Esto último quedó bastante claro con la actitud adoptada por el diario El Mercurio que recogió las protestas de un grupo de espectadores que no estuvieron de acuerdo con un tipo de canción popular y que este matutino entonces lo tomó políticamente".

**Juan Miranda**: 27 años, Empleado: "Formidable, porque ganó Ginette Acevedo, es una de las cosas más interesantes. Hay muchos extranjeros, pero yo sé que los chilenos van a ganar. En cuanto a la organización, es mejor que en otros años. Ha tenido mucho público. Las canciones tienen otra modalidad".

Eso piensa la gente común y corriente. Muchas opiniones en contra, pocas a favor y otros tantos que no les interesa. El caso es que a la gran masa no le llega, por algo será.

*PAOLO SALVATORE demostró su calidad en Viña*



*NANO PARRA y Los Patricios: sigue comentándose favorablemente su Velorio*

## ROLANDO ALARCON EN EL TREN DE LA CULTURA

Rolando Alarcón, su nombre basta para presentarlo. Triunfador en dos festivales de gran relevancia; el año pasado en Viña del Mar con "El Hombre", y recientemente en el Festival del Sol, con "la Compañera", siempre acompañado por el dúo "Los Emigrantes". Ahora, también con el dúo, está listo para partir este martes hacia el sur del país, formando parte de la embajada artística y cultural que ha organizado el Departamento de Cultura de la Presidencia.

### EL GRAN HONOR DE SER LOS PRIMEROS

Los tres tienen mucho que contarnos respecto del Tren de la Cultura, el papel que protagonizarán en esta gira, el significado que para ellos tiene una iniciativa de este tipo etc.

—¿Qué piensan sobre el Tren Popular de la Cultura?

—"Esta iniciativa está totalmente de acuerdo con lo que debe ser un gobierno popular: acercar el arte y la cultura a todos los que hasta el momento habían permanecido marginados —es Carlos Valladares, uno de Los Emigrantes, quien responde.

—Como artistas ¿qué significa para ustedes esta gira?

—"Es una experiencia nueva por la integración del espectáculo que se presentará en todas las provincias, allí estaremos juntos los folkloristas, los actores de teatro, los bailarines, plásticos, escritores etc. Por otro lado tendremos un real contacto con el pueblo, lo que nos dará enormes posibilidades de enriquecernos artísticamente, pues además recibiremos el aporte de los folkloristas de provincia y actuaremos en asentamientos, sindicatos y poblaciones"— declaran.

Para Rolando Alarcón, además de constituir el Tren un inmenso avance en lo que a política cultural se refiere, se tendrá la posibilidad de "llevar un mensaje optimista a las provincias, sobre todo en estos momentos en que diversas fuerzas tratan de desvirtuar el trabajo del Gobierno".

—Y para usted, como Rolando Alarcón, conocido folklorista ¿qué significado reviste el Tren Popular de la Cultura?

—"Lo veo como la posibilidad de iniciar una verdadera labor pedagógica, enseñar al público a consumir el arte, hay que encauzar los gustos, de lo contrario cualquier iniciativa se pierde. Finalmente, le puedo decir que tanto para mí como para "Los Emigrantes" es un gran honor ser los primeros folkloristas en participar en un espectáculo de este tipo, tan diferente a los innumerables shows pseudo-artísticos pero sí muy comerciales que dan vuelta el año efectuando giras, la mayoría improductivas".

Por su parte "Los Emigrantes", aun cuando han obtenido mucho éxito acompañado a Rolando Alarcón, constituyen un dúo que se inició hace 13 años, cuando ambos Enrique San Martín y Carlos Valladares eran estudiantes normalistas.

En la gira, además de acompañantes, actuarán solos, tanto en el espectáculo integral como en los distintos lugares contemplados en la gira de este Tren que muy luego será apreciado por el público sureño.

## LLEGA MANZANERO

LLEGA ARMANDO MANZANERO. El pequeño cantante fue contratado especialmente para realzar la elección de la Reina de las Playas de Arica.

Manzanero viene directamente del Night Club La Concha de Puerto Rico, después de cumplir actuaciones en la zona del Caribe, Las Vegas, Miami, Bogotá, Caracas y México.

El mexicano llega en pleno apogeo de su carrera artística, la cual será coronada proximamente por RCA Internacional, quien lanzará por primera vez un long play de un artista en una campaña simultánea en todos los países de habla hispana, como homenaje a este compositor e intérprete.

La vuelta del creador de "Esta tarde vi llover", "Somos Novios", "Adoro" y otras, es esperada con vivo interés, ya que la última vez le fue imposible actuar para el grueso del público.

El hecho de que Manzanero actúe en Arica ha llevado a la Junta de Adelanto de esa ciudad, a coronar con broche de oro este espectáculo internacional de belleza, que contará con la asistencia de Reinas del Perú y Bolivia, las que darán un marco de categoría a este torneo que capta la atención del país.

Esto mismo ha motivado las actuaciones de artistas de la zona norte. Para el efecto, se ha preparado una caravana de estrellas que acompañarán a Manzanero, resaltando entre ellas, DEAN REED, Armando Navarrete, Lucette de Francia, Anita Flores y muchos más.

## DE ESPAÑA CON AMOR

LLEGO NINO TE QUIERO TE QUIERO BRAVO. El joven que hizo empalidecer a Raphael viene a tomar parte en el Festival de Viña. No se sabe aún si continuará luego la extensa gira por Sudamérica que había anunciado. De todas maneras "er niño" está aquí y más de alguna "lolita" se desmayará.

NINO BRAVO es un joven valenciano, de 24 años muy apuestos, que le han permitido mantener la atención femenina. Desde los 16, NINO se encuentra absorbido por la música. Sus primeros pasos los dio en un conjunto, donde él hacía de vocalista. Al poco tiempo NINO, en ese entonces Luis Manuel, que es su nombre de pila, logró destacarse. Una casa grabadora le ofreció contrato, pero él desistió porque no incluían a sus compañeros. Así perdió una posible oportunidad de éxito.

Pasaron dos años y volvió a ser requerido por una casa grabadora. Esta vez aceptó. NINO graba para FONOGRAM de España, dos temas del compositor MANUEL ALEJANDRO: COMO TODOS y ES EL VIENTO. Dos temas de gran contenido poético que no tardaron en destacarse en los rankings españoles. Luego se presenta en el Principal de Valencia y barre con el espectáculo desencadenando un sinnúmero de críticas elogiosas. Así se transforma en figura. Toda la prensa habla de su éxito.

Aparte de gustar de la música NINO BRAVO ha manifestado ser un entusiasta de la literatura. Entre sus autores preferidos están Papini y Stefan Sweigg. Es un muchacho de gran sensibilidad, la que vuelca extraordinariamente bien en sus interpretaciones. MANUEL ALEJANDRO ha manifestado: "Es fabuloso. Cuando canta no me recuerda a nadie. Es diferente. Con esta declaración echó por tierra los comentarios que hizo la prensa entre la calidad de Raphael y NINO BRAVO, ambos intérpretes de canciones de MANUEL ALEJANDRO.

Más tarde se presenta en el Festival de Barcelona defendiendo un tema de MANUEL ALEJANDRO: NO DEBO PENSAR EN TI, que no resultó ganador, pero se transformó en éxito de ventas. Luego graba un nuevo single con los temas: TU CAMBIARAS Y EN LIBERTAD, que tienen igual suerte que los anteriores.

En Chile se editó el último suceso musical de NINO en España. El resultado no se hizo esperar. TE QUIERO, TE QUIERO es hoy número uno en Chile, al igual que en España.